

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

BRUSELAS:
ENCADENAMIENTO A
MAS DE MIL
KILOMETROS DE
EUSKADI

ETA.

1982

EUSKALDUNON HIZKUNTZA EUSKARA

EUSKALDUNON PRENTSA EUSKARAZKO PRENTSA



ARGIAREN HARPIDEDUN IZAN
NAHI DUT

IZEN DEITURAK

Helbidea

Herria

Probintzia

Banku edo Aurrezki Kutxa

Sukurtsala

Zenbakia

SINADURA

EGIN ITZAZU ARGIAKO HARPIDEUNAK ZURE LAGUNEN ARTEAN

sumario

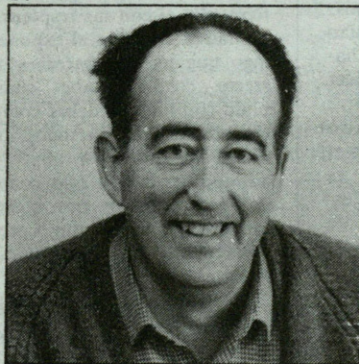


14



El tema de los refugiados ha adquirido una actualidad candente a lo largo de la semana. PUNTO Y HORA ofrece las imágenes vivas de un encadenamiento realizado a más de mil kilómetros de Euskadi.

17



Eugenio Arraiza es bien conocido en Pamplona por su participación en el movimiento en pro de la cultura vasca. En esta entrevista nos habla de las presiones a que se ve sometida la cultura euskaldun en Navarra por parte de las instituciones.

3 Sumario.

4 Cartas.

5 Editorial: Institucionalizar la movilización.

6 Astea Euskadin egunero.

8 Jendeak eta hitzak.
EUSKADI

9 Comentario semanal de Euskadi.

11 ETA 1982: Bancos, Iberduero y FOP, los puntos más atacados.

14 Errefuxiatuen aldeko ekin-tza Bruselasetan.

17 Entrevista con Eugenio Arraiza: «En Nafarroa se menosprecia la cultura vasca».

24 Barruan daude.
ESTADO ESPAÑOL

29 Comentario semanal de Estado.
INTERNACIONAL

33 Comentario semanal de Mundo.

35 Afganistan al descubierto.

40 Italia: Ha comenzado el juicio contra la autonomía obrera.

CULTURA

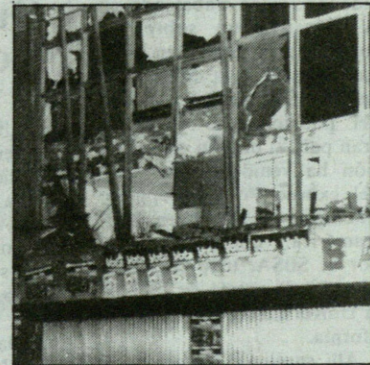
44 Crítica de libros.

46 Cine.

47 Kontakatilu.

50 Ikas-Jolas.

11



La represión policial que vive Euskadi va en aumento. El descontento popular y las acciones de ETA a lo largo de 1982, también. Iberduero, Bancos y FOP han sido los puntos más atacados por ésta en el transcurso del pasado año.

FIRMAS COLABORADORAS

23 XABIER AMURIZA

28 MIGUEL CASTELLS

31 JOSELU CERECEDA

32 RAFAEL CASTELLANO

39 ENEKO LANDABURU

**PUNTO
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

número 303

Edita: Orain, S.A.

Imprime: Ardatza, S.A.

Redacción y administración:

Apartado 1.397, San Sebastián,
Telf.: 943-554712.

Depósito legal: SS-665/77.

DISTRIBUCION

Bilbao: 94-4244405

Pamplona: 948-227100

San Sebastián: 943-554712

Vitoria: 945-230031

Barcelona: Jorge Nicuesa.

Córcega, 689-5°-2. Telf.: 93-2567211

Madrid: Paulino Jiménez, 91-2064264

Zaragoza: Dasa, 976-210735

Captación de socios

La Society of Basque Studies in America (SBSA) desde su fundación en 1979 por siete profesores, cuatro de ellos de origen vasco, de diversas universidades estadounidenses, viene trabajando en la investigación sobre las comunidades vascas en Norteamérica y en la difusión de las manifestaciones culturales del pueblo vasco en aquel gran país, si bien su confirmación ha venido de la mano del exitoso Primer Congreso Internacional Vasco en Norteamérica, que, organizado por la SBSA, tuvo lugar del 23 al 26 de agosto de 1982 en la Universidad de Fresno, California.

Allí surgieron numerosos, y prometedoros proyectos, ahora ya en marcha, tales como: la traducción al inglés de autores euskaldunes (en lengua vasca, en euskara), la realización de un estudio sociológico de los vascos en USA, la edición en inglés de un libro de Cultura General Vasca y la compilación, también en inglés, de toda la bibliografía euskaldun, la organización de intercambios entre profesores y estudiantes de Euskal Herria y USA, o la concesión de becas; y se dieron nuevos estímulos a los trabajos que ya venían realizándose con la publicación trimestral en inglés, francés, euskara y castellano, de la revista de estudios vascos "Journal of Basque Studies".

Lógicamente, para poder llevar adelante tan magna labor, la SBSA está necesitada de cuantos apoyos puedan prestarsele, y por ello ha iniciado esta especie de campaña de Captación de Socios, tanto en Norteamérica, como en el Estado español, y de una forma especial en Euskal Herria, en la que invita a ingresar en la Sociedad, como miembros activos, a cuantos tengan interés por lo cultural, literario, académico, artístico y folklórico del pueblo vasco, sin limitación de ninguna índole.

La cuota anual de suscripción a la SBSA es de 10 dólares, unas 1.300 pesetas, que en USA es deducible de impuestos por estar la Sociedad declarada «a non profit organization» (algo semejante a lo que aquí llamamos «de utilidad pública»), y los interesados, que esperamos sean

muchos, pueden dirigirse para formalizar su inscripción bien a la propia SBSA, 407 Sutton Hall, IUP, Indiana, PA 15705, USA, o si les resulta más asequible al colectivo.

Aztarka

Bailén, 3, 1º dcha.
Bilbao-3. 94/4162908

Que cacen moscas!!

Ultimamente, a través de determinado periódico se ha venido polemizando en torno a la caza y a la expoliación del zorro. Si bien no he podido seguir esta discusión por no ser lector de dicho periódico, si quisiera exponer algunas opiniones sobre el tema de la caza (el autor del último de los escritos publicados se definía como cazador):

En primer lugar, quisiera que se me explicase qué caza un cazador en Euskadi puesto que es evidente la gravísima situación en que se encuentran la mayor parte de las especies autóctonas. De alguna manera podría responder yo mismo con lo que he podido observar en numerosas ocasiones: en Euskadi los «cazadores» matan jilgueros, gaviotas o petirrojos, por ejemplo.

En esta situación de total o casi total expoliación, el Gobierno no tiene ningún problema en seguir concediendo licencias de caza y permitiendo la venta de todo tipo de armas o de cepos, ligas e, incluso, carabinas para que los chavales puedan organizar sus shafaris en las «selvas» de Urgull o Ulía, pongo por caso.

Tercero: Un porcentaje muy elevado de cazadores vascos no son cazadores sino meros devastadores de nuestro entorno. Basta para demostrarlo pasear por cualquiera de nuestros montes, especialmente en otoño.

Cuarto: Mientras que en otras cuestiones se aplica puntualmente la legislación vigente, en materia de especies protegidas las autoridades hacen completamente la vista gorda.

Quinto: Ante este estado de cosas sólo cabe una solución: prohibir la caza en todas sus formas hasta realizar un estudio detallado que permita conocer la situación real de nuestra fauna y poner en marcha las medidas tendientes a su recuperación, elaborando una auténtica legislación de

protección a la naturaleza y persiguiendo a sus infractores.

Finalmente, quisiera decir que los zorros son o están entre esas especies a proteger, no sólo porque sean imprescindibles para mantener el equilibrio ecológico y evitar la proliferación de roedores, sino porque forma parte del patrimonio de nuestro pueblo y por ello mismo debemos defenderlos de cualquier sicópata que pretenda exterminarlos.

Errezeta

Sestao: «Brigadilla especial», un asunto que «colea»

Ha aparecido recientemente en algunos diarios locales un comunicado donde el alcalde de Sestao, salía al paso de una moción presentada por nuestra Coalición en el último pleno municipal...; ante esto, nos vemos en la obligación de puntualizar algunos extremos: 1.— Herri Batasuna de Sestao no tiene por costumbre «hablar por hablar» ni hacer «afirmaciones gratuitas»...; cuando hemos mostrado nuestra disconformidad con el tema de la «brigadilla», es porque existe un cierto malestar entre un buen sector de nuestro pueblo, y creíamos (y seguimos creyendo), que era nuestra obligación el tratar de buscar las soluciones oportunas.

2.— Como fuerza política somos muy dueños de no tomar como nuestra, la acepción que de «Seguridad ciudadana» hace el profesor Manuel Ballbé; ésa es una acepción tomada como buena parece ser por el alcalde en su nota...; nosotros diferimos de ello en varios aspectos, y pensamos que habría mucho que hablar al respecto.

3.— De nuevo se vuelve a tocar el tema de la «brigadilla especial» como se quiera denominar a este servicio...; como el resto de ciudadanos de nuestro pueblo, ansiamos para nuestra comunidad municipal un mayor bienestar y una mayor seguridad, pero para ello una vez más decimos que creemos es suficiente, con un desarrollo normal de los relevos ordinarios de la Policía Municipal...; no es correcto a nuestro entender

(y creemos que ni legal), el que agentes municipales de paisano portando armas se dediquen a labores de identificación y «otras» por el estilo...

Vamos a pasar por alto algunas apreciaciones que se hacen en el comunicado confeccionado por el alcalde, pues hay cuestiones que creemos con el mayor de nuestros respetos, no merecen la pena ser contestadas; simplemente tenemos que decir que respecto a este asunto la versión dada por Alcaldía es éso, su versión, de la que evidentemente diferimos; tenemos que manifestar asimismo, que no nos sirven algunas de las razones que se dan para seguir manteniendo esa «brigada» o como se quiera llamar... ya que de justificar su existencia en base a dar por buenos los resultados de su trabajo (y éso habría que valorarlo), estaríamos entrando en un terreno peligroso...

Finalizamos diciendo, que puesto que el alcalde asume porque la Ley así lo contempla, la total responsabilidad en cuanto al funcionamiento de la Policía Municipal se refiere, allá él con sus responsabilidades; nosotros al exponer algo que no nos parecía correcto, creemos haber cumplido con nuestro deber como ciudadanos, pues a todos los niveles ni qué decir tiene (y admitimos que en ésto como en otros aspectos nos podemos equivocar), seguimos pretendiendo lo mejor para nuestro pueblo.

Junta de Apoyo de
«Herri Batasuna» de
Sestao

N. de la R.

La extensión de las cartas dirigidas a esta sección no debe sobrepasar de un folio escrito a máquina. Asimismo, deberán ir debidamente identificadas, con nombre, dirección y DNI, lo que no significa que no puedan aparecer firmadas con seudónimo.

institucionalizar la movilización

Oraindik orain bukatu da Herri Batasunaren baitan erakundeek Erreformaren finkaketan betetzen duten egitekoaz eta horietan parte hartuz inziditu edo ez eginiko debatea, debate sakon eta luzea. Emaizak argitara eman dira eta ezagutarazi dira euskal herriaren sektore honek hartu erabakiak; ez dutela, alegia, gaurko baldintzetan gaurko erakundeetan parte hartuko.

Udaletan, ordea, bere lana indartu egingo duela jakinera du Herri Batasunak, horietara kandidatura propioekin agertuko baita kasik herri guztietan. Debate horretan erakunde lokaletan nola lan egin ere erabaki da, horietan ere ez baita justifikatzen gestio lan hutsa egindezaten, gaurko errealtateak erakutsi duenez.

Herri Batasunak eta harekin identifikatzen diren sektore herritarrek hau adierazi dute beren planteiamoldeekin; euskal herriak dituen helburu demokratikoak lortzeko gaurko erakundeek ez dutela balio. Beste hainbeste esango lukete epe honetan hain emaitza eskasak lortuz erakunde horietan lan egin duten alderdietako baseek ere. Herri Batasunak gainera beste egiteko bat ere badu; erakunde horietan demostratu den partehartze alferraren aurrean, mobilizazio eta presio herritarraren indarra erakustea alegia, hori baita oraindainokoa ikusi den askatasunerako bide bakarra. Autoorganizazioa da bidea eta kalean diren erakunde herritar guztiak indartzea Euskal Herria torturatzailerik eta «inkontrolatuetatik», Lemoizen eldarnio beldurgarritik libratzeko eta euskara euskaldun guztien hizkuntza bilakatzeko.

Helburu horiek azpimarkatu zituen Euskal Herri Langileak amnistiaren alde eta soberania nazionalaren alde duela gutxi Bilbon egin manifestazioan eta hala egingo du larunbat honetan Donostian eta Lemoizen aurka igandean egingo dituen manifestazioetan.

Acaba de concluir un serio debate dentro de Herri Batasuna sobre el papel de las Instituciones en la consolidación de la Reforma y sobre la oportunidad o no de incidir en ellas con alguna forma de participación. Ya se conocen los resultados y ya se ha hecho público que el sentir de este sector del pueblo vasco es contrario a toda forma de participación en las actuales instituciones, en las actuales circunstancias.

También se ha hecho público que Herri Batasuna intensificará su presencia en los Ayuntamientos, a los que concurrirá en la mayoría de los casos con candidaturas propias. El debate ha incluido también la manera de intervenir en las corporaciones locales, pues tampoco en los Ayuntamientos se justifica una mera actitud gestora, como muy bien lo viene demostrando la realidad presente.

Herri Batasuna y los sectores populares identificados con sus planteamientos han venido a decir que las instituciones de la Reforma no sirven a los objetivos democráticos del pueblo vasco y a la lucha por la abolición de toda forma de dependencia, lo que a estas alturas también avalarían las bases de partidos desencantados por los escasísimos logros del período que fenece.

Herri Batasuna tiene además la obligación de demostrar que frente a la inoperancia de estas instituciones existen las movilizaciones y presiones populares, única forma de lucha que hasta el momento ha hecho posible el camino liberador. La autoorganización y potenciación de cuantos organismos están ya en la calle es la vía para librar a Euskal Herria de torturadores, de «incontrolados», para que Lemoiz desaparezca definitivamente como un mal sueño, para que el euskara se convierta en la lengua de todos los vascos.

A ese fin se manifestó recientemente el pueblo trabajador vasco en Bilbao por la amnistía y la soberanía nacional, y a ese fin lo hará este sábado por el euskara en San Sebastián y por la demolición de Lemoiz, el domingo.

astea euskadin

lunes 14

Las Gestoras pro-Amnistía de la capital gasteiztarra, denuncian la actuación de la Policía Nacional, que procede a «confiscar» una revista, en la que se trata de la ocupación policial que vive Gasteiz.

En Iparralde, se presenta la asociación EGIN, como organización dedicada a la defensa de los derechos nacionales. A través de su órgano de difusión «Euskadi Information», se dedicará a dar cuenta de la historia del Pueblo Vasco, la situación social, cultural y los movimientos de liberación.

El refugiado vasco José Miguel Arrugaeta, ingresa en la cárcel de Perigueux, acusado de haber incumplido la orden de no abandonar la localidad de Antonne, en la que fue asignado a residencia.

Los Comités Antinucleares de Gasteiz califican al PSOE de «veleta» y «chaquetero», ante la actitud mostrada por éstos sobre la OTAN y el polígono de Tiro de las Bárdenas.

Guardia civil detenido en Tolosa como presunto exhibicionista. La detención se produjo tras las denuncias formuladas por varios jóvenes de la localidad, en el sentido de que una persona se paseaba desnuda por las calles de la villa. La Policía municipal procede a detenerle, resultando ser un sargento de la Guardia Civil.

El Gobierno vasco anuncia su intención de suprimir el cuerpo de seguridad conocido como «los Berroci» y de integrarlos en la Policía Autónoma.

martes 15

La coalición Herri Batasuna, recurre al acuerdo que le priva de sus parlamentarios. La coalición considera inconstitucional la obligación de jurar o prometer la Constitución. Según el acuerdo tomado en el Congreso de los Diputados de Madrid, los parlamentarios que fueron elegidos por votación popular para defender la línea política de HB, dejarían de ser tales, si no hacían juramento o promesa de acatar la Constitución, que tanto el pueblo de Euskadi Sur, como HB rechazaron en las urnas.

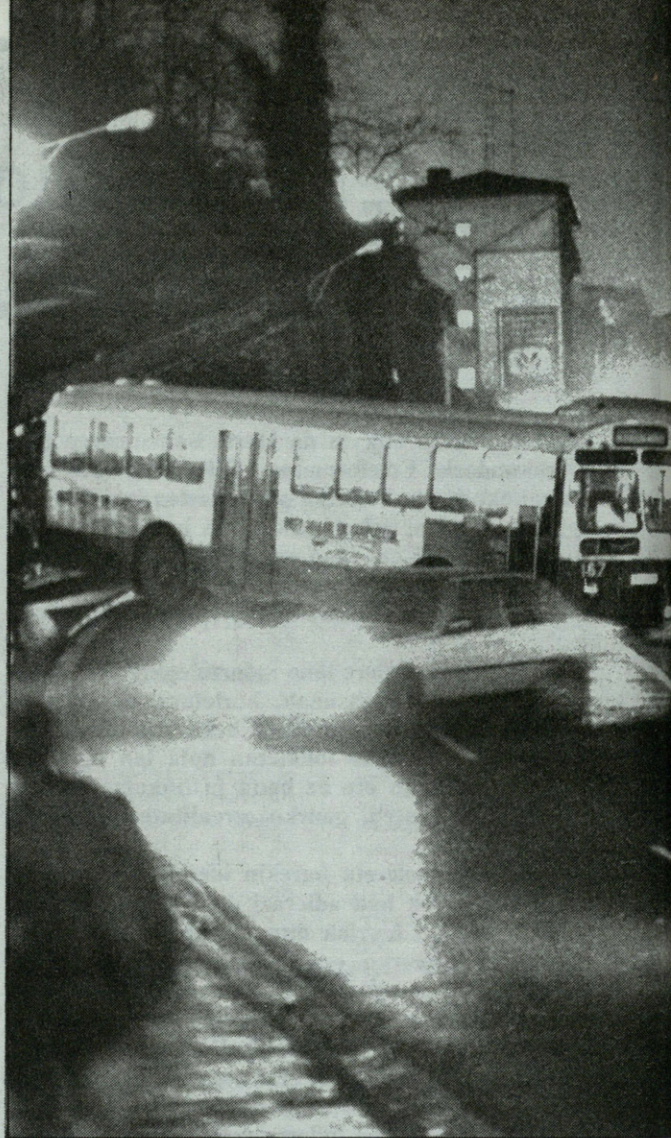
Con un intervalo de cinco horas, hertzainas y policías nacionales actúan contra los responsables de Herrialde de AEK que se encierran por la mañana en la Diputación y por la tarde en la sede de HABE de San Sebastián, exigiendo la firma inmediata de los acuerdos adoptados entre el representante del Gobierno vasco, Ramón Labayen y AEK hace un mes.

Labayen, califica de «decepcionantes» las relaciones entre el Gabinete del Gobierno vasco de Gasteiz, y el Gobierno central durante los cien primeros días del PSOE en el Gobierno.

Un juicio contra dos antimilitaristas en Bilbao, se convierte en un proceso contra los valores que sustenta la ideología y la práctica del propio Ejército.

miércoles 16

Ochenta miembros de AEK ocupan la sede del Parlamento en Gasteiz. Poco después, Ramón La-



bayen, de forma inesperada y en modo alguno ortodoxa, hace entrega en Basauri del documento apalabrado por el que se equiparan las subvenciones entre HABE y AEK. Mientras sucede este hecho, el grupo de AEK que ocupaba el Parlamento es desalojado por las FOP y la Policía Autónoma.

Ayuntamientos vizcainos de Mungialde, gestionan la defensa de la zona, al ser los máximos afectados por las medidas de seguridad del acuartelamiento militar de Soietxe.

Benito Fermín Martínez, refugiado vasco en Euskadi Norte, se encuentra detenido en la cárcel de Baiona desde el pasado mes de enero, debido a que «el juez duda de su identidad».

Cuatro artefactos hacen explosión en distintas cursales de Bancos en Vizcaya.

Las Gestoras pro-Amnistía dan a conocer un extenso programa de movilizaciones en apoyo a los refugiados.

Imanol Aizkorreta, profesor de la Escuela profesional de Zamalbide de Orereta es obligado a introducirse en un vehículo por personas desconocidas.

jueves 17

Este día se conocen las circunstancias que han ro-



Corte de carretera en Orereta como protesta al interrogatorio y apaleamiento sufrido por Imanol Aizkorreta.

egunero

quier momento, dan a conocer su situación mediante una rueda de prensa.

Familiares de Imanol Aizkorreta, presentan denuncia, por el extraño «secuestro» y apaleamiento a que fue sometido el joven profesor de Rentería. Asimismo, el Ayuntamiento de esta localidad denuncia el caso como «precedente que recuerda los métodos de Argentina y El Salvador». Por otra parte, numerosos centros escolares protagonizan una jornada de huelga en protesta ante este hecho.

Explosiona un artefacto en la empresa «Extein» de Lasarte.

Encerronas y manifestaciones en Euskadi Sur atendiendo a la campaña pro-refugiados convocada por las Gestoras.

Se suspende el juicio contra el director de «Egin», Jose Félix Azurmendi, al asumir Gloria Rekarte, presa en Yeserías, la responsabilidad de la carta que ha dado objeto a la querella.

sábado 19

El funcionario de la Policía española José Luis Grego Cobos, es encarcelado en la prisión de Baiona, inculcado por las autoridades francesas de «entrada ilegal al Estado francés».

Pamplona, Amorebieta, Lemona, Santutxu, Orereta... se unen a las reivindicaciones en favor de los refugiados.

El consejero de Educación del Gobierno de Gasteiz, Etxenike, se muestra partidario de recurrir ante el Tribunal Internacional de Derechos Humanos, en caso de que prospere el recurso contra la Ley de Normalización del Euskara.

Los Comandos Autónomos reivindican la colocación del artefacto contra la empresa «Extein» de Lasarte.

Un grupo de cincuenta mujeres de la Asamblea de Mujeres de Donostia, interrumpe en un cine de esta localidad la proyección de un anuncio en contra del aborto, dando lectura a un comunicado en defensa del derecho de la mujer a disponer de su propio cuerpo.

domingo 20

Las movilizaciones efectuadas a lo largo de la semana en apoyo a los refugiados culminan en las manifestaciones que tienen lugar en Gasteiz, Donostia y Bilbo, al igual que se había hecho el sábado en Iruñea. También en diversas localidades de Gipuzkoa y Bizkaia se efectúan encerronas con el mismo motivo.

Dos artefactos hacen explosión en las empresas «Oteic Productividad» y «Asesoramiento Técnico de Empresas» de la capital donostiarra.

ETA militar reivindica los atentados contra las oficinas del Hispanoamericano y Banco de Vizcaya situadas en la localidad vizcaina de Miravalles.

El manomanista chico ya tiene sus cuatro semifinales, entre los que se encuentra Aranburu que se impone a Garita en el último cuarto de hora de final disputado en Tolosa.

deado la retención del joven de Rentería. Seis o siete individuos que se autoidentificaron como policías, someten a Aizkorreta a un brutal interrogatorio que durará cinco horas. Es duramente golpeado hasta llegar a perder el conocimiento, al ser sometido a la conocida «tortura de la bolsa».

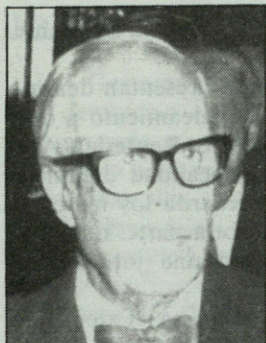
Tras una reunión mantenida entre representantes de AEK y HABE ambos grupos llegan a un acuerdo sobre el punto conflictivo que quedaba pendiente en el contencioso AEK-Gobierno vasco: el control pedagógico de la enseñanza del euskara.

El consejero del Interior del Gobierno vasco, Luis María Retolaza, y el cónsul general de Francia en San Sebastián, desmienten una información del diario «Tribuna Vasca», según el cual, el primero había solicitado, a través del Consulado, ayuda a la Policía francesa tras el asalto a la Hertzantza.

Prosiguen las movilizaciones en los pueblos por los refugiados.

viernes 18

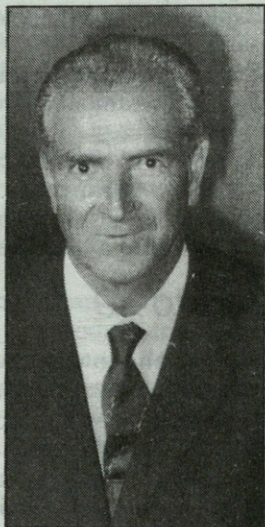
Familiares de exiliados vascos se encadenan en el centro de Bruselas, exigiendo el Estatuto de Refugiado político para Arrese y Bilbao. Estos dos exiliados, que pueden ser expulsados de Bélgica en cual-



El arquitecto catalán Josep Lluís Sert falleció el martes pasado, víctima de una neoplasia pulmonar. Nacido en 1902 en Barcelona, inició los estudios de arquitectura a los veintiún años, y en 1927 viajó por primera vez a París, donde conoció la obra de Le Corbusier. A lo largo de su vida, Sert desplegó una enorme actividad en el ámbito catalán e internacional. Al final de la guerra civil española, se vio obligado a exiliarse, y en 1940 las autoridades españolas le declararon «inhabilitado para el ejercicio de su profesión». Realizador de innumerables proyectos en diversos países, Sert adoptó en 1951 la nacionalidad norteamericana que conservó hasta el momento de su muerte. En 1975 fue readmitido en el Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña y Baleares, y cuando le sobrevino la muerte, era inmediata su elección como miembro correspondiente de la Real Academia de Ciencias y Artes. La Generalitat de Cataluña le había concedido recientemente la medalla de oro.

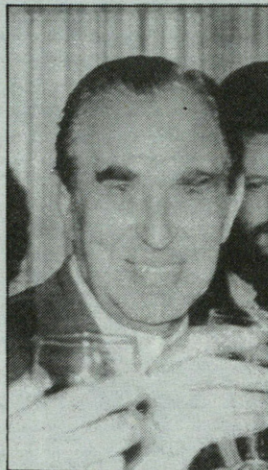
"Puedo estar en desacuerdo con un programa socialista pero una de las últimas cosas que se me ocurriría pensar es que el PSOE no es democrático". **Mario Fernández, vicepresidente del Gobierno vasco en "El Diario Vasco".**

"Más de una vez tengo dicho que Felipe González y Carlos Garaicoechea tendrán que entenderse, a pesar de los pesares, porque los dos son muy parecidos". **Pedro Calvo en "Deia".**



Jesus Guibert Azkue, Azpeitiko Marcial Ucin S.A.ko jereentea joan den astelehenean bahitu zuten goizeko bederatzia aldara lantokiko garajeetan lanera igotzeko autoa utzi zuenean. Jesus Guibertek 55 urte ditu eta Elena Ucin, enpresako jabearen alabarekin ezkondua dago. Enpresa horrek altzairua lantzen du labeetan eta laminazioan eta 174 langilerekin komarka horretako haundienetakoa da. Bahiketaz Komando Autonomo Antikapitalistak jabetu dira eta bahitua PNVko afiliatua da.

"A los ciento y pico días de gobierno socialista, lo que queda del espectáculo propagandístico de los cien días es una cierta resaca de vacío, de desilusión, de que se envuelve al país en un enredo de contradicciones". **Kepa Bordegarai en "Deia".**



El diplomático y jurista. **Jaime Herzog**, hasta ahora diputado laborista ha sido elegido presidente de Israel el martes pasado. De origen irlandés, cuenta 65 años y es hijo de quien fuera primer gran rabino de Israel. El actual presidente israelí es un hombre público relacionado con todos los episodios de la historia del pueblo hebreo. Llegó a los 17 años a Israel procedente de Belfast. En su juventud, estudió en una academia rabínica de Hebron. Fue mayor en el Ejército británico y después general en el israelí, antes de convertirse en embajador de Israel ante las Naciones Unidas. Elegido diputado en 1982, es un hombre muy conocido por el gran público.

"Los apartados de la Conferencia de Madrid sobre terrorismo, llamando a una cooperación bilateral y multilateral en la lucha contra él, a la eliminación de cualquier facilidad de actuación en países vecinos del afectado, representan un valioso instrumento internacional para reforzar las demandas de España con respecto a ETA y la frontera francesa". **Editorial de "El País".**

"Con la marcha de Labayen hacia la Alcaldía de San Sebastián, el equipo de Garaicoechea tiene la oportunidad de apuntalar sus flancos más deteriorados para enfilar con fuerza los últimos meses de su gestión antes de unas elecciones autonómicas que se presentan abruptas y reñidas". **Vicente Copa en "El Correo".**



Bekele Debele etiopeak lortu zuen Britainia Haundiko Gateshead-en igandean jokatu krosean munduko txapela korrika, atleta ikusgarria dela frogatuz. Hogei urte bakarrik dituen arren, modalitate honetako txapeldunen ritmo guztiak agoantatu zituen etiopeak eta azken finean guztiak atzean utzi, bere herrialdeak egiteko horretan duen ohorea altzatzuz. Etiopiak, dena den, ez du fama hori galtzeko arriskurik Debelez gainera juniorretan lehen postua lortu baitzuten Berdin die zirkuitoak lauak edo aldapak izatea, zeren eta etiope horiek jaun eta jabe direla demostratu baitute krosean. Kadir eta Tura ziren Yifter-ekin batean edizio honetako faboritoak eta denak atzean utzi zituen Debelek, aurrekoen erreleboa hartuz.

euskadi

comentario semanal

Agustín Zubillaga

No se crean ustedes que en adelante podremos enterarnos por la prensa de cuándo se dicta auto de ingreso en prisión contra cualquiera de nosotros. El que con Sánchez Erasquin hayan actuado así no quiere decir nada. Sólo que en su caso les interesaba que Xabier lo supiera, por si tenía interés en ponerse a buen recaudo mientras alguien gestionaba por ahí un indultillo ante la generosa Jefatura del Estado.

Xabier va a ir a la cárcel por haber publicado una entrevista con las hermanas de dos luchadores vascos y por haber permitido que aparecieran como tal, sin haber «dirigido» (manipulado) sus respuestas. Va a la cárcel también por haber utilizado la sátira y el humor para reflejar que somos muchos los que, con mucho menos humor, no aceptamos imposiciones de jefaturas inconsistentes y extrañas.

Xabier va a ir a la cárcel por ser un periodista al servicio de la verdad y de los sin voz en esta Euskal Herria nuestra. Y no va a mendigar indultos o amnistías porque no se avergüenza de sus acciones y porque sabe que todos nosotros estamos orgullosos de tenerle de nuestro lado, de representarnos con su pluma, de aprender de él. De aprender también ahora, cuando le detengan y le lleven a la cárcel en la que también estuvo Telesforo y por la que han pasado nuestros mejores hombres y mujeres, los que no han nacido para arrepentirse de ser vascos.

Falta menos

Ya falta menos de un mes para que «ocho prestigiosos intelectuales» tengan que felicitar o denunciar al Gobierno del PSOE. «Considerando que hay sobrada evidencia de que en España se practica la tortura en comisarías, reformatorios y cárceles, de manera frecuente y extendida», decían el 17 de febrero pasado, pro-

ponían tres medidas para acabar con esta «lacra» que, de cumplirse, les obligaría, a los setenta días, a «publicar un escrito laudatorio de reconocimiento al Gobierno socialista». ¡Qué vergüenza que se dé un plazo de setenta días para exigir la desaparición de la tortura y qué vergüenza que nos quedemos sin saber qué harán si no se cumplen sus proposiciones, elevadas «con el debido respeto»!

Entre éstas, «La derogación de las disposiciones vigentes que impiden la asistencia del abogado a todos los detenidos o presos, en cualquier momento y situación, la supresión de las normas excepcionales que prolongan la permanencia de los detenidos en las dependencias policiales por más tiempo de las 72 horas, la regulación del procedimiento de 'habeas corpus' contra las detenciones ilegales».

Decía el martes el «El País» que «La persistencia de las dificultades entre los departamentos de Justicia e Interior sobre la regulación de los derechos del detenido ha creado una creciente tensión en el seno del Gobierno, que tenía previsto cumplir este mandato constitucional en los primeros meses de la presente legis-



Erauskin va a la cárcel por ser un periodista al servicio de la verdad y los sin voz.

latura». Por lo visto, los cuerpos de seguridad se resisten, hasta el punto, dice el diario madrileño, de que dejan «al PSOE en situación delicada ante las proposiciones de ley patrocinadas por el PNV y el PCE para regular el 'habeas corpus' —derecho a ser puesto inmediatamente a disposición judicial en los casos de detención ilegal— y la asistencia letrada».

Por más que se rebajan los textos iniciales para hacerlos más digeribles a los chicos de Barrionuevo, finalmente han tenido que reconocer que no se trata de dificultades técnicas, «sino de una determinada concepción de la detención de los ciudadanos que choca frontalmente con la filosofía constitucional», reconoce «El País», que continúa di-

ciendo que «El objetivo de garantizar que durante las diligencias policiales no se produzcan torturas o malos tratos parece cada día más lejano».

Más o menos para el aniversario del bombardeo de Gernika se cumplen los setenta días concedidos por los prestigiosos intelectuales para comprobar cómo va el cambio de la tortura en malos tratos o en respeto a los derechos humanos.

Mientras tanto ya se ha estrenado un estilo nuevo en las acciones de incontrolados metiendo horas extras por las noches de nuestras calles. Casualmente el estreno ha sido en Rentería y algunos lo han bautizado como método argentino de represión.

Atila y los otros

Nos decía Abiráneta el otro día que Atila ya está en Vitoria, la Vitoria que recibió a Fraga como se merecía, como una muestra más de

cómo funciona el concepto de cambio en algunos ministerios «socialistas». Y de acuerdo a algunos anónimos que andan por ahí y que tienen toda la pinta de provenir de algún policía disconforme con el cambio, no sería Atila el único que repetía en Euskadi, ascendido ahora a jefe, además. Alguien que estuvo aquí del 66 al 70, según el anónimo, cuyo nombre omitimos por no cometer un planchazo, y que después lo habrían disfrutado en La Coruña, estaría ahora de nuevo entre nosotros, con su historial limpio, porque «después del triunfo del PSOE se ha dedicado a quemar y destruir atestados políticos de la época de la dictadura en los que él había intervenido y aparecía su nombre. Pese a todo, dice 'anónimo', que como todo el mundo sabe es uno de los autores de creación literaria más fecunda, el Gobierno socialista sigue manteniendo en sus puestos a estos responsables directos, solamente en el último año, de.....».

Sin recurrir a los buenos oficios de «anónimo», estos aggonarmientos son suficientemente conocidos de

la opinión pública. Además, todo el mundo puede cambiar, ¿verdad? O arrepentirse.

Mejor dinero que contricciones

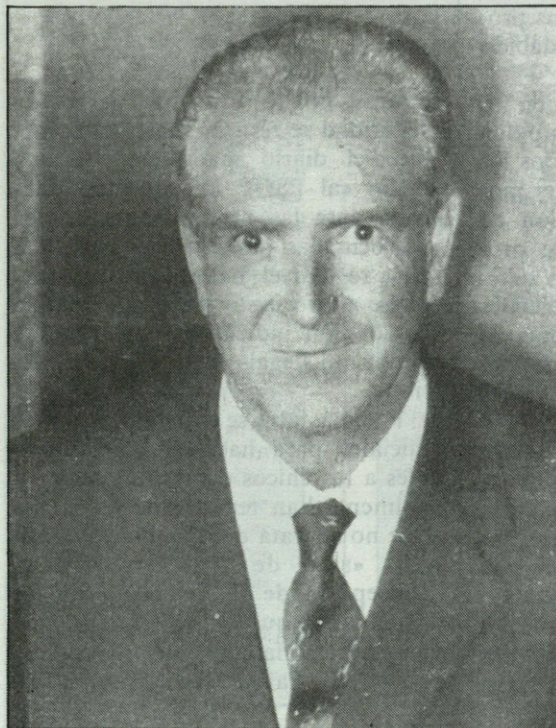
Tras habernos amenazado con una Ley de Arrepentidos a la italiana, Barrionuevo parece haber hecho examen de conciencia y concluir que, tan mercantilizada como está esta sociedad en tránsito hacia el socialismo y mientras tanto, era mejor ofrecer millones que perdones.

Las primeras víctimas han sido los sufridos miembros de la Cruz Roja que recibieron la «información» de que el secuestrado estaba junto a una ermita de Sodupe, lo que, de haber sido cierto, hubiera planteado el espinoso problema de discernir sobre quién debía ser el destinatario del botín, si «anónimo comunicante telefónico» o los rojos cruzados receptores de la confidencia.

Descubierto que el de los catorce signos de la quiniela no era «anónimo», sino un andaluz que además «resultó ser policía», y tal como está de difícil el mercado monetario, ha debido concluir Barrionuevo que veinte aunque devaluados milloncos de pesetas seguían siendo un buen aliciente para animar a la colaboración ciudadana.

Hay quien decía por aquí que, con lo difícil que tiene que estar la negociación con tanto policía que anda por aquí, es posible que los secuestradores se transen por aceptar la oferta de «Interior» y devolver al secuestrado a cambio. ¿Ha pensado por casualidad el ministro si esta nueva «medida» habrá agradado a los familiares del secuestrado? ¿Habrá consultado la genialidad con su correspondiente del Gobierno de Vitoria? Difícil de imaginar.

Barrionuevo compra por veinte millones información sobre el secuestro de Guibert.

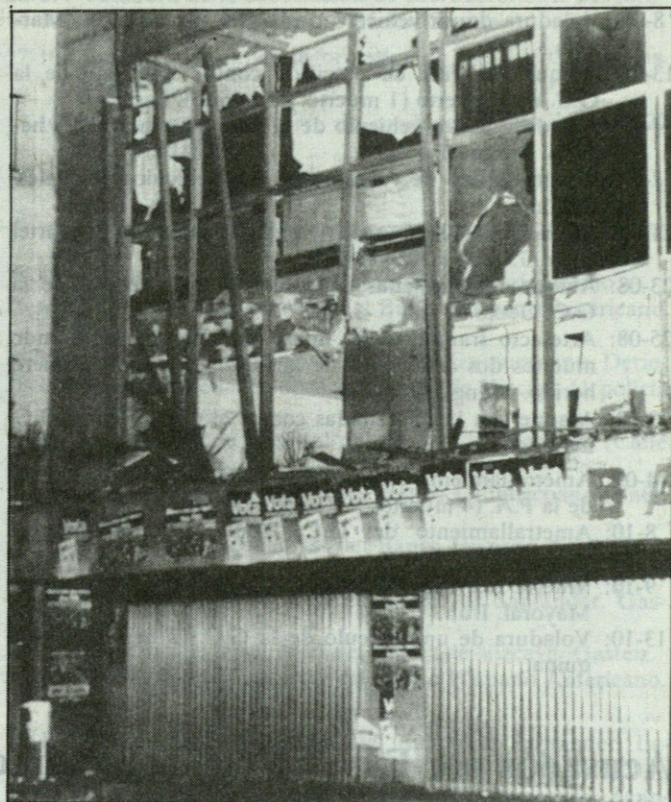


euskadi

comentario semanal

En los últimos años, y a pesar de que las palabras "libertad" y "democracia" llenan la boca de los que no quieren reconocer el derecho inalienable de este pueblo por su autodeterminación, el descontento popular en Euzkadi y las acciones armadas de ETA han ido cada vez a más. Y la represión contra el pueblo, en todos sus aspectos, también ha aumentado.

PUNTO Y HORA ha estimado interesante dar a conocer detalladamente todas las acciones que ETA ha llevado a cabo en el transcurso del pasado año 1982. La realización de este informe ha supuesto un exhaustivo trabajo de documentación y recopilación que juzgamos interesante para los lectores de nuestra revista.



ETA 1982

Bancos, Iberduero y FOP, los puntos más atacados

Militares

- 3-02: Ametrallamiento contra el Teniente de navío Fco. de Santa María (herido). Zarautz.
- 3-06: Muerte del Coronel retirado del arma de Infantería Daniel Henríquez. Bilbo.
- 22-07: Ataque con lanzagranadas y armas largas contra un convoy militar, resultando heridos un Capitán y un Teniente. Derio.
- 9-09: Voladura de la granja militar. Donostia.

FOP

- 16-02: Muerte del G.C. retirado Benjamín Fernández. Donostia.
- 16-02: Muerte del G.C. José Frago Martín. Orereta.
- 26-02: Artefacto contra la comandancia de la G.C. Donostia.
- 15-03: Muerte del Cabo de la G.C. Modesto Martín Sánchez. Orereta.
- 22-03: Ametrallamiento en el bar «Rancho Chileno» contra miembros del C.G.P. resultando muertos los inspectores Agustín Martínez, Alfonso Maside y gravemente heridos Miguel Angel Cabeza y Miguel Angel Martínez. Sestao.
- 14-04: Ataque con lanzagranadas contra el cuartel de la G.C. de Intxaurren (1 herido). Donostia.

- 21-10: Ametrallamiento contra el Teniente César Uceda (herido). (muere el 17-11). Bilbo.
- 4-11: Muerte del General de División Lago Román General jefe de la División Acorazada Brunete, resultando herido el soldado conductor e ileso un mando de alta graduación. Madrid.
- 22-09: Muerte del Brigada de Marina. Emilio Fernández Areas. Erandio.
- 16-04: Ataque fallido con lanzagranadas contra un autobús del Ejército. Barcelona.
- 17-04: Ataque con lanzagranadas contra una tanqueta de la P.A. (1 herido y seis muertos). Iruña.
- 17-04: Lanzamiento de granadas de fusil y ametrallamiento del puesto de guardia del cuartel en construcción de la G.C. (2 heridos). Algorta.
- 17-04: Lanzamiento de granadas de fusil y ametrallamiento del cuartel de la G.C. Eibar.
- 2-05: Muerte del G.C. Antonio Pablo Fernández Rico. Ondarroa.
- 19-05: Ataque con lanzagranadas y armas largas contra el cuartel de la P.A. (1 herido). Barakaldo.
- 4-06: Ataque con lanzagranadas y ametrallamiento de la garita del canal de Deusto. Bilbo.

- 8-06: Voladura de un vehículo de la G.C. (2 heridos). Markina.
- 13-06: Ataque con rifle de precisión contra el puesto de la G.C. en el puerto (1 muerto y 1 herido). Pasajes.
- 4-07: Voladura de un vehículo de la G.C. (1 muerto y 1 herido). Burguete.
- 2-08: Intento fallido de voladura de dos vehículos policiales. Basauri.
- 21-08: Lanzamiento de granadas y ametrallamiento del cuartel de la G.C. de la Salve. Bilbo.
- 23-08: Ataque con granadas de fusil contra el cuartel de la G.C. Getxo.
- 25-08: Artefacto trampa en el Banco de Vizcaya, resultando muertos dos artificieros de la G.C. y un cabo primero herido. Mungia.
- 9-09: Ataque con lanzagranadas contra el cuartel de la G.C. Durango.
- 14-09: Ametrallamiento de un coche «Zeta» y otro camuflado de la P.A. (4 muertos y 1 herido). Orereta.
- 8-10: Ametrallamiento del G.C. Restituto León (herido). Santurce.
- 9-10: Muerte del Capitán retirado de la G.C. José Jimenez Mayoral. Irún.
- 13-10: Voladura de un vehículo de la G.C. (2 heridos). Markina.

- 15-10: Ataque con lanzagranadas y ametrallamiento del cuartel de la G.C. resultando heridos dos números. Fallece el paisano Gregorio Hernández Corchete. Leiza.
- 17-10: Ataque con lanzagranadas y ametrallamiento del cuartel de la G.C. Arroniz.
- 26-10: Ataque con granadas de fusil y ametrallamiento contra la comisaría de policía. Eibar.
- 28-10: Artefacto trampa en el Banco de Vizcaya (1 P.A. herido). Derio.
- 30-10: Ataque con granadas de fusil contra la garita de la G.C. del Puerto de Pasajes.
- 31-10: Voladura de un convoy de la P.A. (1 muerto y 11 heridos). Gasteiz.
- 8-11: Ataque con lanzagranadas contra la garita de la G.C. del puerto de Pasajes.
- 18-11: Lanzamiento de granadas de fusil contra el cuartel de la G.C. Gernika.
- 4-12: Ataque con lanzagranadas contra la comisaría de policía. Zumárraga.
- 9-12: Ataque con granadas de fusil y ametrallamiento del cuartel de la G.C. Eibar.
- 12-12: Ametrallamiento de dos G.C. (1 muerto y 1 herido). Tolosa.
- 29-12: Muerte de los G.C. Manuel López y Juan García. Irún.

Acusados por ETA de colaboración con la Policía

- 27-01: Muerte del policía municipal Benigno García Díaz. Ondarroa.
- 22-03: Muerte en el bar «Rancho Chileno» de Cristina Mónica Illarramendi. Sestao.
- 30-03: Muerte del jefe de traumatología de la Residencia Sanitaria de San Sebastián. Ramiro Carasa Pérez. Donostia.
- 5-06: Muerte de Rafael Vega Gil. Santurce.
- 30-06: Muerte del jefe de la P. Municipal José Aibar.

- resultando gravemente herido el militante de ETA. Xabier Zabaleta «Jatorra» (fallece el 1-07). Barakaldo.
- 3-07: Voladura del Bar Vega propiedad de Pedro Bustingorri. Markina.
- 16-07: Muerte del apoderado de Tabacalera S.A. Alberto López. Algorta.
- 22-10: Muerte de Javier García González. Algorta.
- 18-11: Ametrallamiento resultando heridos. E. Fariñas. F. Rosco y C. Patiño (muere el 23-11). Orereta.

Apoyo al movimiento anti-central nuclear de Lemóniz

- 1-01: Voladura de una torreta de conducción eléctrica entre Lujua y Mungia.
- 12-01: Voladura de un transformador. Laudio.
- 15-01: Voladura de un transformador de la subestación de Iberduero. Zumaia.
- 16-01: Voladura de un transformador de FEMSA (Filial de Iberduero). Korella.
- 17-01: Voladura de una torre de conducción eléctrica de 380 kv. Irún.
- 17-01: Voladura de un transformador (Ajangiz). Gernika.
- 1-02: Voladura de una torreta de una línea de 220 kv. Irún.
- 3-02: Voladura de una torreta de una línea de 220 kv. Oiartzun.
- 7-02: Voladura de dos transformadores de la empresa Electra-Berrueza. S.A. Los Arcos.
- 12-02: Voladura de una torre de tendido eléctrico línea Gatica-Hernani de 380 kv. que en su caída destruyó la línea Euba-Mungia de 132 kv. Mungia.
- 21-02: Voladura de dos piezas de asentamiento del reactor nuclear de Lemóniz en la fábrica Doñaiturria y Estankona. Durango.
- 7-03: Voladura de una torre del tendido eléctrico de 380 kv. Vergara.
- 16-03: Voladura de una subestación de FEMSA. Iruñea.
- 17-03: Voladura de la subestación de Olaberria. Legazpia.
- 3-04: Voladura de una torre de conducción eléctrico. Beto-laza.

- 10-04: Voladura de un transformador de Iberduero S.A. Zamudio.
- 30-04: Voladura de un transformador de Iberduero S.A. (Ayete). Donostia.
- 5-05: Muerte de Angel Pascual Múgica, Director de División y Director del proyecto de la C.N. de Lemóniz. Bilbo.
- 11-05: Voladura de una torreta de la línea de 132 kv., paralizando la subestación de Errondo. Donostia.
- 13-05: Fallecen a consecuencia de una explosión los militantes de ETA José Valencia Lerga y Javier Alemán Astiz. Tafalla.
- 19-05: Voladura de un transformador de 6.000 kw. de potencia. Leioa.
- 19-05: Voladura de una subestación. Miravalles.
- 22-05: Voladura del centro de transformación de Ayete. Donostia.
- 24-05: Voladura de un transformador en Ulía. Donostia.
- 26-05: Voladura de una caseta de la empresa Iberduero S.A. Donostia.
- 6-06: Ataque con explosivos en la Central Térmica. Pasajes.
- 6-06: Voladura de una subestación. Orereta.
- 13-06: Voladura de una torre de conducción eléctrica. Andoain.
- 17-06: Voladura de un transformador de la empresa (Mini controladores Argi). Durango.
- 20-06: Voladura de un transformador Elgoibar.

- 20-06: Voladura de una torre de la línea Gatica-Itxaso. Vergara.
 26-06: Explosión de un artefacto dirigido contra el almacén de Iberduero, resultando gravemente herido el niño Alberto Muñagorri. Orereta.
 30-06: Voladura del transformador de 6.000 kw. Leioa.
 2-07: Voladura de un transformador. Lezama.

- 22-09: Voladura de la subestación de Iberduero. S.A. Basauri.
 14-10: Voladura de un transformador. Segura.
 17-10: Voladura de un transformador de Iberduero en Altza. Donostia.
 17-10: Voladura de una torre de conducción eléctrica de 220 kw. Oiartzun.

Bancos

- 6-06: Voladura de la sucursales de los Bancos Santander y Vizcaya. Donostia.
 19-06: Voladura de la sucursal de I Banco de Vizcaya. Lasarte.
 3-07: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Lekeitio.
 30-07: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Gernika.
 25-08: Artefacto-trampa en el Banco de Vizcaya (2 policías muertos y 1 herido). Mungia.
 6-09: Artefacto contra la sucursal del Banco de Vizcaya. Billabona.
 16-09: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano. (Bidebieta). Donostia.
 20-09: Voladura de las sucursales de los bancos Guipuzcoano, Hispano Americano, Vizcaya y Santander. Amurrio.
 20-09: Voladura de la sucursal del Banco Hispano Americano. Lezo.
 20-09: Voladura del Banco de Santander. Orereta.
 1-10: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Pamplona.
 1-10: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Arrasate.
 1-10: Voladura de la sucursal del Banco de Santander. Arrasate.
 1-10: Voladura de la sucursal del Banco de Santander. Lazkano.
 1-10: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano. Beasain.
 5-10: Voladura de la sucursal del Banco Hispano Americano. Orereta.
 5-10: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano. Orereta.
 5-10: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Orereta.
 6-10: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Oiartzun.
 6-10: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Pasaia Antxo.
 14-10: Voladura de la sucursal del Banco Hispano Americano. Irun.
 23-10: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano. Arrasate.
 23-10: Voladura de la sucursal del Banco de Santander. Bergara.
 23-10: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Bergara.
 26-10: Voladura de la sucursal del Banco Hispano Americano. Lasarte.

- 26-10: Voladura de la sucursal del Banco Central. Laudio.
 26-10: Voladura de la sucursal del Banco Hispano Americano. Laudio.
 28-10: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano. Derio.
 28-10: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya (1 policía herido). Derio.
 1-11: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano (Calle J. Arana) Donostia.
 1-11: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano (Calle Zabaleta) Donostia.
 1-11: Voladura de la sucursal del Banco Hispano Americano. Donostia.
 3-11: Voladura de la sucursal del Banco de Santander. Gasteiz.
 3-11: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Gasteiz.
 10-11: Voladura de la sucursal del Banco Hispano Americano. Andoain.
 12-11: Voladura de la sucursal del Banco de Santander. Lasarte.
 13-11: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano. Mungia.
 16-11: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Yurre.
 19-11: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Bilbao.
 24-11: Voladura de la sucursal del Banco de Bilbao. Lasarte.
 24-11: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano (Bidebieta) Donostia.
 25-11: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano. Elgoibar.
 26-11: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Andoain.
 3-12: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Abadiano.
 5-12: Voladura de la sucursal del Banco de Santander. Orereta.
 8-12: Voladura de la sucursal del Banco de Santander. Azpeitia.
 11-12: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Derio.
 11-12: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Elorrio.
 12-12: Voladura de la sucursal del Banco Guipuzcoano. Pasaia Antxo.
 15-12: Voladura de la sucursal del Banco Central. Galdakano.
 16-12: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Iruñea.
 30-12: Voladura de la sucursal del Banco de Vizcaya. Motrico.

Varios

- 5-01: Secuestro del industrial Jose Lipperheide en Bilbao, quedando en libertad el 6-2-82.
 21-01: Ametrallamiento contra la tienda de Antonio Guisasola («Impago del Impuesto Revolucionario») Bilbo.
 24-01: Voladura de las oficinas de Cervezas El León. («Impago del Impuesto Revolucionario»). Donostia.
 8-03: Voladura de un camión de explotación forestal de RENFE. Iruñea.
 11-03: Artefactos explosivos contra.
 — la casa de la Juventud.
 — la Delegación de Industria
 — la Jefatura Provincial de Tráfico
 — la casa del Deporte. Iruñea.

- 18-04: Toma y posterior voladura de la Central Telefónica de Ríos Rosas, resultando destruida la red especial de transmisión de datos. Madrid.
 19-06: Voladura del Bar «Iñarritu». Bilbo.
 5-08: Voladura del Pub «Lurpe» («droga»). Tolosa.
 26-09: Sabotaje mediante voladura de la terminal de carga de CAMPSA (Plataforma continental) Badalona.
 23-11: Voladura del Bar «Toki Leza» («droga») Iruñea.
 17-11: Voladura del establecimiento «Comercial Aragón» propiedad de Domingo Aragón (Interventor de empresas en suspensión de pagos). Tolosa.

Errefuxiatuen aldeko ekintza Bruselasen

Errefuxiatuen alde ospatutako astearen barruan, joan zen 18an kataiatze bat egin zen Bruselasen, Arrese eta Bilbao hamar familiarteko eta lagunek egin zituzten Euskaditik Bruselasera dauden mila kilometroak eta, flamandar lagunekin batean, hauzitegi aurrean ordu t'erdiko protesta bat burutu zuten.

Ez zen bidaia txantxetakoa edo turistikoa izan. Donostiatik arratsaldeko bostetan irten eta Bruselasera goizeko zazpiak aldera heldu zen autobusa, gau osoan ia gelditu gabe ibili ondoren. Heldu bezain laster, gosaldutako eta, hamaiketan, hantxe zeuden guztiak hauzitegi aurrean, eskumuturrak elkar kataiaturik. Berehala etorri ziren poliziak, ea zer arraio ote zen hura ikustera. Bitartean, parlamentari flamandar bat hauzitegian sartu eta Zuzenbideko Ministroaren laguntzaile bati protesta honen zentzua adierazi zion. Ministeritzakoak zera esan omen zuen, Gobernu belgiarrak ez duela Arrese eta Bilboaren kontrako neurri gogorrik hartuko. Dena dela, oraindaino bi errefuxiatuek parlamentari flamandarren etxeetan izkutatuturik bizi beharko dute, ez bait dute inolako paper ofizialik hartu eta, gaurko egoeran, edonoiz atxilotuak eta Madrilera emanak izan daitezke.

Bruselasera eginiko bidai honek puntu batzuk argitu dizkigu. Alde batetik, abertzale flamandar guztiak ez direla berdinak. Geure artean gertatzen den bezala, ba dira han liberazio nazionala bai baina besterik ongi ikusten ez dutenak. Batzuek kontserbadore hutsak dira, beste batzuek sozialismoaren aldekoak. Batzuek mobilizazioen aldekoak, besteak politiko «baretuak». Bertan bizi den euskaldun batek esan zigunez, Arrese eta Bilbaorenganako flamandar batzuren laguntza nahiko ahultzen da batzutan, borroka harmatuak anka sartze edo akats serioaren bat egiten duenean, hain zuzen. Dena dela, ba dira euskal borroka ikusi eta asko ikasten ari diren flamandarrak. Baita euskal giroan franko sartu direnak. Militante batek bere kotxean eraman gintuelarik, berehala jarri zuen zinta bat cassettean: euskal kantak ziren, baita Monzonen boza ere mitin batean. Ondoren, ikasitako euskal hitz guztiak esaten saiatu zen lagun flamandarra. Dena dela, nahiz eta mota guzitako flamandarrak izan, Arrese eta Bilbao oso esker onekoak zaiote Flamandar Herriari. Herri laguntza hau izango ez balute, auskalo non ote ziren bi errefuxiatuak momentu hauetan. Baina ez daude oraindaino seguru eta burrukan segitu behar dugu.



Más de cincuenta personas participaron en el encadenamiento de Bruselas.



Momentos antes de comenzar la protesta, familiares y amigos encadenan sus muñecas dentro del autobús. Fueron momentos de muchos nervios. Aún se recordaba la gran dureza de la Policía belga en una ocasión anterior.



Bilbao y Arrese en compañía de miembros de Anai Artea del país flamenco.



Kuipers conversa con algunos periodistas al abandonar el Ministerio. Como buen político, nos pareció un tanto pastelero, procurando quedar bien con todos.



Cuando se trató de cortar la calle, los policías acudieron como rayos para evitarlo y no se anduvieron con remilgos.



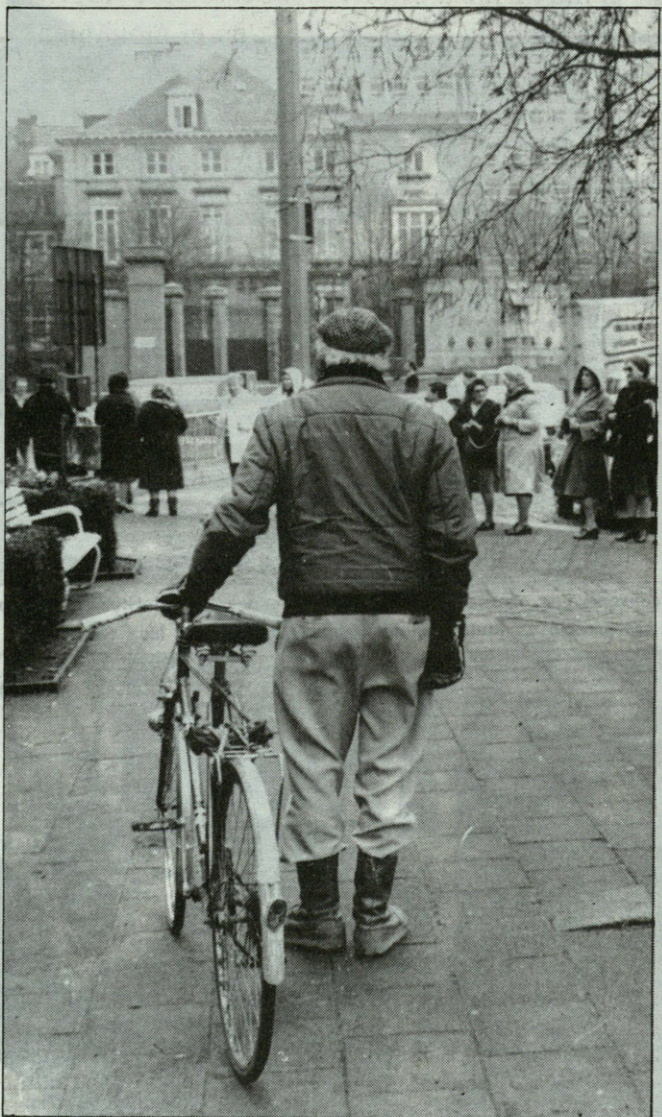
Mientras alzan el puño cuando se canta el Eusko Gudariak, estas militantes flamencas se cubren la cara, una incluso con una manta, para evitar que los policías-fotógrafos les hicieran más fotos. Aunque ya están superfichadas y han pasado varias veces por comisaría, la militancia es la militancia.



«Bilbao, Arrese vrill!» («Bilbao eta Arrese askatu!»), se leía en una de las pancartas de los flamencos. Al fondo, el Ministerio de Justicia.



Un mando policial —precisamente el que rompió una ikurriña— «dialoga» en la foto con una militante flamenca.

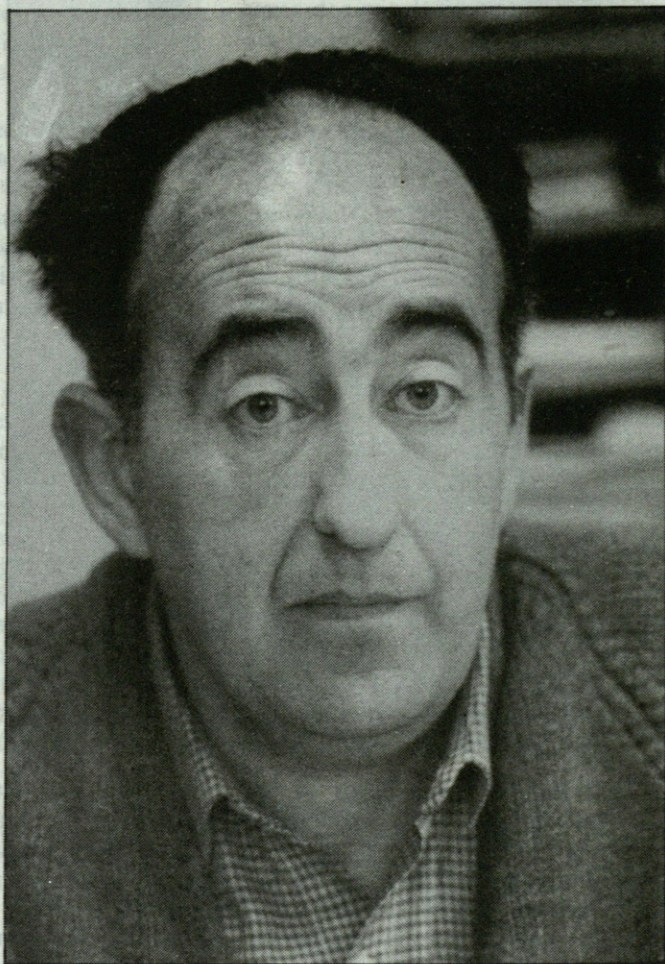


Un anciano se bajó de su bici para interesarse por lo que estaba ocurriendo.



Los condados fueron saltando bajo la cizalla de los policías y la atenta mirada de las personas encadenadas.

Eugenio Arraiza



Eugenio Arraiza es bien conocido en Pamplona por su habitual participación en el movimiento en pro de la cultura vasca. Desde la perspectiva que le concede el ser miembro de diversas organizaciones y asociaciones relacionadas con la promoción del euskara y de la cultura euskaldun en general, Eugenio Arraiza nos hablará en esta entrevista de las presiones a que se ve sometida en la actualidad la cultura euskaldun en Navarra por parte de las instituciones.

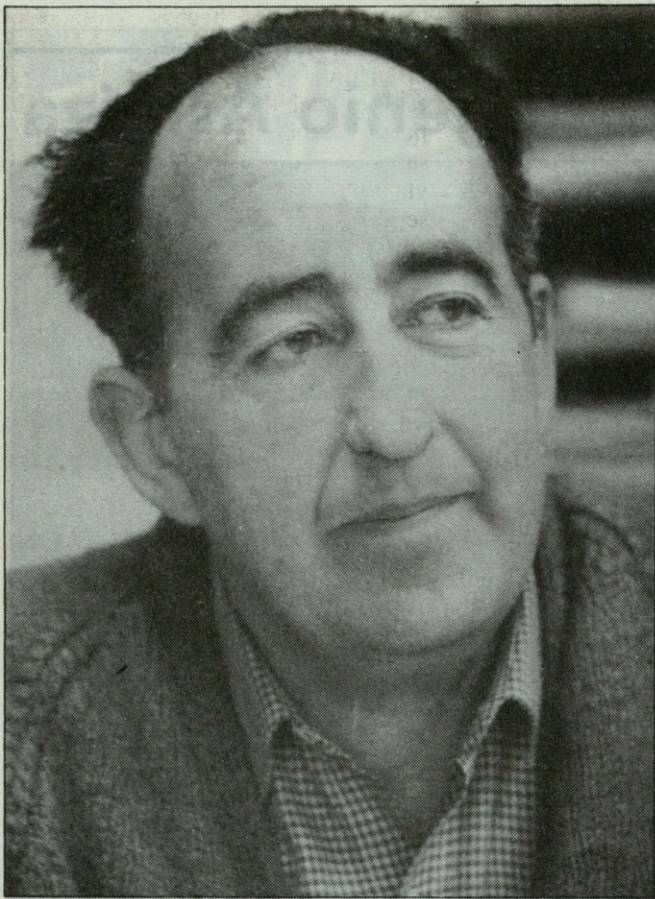
«En Nafarroa se menosprecia la cultura vasca»

«La política de marginación de cualquier manifestación de la cultura euskaldun que desde las instituciones se está llevando a cabo en Navarra tiene unas consecuencias gravísimas. En Navarra se había perdido mucho de la conciencia euskaldun, sobre todo en los cuarenta años posteriores a la Guerra Civil, pero nunca había habido un enfrentamiento entre vascos y no vascos y con esta política respecto al euskara

se está abriendo un abismo insalvable, porque se está menospreciando un enfrentamiento radical que pone en primer plano, no el tema de Navarra-Euskadi, sino el problema de Navarra. Todo esto lleva además al empobrecimiento del ambiente cultural navarro porque está demostrando que los intentos que están haciendo para introducir otro tipo de cultura, la cultura española, no prenden a nivel popular y se quedan

en mero espectáculo. Por otro lado, toda la gente que estaría dispuesta a desarrollar las áreas culturales autóctonas está quedando marginada a la hora de trabajar por la cultura en Navarra».

— Últimamente se está criticando desde posiciones euskaldunes el estudio que sobre el euskara en Navarra está realizando, por encargo de Diputación, el equipo de Hortensia Viñes. ¿Podrías contarnos la evolu-



"En Navarra se está menospreciando la cultura vasca de una manera tal que se están saltando los Derechos Humanos".

ción de los hechos a partir de la convocatoria que Diputación hizo para encargar este estudio?

— «En mayo de 1982 apareció en los periódicos una convocatoria de Diputación para hacer un estudio de cara a la planificación escolar en materia de euskara. Ateniéndose a los puntos dados en la convocatoria, se decía que antes del 15 de junio había que presentar los proyectos. A esta convocatoria se presentaron 5 equipos: 'Estudios y Encuestas', IPES, Universidad de Navarra, CIES y el de Hortensia Viñes. El proyecto presentado por este último equipo fue el que Diputación escogió».

— ¿Cuáles eran las condiciones que daba Diputación?

— «Las bases impuestas por Diputación tenían bastante complejidad porque por un lado se pedía un estudio lingüístico sobre los dialectos y subdialectos del euskara en Navarra. Esto, además de suponer un trabajo lingüístico bastante complejo, no tiene en la práctica mayor importancia si lo que se pretende es planificar el euskara en las escuelas. Desde el punto de vista lingüístico una cosa así siempre es interesante, pero desde el punto de vista pedagógico

este planteamiento ya está más que superado. Además de esto se pedía también un estudio sociolingüístico y en tercer lugar estaba el estudio pedagógico. En el planteamiento inicial hecho por Diputación se ve claramente que está hecho desde fuera del euskara y del movimiento euskaldun, porque dentro del ambiente euskaldun hay una serie de cosas que ya están superadas y ni se plantean.

Otra de las cosas curiosas de la convocatoria era que se daba un plazo para realizar el estudio y este plazo se acababa en diciembre del 83, lo cual suponía de hecho una paralización de las actividades pedagógicas respecto al euskara propiciadas desde la misma Diputación, por un tiempo de casi dos años. En Diputación se venía funcionando mediante una política de suplencia de servicios estatales en lo que a materia escolar se refiere. Dentro de esta política de suplencias se enmarca el servicio de los maestros bilingües. Si ya el asunto de los maestros bilingües estaba inmerso en una problemática muy grave, con el estudio lo que de hecho se consigue es paralizar durante casi dos años este tipo de actividades y por supuesto dete-

ner cualquier reivindicación por parte de los padres o de los ayuntamientos con la excusa de que 'ya se está haciendo un estudio'».

— ¿Hubo algún tipo de irregularidades en la convocatoria del estudio?

— «Bueno en principio, se veía claramente que el planteamiento hecho por Diputación era irreal por un lado, y por otro en ese planteamiento no se veía una voluntad clara de fomentar y garantizar una enseñanza del euskara. Pero ya que había dos millones de pesetas para hacerlo se pensaba que más valía que se hiciera bien, y con esta intención se presentaron algunos equipos formados por gente que está integrada en el movimiento cultural euskaldun. A la hora de presentar los proyectos, queda todavía la duda de si todos fueron presentados dentro del plazo exigido. Incluso se sospecha que alguno de los proyectos, y cuando digo alguno las dudas se concretan mucho, era tan escueto y esquemático que se le habría 'aconsejado' al equipo que lo hizo que lo ampliase, a la vista del trabajo serio de otros equipos.

De todos modos se acabó el plazo y en agosto apareció en la prensa que el estudio estaba concedido a la

Universidad Complutense de Madrid, al equipo dirigido por Hortensia Viñes Rueda. Alguno de los equipos fue a Diputación a preguntar en base a qué se había otorgado el estudio pero como para estos casos Diputación no tiene ninguna norma para posibles reclamaciones, no hubo posibilidad de recurso.

— Cuando se supo que el equipo de Hortensia Viñes sería el que iba a hacer el estudio, se publicó también en la prensa que como colaboradores figuraban destacadas personalidades relacionadas con el estudio del euskara. Luego hubo algunas rectificaciones sobre esto. ¿Qué es en realidad lo que ocurrió?

— «Sí, curiosamente, al aparecer en la prensa la concesión, se publicaron algunos artículos, que no sé cómo llegaron a los periódicos, en los que por ejemplo se decía que estaban en este trabajo como colaboradores personas como Indurain, Irigarai, Satrustegi, Sánchez Carrión, etc. A la vez constaba que algunos de estos nombres estaban en algún otro equipo. Posteriormente se fue sabiendo que la mayor parte de estas personalidades no tenían ni conocimiento del trabajo. Se vió claro que

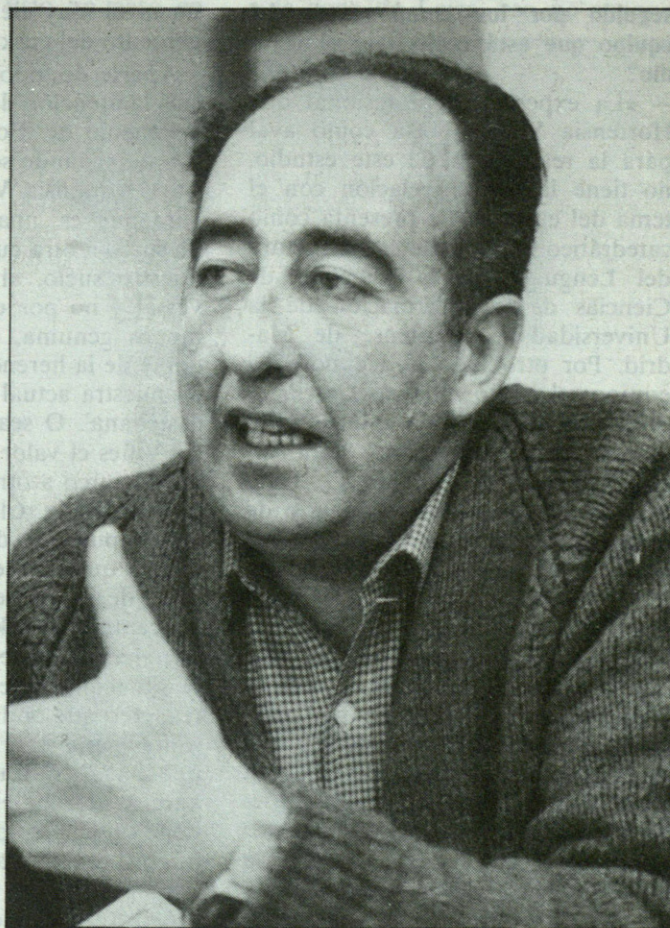
las personalidades que podían dar un poco de garantía a la hora de realizar el estudio habían sido utilizadas de mala manera. Todo esto creó la sensación de que realmente este trabajo era un tanto curioso y sobre todo de que se estaba haciendo todo lo posible para sacarlo adelante sin que tuviese demasiada contestación».

— ¿Se sabe algo acerca de la evolución que ha seguido el citado estudio?

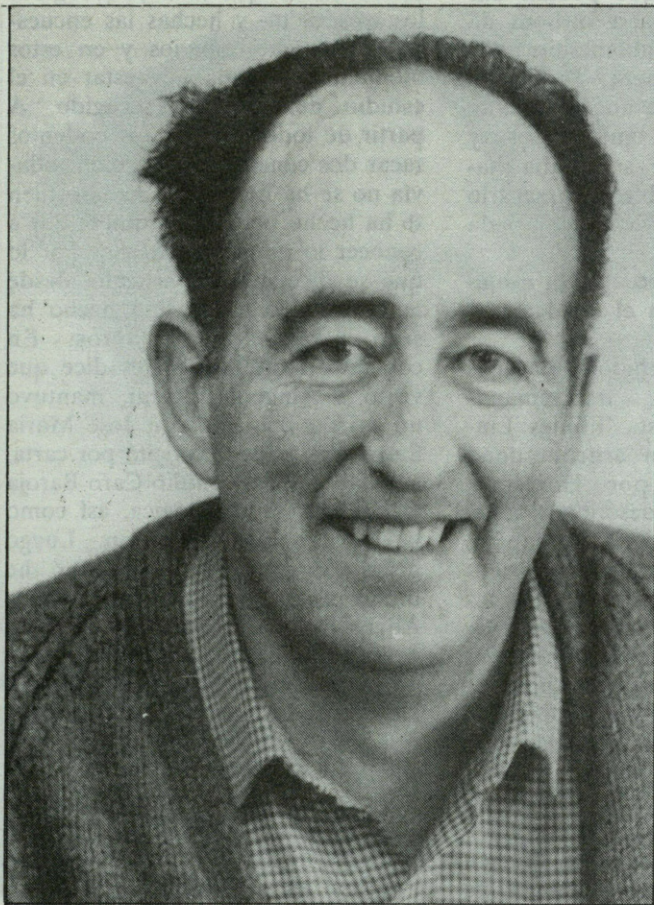
— «No se había sabido nada más hasta que hace dos o tres semanas apareció en la revista 'Fontes Linguae Vasconum' un artículo de 5 páginas firmado por Hortensia Viñes en el que se describe la marcha que pretende darle al trabajo. Según ella misma escribe, en el momento en que redacta el artículo todavía no ha hecho más que establecer algunos contactos con algunas personalidades. También se dice que se han hecho algunos 'sondeos', pero no se especifica nada acerca de cómo han sido esos sondeos, con lo cual los citados sondeos pueden ser cualquier cosa. Esto se contradice con el plan de trabajo que aparece en el artículo y según el cual a estas

alturas tenían que estar ya recogidos los materiales, y hechas las encuestas y contactos previos y en estos momentos se tenía que estar en el estudio del material recogido. A partir de todos estos datos podemos sacar dos conclusiones: o bien todavía no se ha hecho casi nada o bien se ha hecho pero no se quiere dar a conocer lo que se ha hecho. Por lo que se dice en este artículo, desde luego, lo único que han hecho ha sido establecer contactos. En concreto, Hortensia Viñes dice que visitó a Aingeru Irigarai, mantuvo un primer contacto con José María Satrustegi, y luego solicitó por carta, la colaboración de Julio Caro Baroja en materia antropológica, así como la de Francisco Indurain. Luego habla de sondeos pero, como he dicho antes, sin concretar más. Además cita la participación en un par de seminarios, que desde luego no tienen nada que ver con el euskara. Concretamente estos seminarios son, uno sobre la 'Lengua en el Sistema educativo' celebrado en Sitges y otro sobre 'Sociología de la Educación y Pedagogía Social' en Santiago de Compostela».

— ¿Cuál es el itinerario profesional



"Los intentos que se están haciendo en Navarra para introducir la cultura española no prenden a nivel popular y se quedan en meros espectáculos".



"Con el estudio encargado por Diputación al equipo de Hortensia Viñes, se ha conseguido poner un freno al servicio de maestros bilingües de Diputación".

seguido por los componentes del equipo que está realizando el estudio?

— «La experiencia profesional que Hortensia Viñes aporta como aval para la realización de este estudio, no tiene la menor relación con el tema del euskara. Se presenta como catedrático de 'Teoría y Estructura del Lenguaje' en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid. Por otro lado el segundo del equipo, el doctor Blanco Carril, es miembro del CESID y está adscrito al laboratorio de Fonética del 'Instituto Miguel de Cervantes'. Todo esto puede aportar experiencia si de lo que se trata es de hacer un estudio de la lengua castellana, pero desde luego con el euskara no tiene nada que ver. Poco más sabemos acerca de los componentes del equipo. Si sabemos que la doctora Viñes hizo el curso de primer nivel de euskara en la Escuela de Idiomas en agosto del 81, y sabemos también que vive en Madrid para desempeñar el trabajo de Cátedra. Con estos supuestos desde luego no parece la persona más indicada para realizar un estudio sobre el euskara. No creo que Hortensia Viñes pueda pasar de

un nivel muy elemental en el conocimiento del euskara.

Aparte de todo esto, lo que llama más la atención del asunto es que en el artículo de 'Fontes Linguae Vasconum', cuando se habla del 'Propósito', Hortensia Viñes dice del euskara que es 'una cultura que sirve de surco a otra cultura más joven en nuestro suelo, al parecer más universal y no por eso menos sabia ni menos genuina, como es la procedente de la herencia latina plasmada en nuestra actual lengua española o castellana'. O sea que para Hortensia Viñes el valor del euskara es servir de surco a otra cultura, a la cultura española. Claro, resulta trágico que Diputación de Navarra el poco dinero que emplea para el euskara, se lo dé a una señora que tiene tal concepto del euskara. Si esta señora por ejemplo hiciese un estudio sobre la situación del castellano en Navarra, creo que podría ser hasta interesante, pero si se le da dinero para que haga un trabajo sobre el euskara, y no sabe el euskara y además tiene un concepto como el citado de nuestra lengua, la sensación que podemos sacar es la de que, en la práctica, lo único que se quiere conseguir con este estudio es que no

se haga bien y que, con todas las apariencias científicas que se le pretende dar con los títulos de sus autores, sirva para sepultar definitivamente el euskara».

— ¿Qué consecuencias puede traer este estudio para la situación del euskara en Navarra?

— «En principio, de algunas declaraciones de Hortensia Viñes podemos deducir que tiene buena voluntad, pero claro, para hacer un estudio como el que se pedía, no basta con buenas intenciones. Hay que conocer muy bien el terreno en el que nos movemos. Es de suponer que Diputación basará su política respecto al euskara en este estudio, y si este estudio tiene todas las características que he ido diciendo, pues las consecuencias son claramente desfavorables al euskara. Además, si tenemos en cuenta que en la actualidad el PSOE es quien ha propiciado desde Diputación una política antieuskaldun y que después de las elecciones forales, la fuerza del PSOE en Diputación puede aumentar más todavía, de manera que la cartera de Educación siga en manos del PSOE, y ya que este estudio lo han planteado ellos mismos, el panorama que se le presenta al eus-

kara en Navarra es bastante oscuro. Lo que hay que leer entre líneas ahí es que realmente conseguirán lo que pretendían: hacer perder dos años de trabajo, que equipos cualificados no hagan un estudio real del que se pudieran derivar consecuencias que les podrían condicionar un poco hara hacer una política de exterminio, porque un estudio así tendría una categoría científica que internacionalmente no tendrían más remedio que reconocer, y en definitiva conseguirán seguir dando largas al asunto y entreteniéndolo para que poco a poco el euskara vaya desapareciendo».

— **Es decir que en Navarra hay una voluntad política clara de hacer desaparecer el euskara.**

— «Sí, yo creo que la suma de los datos lleva claramente a esa conclusión, una conclusión que es evidente».

— **¿Tienes datos acerca de la composición de los otros equipos que se presentaron a la convocatoria de Diputación?**

— «No conozco todos los proyectos, pero me consta que alguno de los grupos estaba formado por tres equipos: un equipo de lingüistas, otro de sociólogos y otro de pedagogos. También me consta que todos

estos equipos conocían el euskara y estaban formados por gente euskaldun en su mayor parte. Esto ocurría en el proyecto presentado por CIES. En los otros grupos no sé como eran las cosas, pero por lo menos me daban la garantía de estar hechos por gente que vive en Navarra, y si sé también que había euskaldunes en todos ellos».

— **Y una pregunta obligada al hilo de todo lo que hemos hablado hasta ahora. Desde tu perspectiva ¿Cómo ves la situación del euskara en Navarra en la actualidad?**

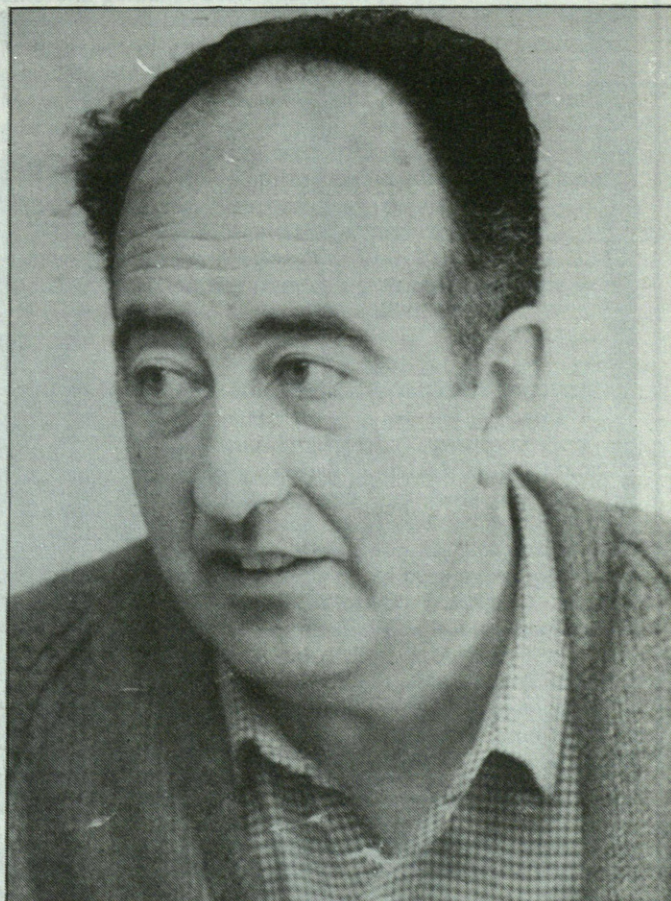
— «Bueno, últimamente están saliendo en la prensa varios escritos de la Federación de Ikastolas, por otra parte están las acciones que se están llevando a cabo para conseguir subvenciones. Y de momento parece ser que no se consigue nada. Respecto a las gau-eskolas, el curso pasado se había llegado a hacer una planificación en la que se organizaba por parte de Diputación un equipo de supervisión de cada una de las gau-eskolas, es decir, un control periódico tanto de irakasles como de ikasles en cada una de las clases, de acuerdo con el cual se concedía una subvención que no era suficiente para el mantenimiento, pero que suponía una ayuda. Esto no pasó en

los presupuestos de Diputación y aunque se llevaba un trimestre haciendo este tipo de supervisión, el proyecto se quedó abortado. Y luego, por otro lado, respecto a las plazas de maestros-bilingües, en este curso no sólo no han aumentado, sino que han disminuido. Hay casos de pueblos totalmente euskaldunes en los que están en propiedad un maestro o maestra de la Ribera y en los que no hay manera de poner un maestro euskaldun, aún cuando hay maestros de la misma localidad.

En resumen y a la vista de todos estos datos, la conclusión es clara. Con la gente que actualmente decide en Diputación no veo ninguna salida para el euskara en Navarra».

— **El tan traído y llevado tema de las «zonas vascófonas» ¿puede ser llevado adelante a raíz del estudio de Hortensia Viñes?**

— «Este estudio puede servir para eso perfectamente. Claro que lo de las 'zonas vacófonas', desde el punto de vista navarro y euskaldun, es en sí una condena del euskara a una especie de reservas, en las cuales además no hay posibilidad de que el euskara tenga las mismas posibilidades y categoría que el castellano. Por ejemplo si se declara vascófona a la zona de Leiza, eso no supone



“La experiencia que aporta Hortensia Viñes y su equipo puede ser válida para hacer un estudio sobre el castellano, pero no tiene nada que ver con el tema del euskara”

que un escrito a Diputación pueda ir en euskara, porque si Pamplona no es zona vascófona el escrito tendrá que ir en castellano. Algo parecido pasa con los Ayuntamientos. En el tema de la provisión de plazas para secretarios, por ejemplo, las actuaciones son totalmente discriminatorias del euskara, porque ya no es que no se pueda poner como condición necesaria el saber euskara para acceder a una plaza, como pasó en Lesaka, sino que ni siquiera se puede puntuar. En Leiza por ejemplo recurrieron al sistema de puntuar, después de ver lo ocurrido en Lesaka, pero al final se vio que no se puede utilizar este sistema de manera que el euskara suponga una puntuación fundamental para acceder a una plaza.

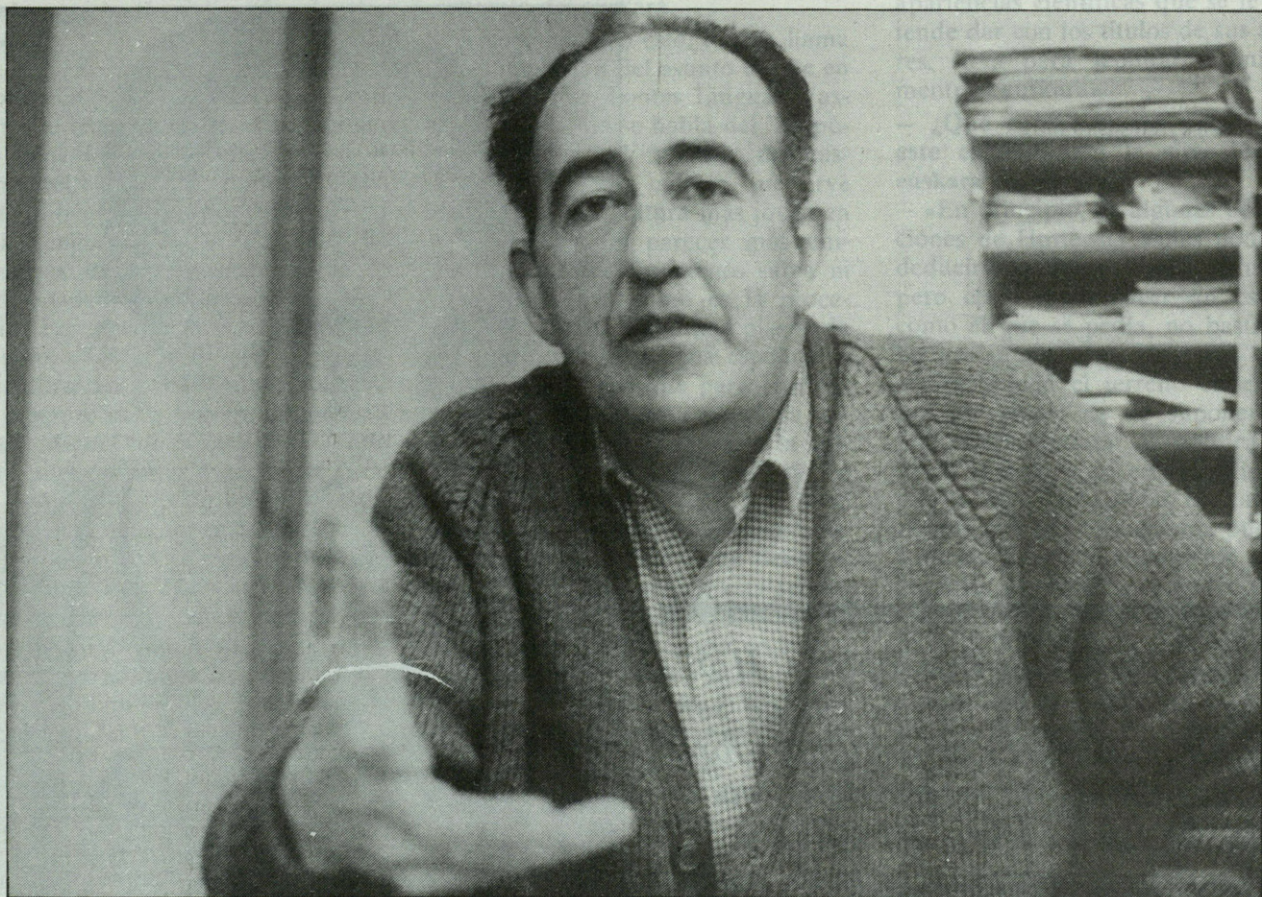
Yo creo que el tema de la discriminación del euskara, dentro de la gravedad, es un asunto que estamos descuidando los euskaldunes, porque no se le da la suficiente publicidad. Las pocas veces que se habla de que realmente existe esa discriminación hacen pensar que el tema no es candente. Es un tema que sale en los medios de comunicación cada tres o seis meses. Y como la discriminación es algo muy premeditado

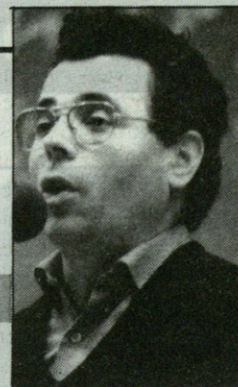
por parte de ciertas fuerzas políticas navarras, éstas se encargan de que el tema se quede en eso, en algunas manifestaciones, algunos artículos de vez en cuando y para de contar.

En definitiva, las consecuencias de todo esto son las que he citado al principio. Y hay que decir que el menosprecio a la cultura vasca se está manifestando en todos los aspectos de la cultura. A nivel de folklore, ha pasado con el asunto de la ikurriña y los dantzaris, a nivel cultural sucedió con Eusko Ikaskuntza, cuando Diputación se desentendió. A nivel pedagógico, como he dicho,

se está intentando entretener el tema y no dar soluciones y entonces está claro que no queda nada. Como conclusión diría que con las personas que actualmente están en Diputación no hay nada que hacer porque parten de un concepto de Navarra que no responde ni a la Historia, ni a la realidad, ni a la sociología ni a nada. De esta forma lo que está pasando en Navarra es que una concepción cultural extraña está aplastando la cultura autóctona, sin que por ello esa concepción que se está pretendiendo implantar esté cuajando aquí.

"A la hora de presentar los proyectos, queda todavía la duda de si todos fueron presentados en el plazo exigido. Incluso se sospecha que alguno de los proyectos era tan escueto que se le habría 'aconsejado' al equipo que lo presentó que lo ampliase, a la vista del trabajo serio de otros equipos".





Xabier Amuriza

Peter Tchaikovsky

Haizelarreko berrimetroari, bere asteke zirriborrotoa egiten hasteko zegoela, musika pixka bat entzutea gogoratu zitzaion. Hain zuzen izenburuan doan musikariaren obra bat: Seigarren sinfonia, «Patetikoa» deritzana. Izena ondo idaztea ere ez da gutxi.

Tchaikovskyren sinfonia patetikoa entzunez, zertaz idatzi pentsatzen ari zela, berrimetroak bere buruari esan dio:

— Eta zergatik ez sinfonia honetaz idatzi?

Lehenbizi ezetz, gero baietz, gero ezetz berriz, eta azkenean baietz. Zer ote dauka, ba, Tchaikovsky horrek, horrela hartaz hitz egiteko gogoia etortzeko? Ezer ere ez beharbada, baina musikan eta musikazeleen artean gauza bitxiak gertatzen dira eta horixe da arrazoia. Berrimetroak Tchaikovskyren disko hori aspalditik zeukan, baina aspaldi luzean entzun gabea. Disko artean, zerbait entzuteko eskua botatzen hasirik, sinfonia patetikora heltzean, pentsatzen zuen beti:

— Ez! Hau ez!

Batzutan gainera suari ukitu balio bezala alboratzen zuen. Diskoaren azala ikusteak ere horzkidura ematen zion.

Gutxienez pare bat urte izango ziren Tchaikovskyri ipini ez zuela. Gaur zer ipiniko eta sinfonia patetikoari eskua bota dio. Ez bai larrian egon ondoren, azkenean huraxe entzuten jarri da. Azkenean ere, ausartu da sinfonia patetikoa ipintzen.

— Ausartu? Zer duk, ba? Herensugeren bat?

Berrimetroak ez daki zer den, baina ez zuen ipintzen. Gaur bai, ordea, eta gainera idazkizun polita izan zitekeela pentsatu ere bai. Tchaikovsky musikari errusiarra, da, edo izan zen, mendekoa baita. Haren seigarren sinfoniari «Patetikoa» izena anaia jarri omen zion, bera hilda gero. Zergatik ez zuen sinfonia hori berrimetroak entzun nahi? Tristeia eta urrakorra delako. Tristerik zaudela, hori entzuten baldin baduzu, egon zihur ez duzula animu haundirik irabaziko. Alderantziz, bai, gerta lekizuke, alai egon eta, hori entzunik, tristuran hondatu. Erreakzio hori, jakina, ez da denengan berdina. Musikak, oso orokorra eta abstraktua izanik, sentimendurik aldrebeskoenak sor erazteko sorginkeria dauka.

Berrimetroak, lehenengotan, berak ere ez zekien zergatik Tchaikovsky bazterrean uzten zuen. Baina sarritan gauza bera egiten ari baitzen, behin bere buruari esan zion:

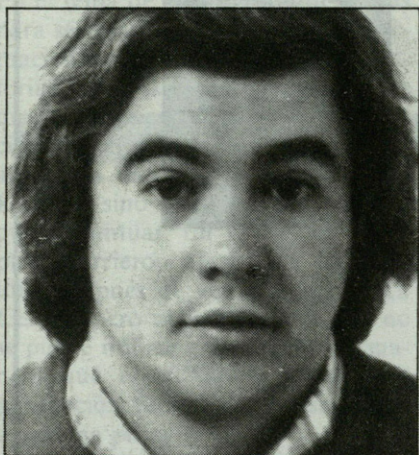
— Koño! Zergatik uzten duk hori beti bazterrean?

Geroztik ba zekien zergatik. Ezin zuen jasan. Tristerik bezegoen, ez zuen gaitz hura gehitu nahi, eta ez bazegoen, ez zuen ekarri nahi. Ba dira gizakumeak tristura maskatzen gozatzen dutenak. Gozamina baino gehiago bizioa agian. Horrelakoak sinfonia patetikoaz ederki kontsolaturik geldituko dira. Beste batzuri, musikazale haundiak izan arren, musikalanek ez diete barrurik irabiatzen edo azpiko goratzen. Beste batzuri konposiziorik tristenak ere alaigarri gertatzen zaizkie, edo berek behintzat ez dizute umorerik galduko. Beste batzuk konposiziorik alaienez ere depresioan erortzen zaizkizu.

Musikazalea ez bazara ere, aisa ulertuko duzu hemen zer gertatzen den. Eman dezagun musikan izen famatu bat. Mozart, adibidez. Mozarten musika jende oso desberdinei gustatzen zaie: aurrerakoiei nahiz atzerakoiei, zapalduen nahiz zapaltzaileei, diktadoreei nahiz esklaboei.

Berrimetroari sarritan amorrua ematen dio Hitlerrek hain maite zuen Wagner berari ere gustatzea. Hori ez da literaturan gertatzen. Iraultzaileari gustatzen zaion nobelarik nekez ikusiko duzu enpresari katolikoan eskuetan. Horretan literatura edo hitza, oso konkretua da, irakurlea zuzenkiago harrapatzen duelarik.

Musikan, ordea, ez da horrelakorik gertatzen. Ba dira kontserbadoreei gehiago gustatzen zaizkien musika motak, bai eta aurrerazaleei ere gehiago gustatzen zaizkienak. Baina hor mugak askoz ere lanbroagoak eta dudazkoagoak dira. Rock gogorra maite dutenen artean, gazteak eta pasotak gehiago ikusiko dituzu, baina ez dira gutxi, musika apurtua gustaturik, beste gauza guztietan inkisizioa baino burugogorragoak direnak. Pinturan ere berdintsu da hori. Izan liteke musikan edo pinturan «apurtzailea» edo iraultzailea izatea, eta bestelako pentsakeran erreakzionario garbia. Literaturan oso zaila da hori. Musika ideologietatik askoz urrunago eta bereziago dago. Beharbada, bera egongo da urrunen. Horrek ez du esan nahi musika gure izatetik urrun dagoenik, guztiz alderantziz baizik. Kantua eta erritmoa, gutxi edo asko, gizaki guztiei gustatzen zaie, jan-edana bezala. Gizakien grina primario bat bezala da, ideologietatik librea, edo libreena behintzat, iraultzaile zorrotz uztekoak honelako teoriei muzin egiten badie ere. Begira Tchaikovskyrengatik hasi eta non amaitu dugun.



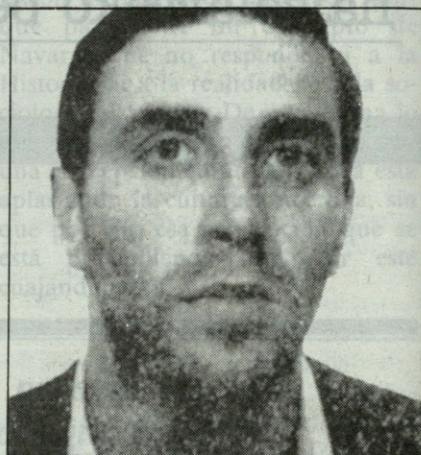
Fermín Illarramendi

Lugar de nacimiento: Zarautz (Gipuzkoa)
 Edad: 29 años
 Profesión: Tapicero
 Fecha de detención: 31-7-82
 Situación penal: Preventivo
 Petición fiscal: Sumario sin cerrar
 Lugar de reclusión actual: Carabanchel.
 Cárceles por las que ha pasado: Carabanchel.



Fernando Isasti

Lugar de nacimiento: Orereta (Gipuzkoa)
 Edad: 45 años
 Profesión: Electricista
 Fecha de detención: 13-12-78
 Situación penal: Condenado a 7 años
 Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares
 Cárceles por las que ha pasado: Martutene, Soria, Alcalá de Henares



Ramón Martín

Lugar de nacimiento: Urretxu (Gipuzkoa)
 Edad: 26 años
 Profesión: Barman
 Fecha de detención: 14-11-82
 Situación penal: Preventivo
 Petición fiscal: Sumario sin cerrar
 Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares
 Cárceles por las que ha pasado: Carabanchel, Alcalá de Henares.

Noticias de la semana (Del 14 al 20 de marzo)

Sin lugar a dudas, el tono dominante de esta semana ha sido la campaña en favor de los refugiados vascos. Movilizaciones, recogida de firmas y diversos actos han constituido la tónica general de esta campaña que ha recorrido toda Euskadi.

Refugiados

El refugiado vasco José Miguel Arrugaeta ha ingresado en la prisión de Perigueux, ciudad situada a más de cien kilómetros al nordeste de Burdeos, acusado de haber incumplido la orden de no abandonar la localidad de Antonne, en la que fue asignado a residencia.

El lunes pasado se celebraron en Durango, Orereta y Arrasate movilizaciones en apoyo de los refugiados. En Durango se concentraron unas cien personas que poste-

riormente cortaron durante varios minutos la carretera Bilbao-Vitoria. En Orereta, unas trescientas personas se reunieron en asamblea, en la que se expuso la situación de Arrese, Bilbao y Seguro. La Asamblea finalizó con una manifestación. En Arrasate, un centenar de personas se concentró con el mismo motivo.

Por otra parte, a principios de esta semana, comienza una campaña masiva de recogida de firmas para exigir al presidente de la República Francesa, el restablecimiento del Estatuto de Refugiado Político para los exiliados vascos establecidos en el Estado francés.

El viernes y siguiendo con la campaña en favor de los refugiados organizada por la Gestora pro-Amnistía, en numerosos pueblos y barrios de

Euskadi sur, se convocan asambleas, manifestaciones, etc. En Donostia, a las ocho de la tarde, tiene lugar una concentración.

A última hora del jueves, se registraron diversas movilizaciones en distintas localidades de Euskadi, en favor de los refugiados vascos. En Algorta, a la reivindicación en favor de los refugiados se unió en la manifestación el recuerdo-homenaje a Mario Alvarez. Asimismo, en Usurbil, se procedió a cortar la carretera general y en Elgoibar, además de cortar el tráfico se interceptó el paso con una barricada de fuego.

El viernes pasado, se registraron distintas manifestaciones, asambleas, encerronas, etc., en localidades de Euskadi Sur.

También en Donostia, cincuenta familiares de exiliados

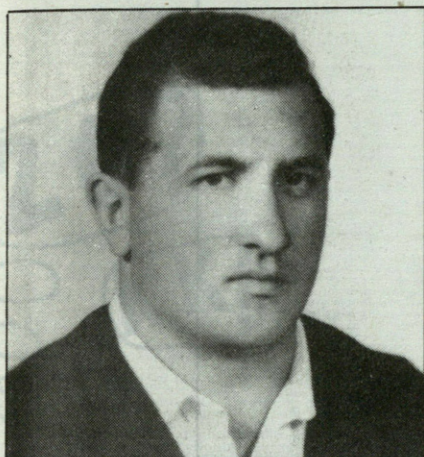
se concentran ante el Buen Pastor, desde donde se dirigieron al Consulado francés en el que intentaron, sin conseguirlo, hacer entrega de una carta dirigida a las autoridades francesas.

Juicios

El pasado miércoles tuvo lugar el juicio seguido contra Angel Rekalde Goikoetxea para quien el Ministerio Fiscal pide un total de dieciséis años y medio de prisión.

Angel Rekalde fue retirado de la sala de la Audiencia por no reconocer al Tribunal y negó haber tomado parte en los hechos que se le imputaban en la acusación fiscal.

El pasado martes fueron juzgados en la Audiencia Nacional de Madrid, los presuntos miembros de los Comandos Autónomos, Zubeldia, Gorostidi y Arantza Karrera.


José María Isasti

Lugar de nacimiento: Orereta (Gipuzkoa)
 Edad: 43 años
 Profesión: Carnicero
 Fecha de detención: Febrero 79
 Situación penal: Condenado a 6 años y 1 día
 Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares
 Cárceles por las que ha pasado: Martutene, Carabanchel, Soria.


Jesús María Amenabar

Lugar de nacimiento: Legazpia (Gipuzkoa)
 Edad: 29 años
 Profesión: Obrero
 Fecha de detención: 13-10-82
 Situación penal: Condenado a un año de prisión
 Lugar de reclusión actual: Martutene
 Cárceles por las que ha pasado: Martutene


Bernardo Azpitarte

Lugar de nacimiento: Azpeitia (Gipuzkoa)
 Edad: 27 años
 Profesión: Ebanista
 Fecha de detención: 3-3-78
 Situación penal: Preventivo
 Situación fiscal: Sumario sin cerrar
 Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares
 Cárceles por las que ha pasado: Vitoria, Soria, Burgos, Carabanchel, Alcalá de Henares

para los que el fiscal solicitó una pena de ocho años de prisión. Al comenzar la vista del juicio, los encausados manifestaron que el Tribunal no era competente para juzgar el actual proceso revolucionario de Euskadi. Ante ello, el presidente del Tribunal ordenó el desalojo de los encausados, que fueron sacados violentamente de la sala del juicio.

Y siguiendo con los juicios, el pasado viernes tienen lugar dos vistas de juicio oral contra varios presos vascos acusados de pertenecer a los comandos de ETA-m «Xenki» y «Urmia». En la primera vista comparecieron García del Molino y Gaizka Areizaga, que fueron desalojados al intentar dar las motivaciones políticas de los hechos que se les imputaban. El Ministerio Fiscal solicitó veinte años para cada uno de ellos.

En el segundo juicio compareció Fernando Lizeaga para quien el fiscal so-

licitó una pena de veintidós años. Iniciado el interrogatorio, Lizeaga se declaró miembro de ETA y se negó a contestar a nuevas preguntas con el grito de «Gora ETA militarra», por lo que fue expulsado de la sala.

Sentencias

El jueves se hicieron públicas las sentencias contra José Ignacio Reta, José Antonio Irazabal y Juan Cruz Garai-zabal que han sido condenados a penas de dos años, un año y un día, y seis meses y un día, respectivamente.

Detenciones

En medio de un gran aparato policial, el sábado, un total de nueve personas que recogían firmas en apoyo a los refugiados políticos vascos, son detenidas en el barrio bilbaino de Zabala. Poco después, algunos de los detenidos fueron puestos en libertad, mientras dos de ellos continuaron en comisaría. Una semana después se-

rían puestos en libertad.

Puestas en libertad

Todos los componentes de un presunto comando de ETA-pm que fueron detenidos en la zona de Orereta y Pasaia el pasado 1 de marzo, han sido puestos en libertad por orden judicial salvo José Antonio Ostolaza, que continúa en la cárcel de Carabanchel. Al presunto comando se le había relacionado, en una extensa nota policial, con varios secuestros de industriales y cónsules.

Movilizaciones

A consecuencia del apaleamiento e interrogatorio a que fue sometido un joven profesor de Rentería por parte de varios individuos que se autodefinieron como policías, se produjeron diversas reacciones. Una vez conocida la noticia, alumnos y profesores del centro donde trabajaba, celebraron una asamblea y salieron en manifestación encabezados por una pancarta

en la que se leía: «Imanol Alkartasuna», «de día uniformados, de noche incontrolados».

Por la tarde, más de un millar de personas se concentraron en una asamblea informativa. Posteriormente, los congregados realizaron una manifestación que recorrió las principales calles, disolviéndose tras cantar el Eusko Gudariak. Por su parte, el sindicato de la Enseñanza STEE-EILAS, hizo público un comunicado en el que se denuncia la «salvaje agresión» y exigen al gobernador civil el esclarecimiento de los hechos y el castigo a los culpables.

Como colofón de la semana en favor de los refugiados, diversas capitales y localidades de Euskadi Sur se unieron el domingo a las reivindicaciones efectuadas a lo largo de la semana. Encerromas, cortes de carretera, manifestaciones, etc. han constituido la tónica general de la pasada semana.

MINISTERIO DEL INTERIOR BARNE KONTSEILARITZA QUINIELA KOMANDO KINIELA

1. PITXI - POTOTO - TXULI	1	X	2
2. ZAKILUZE - PORROT - TXO	1	X	2
3. KOKO - SUDUR - TXORI	1	X	2
4. KAZKA - LEPE - BERMIO	1	X	2
5. MARGA - TIGRESA - MIRA	1	X	2
6. MEMELO - LUZE - TXIKI	1	X	2
7. ZAKILODI - POTROBELTZ - KIKO	1	X	2
8. MIMI - FIFI - ALUSAKON	1	X	2
9. TITIAUNDI - LOLI - TERE	1	X	2
10. BARRABIL - BURU - BELAUN	1	X	2
11. DANBOR - MAKIL - TXISTU	1	X	2
12. BIXIGU - IEPA - KAIXO	1	X	2
13. EDER - BEGIBAKAR - MOMO	1	X	2
14. POTROLUZE - AUPA - ANKA	1	X	2

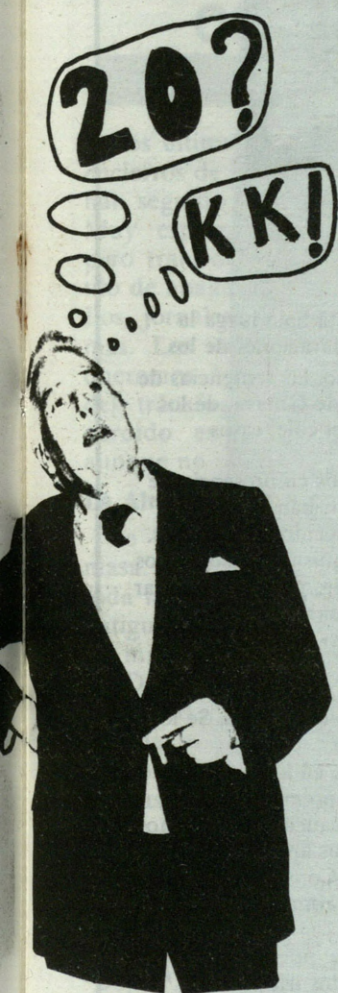
Juegue usted a la nueva quiniela «komando»

A partir de la próxima jornada, el Ministerio del Interior, con la colaboración de la Consejería del Interior del Euskal Gobernua va a lanzar la quiniela «Komando». La venta y sellado de los boletos de esta nueva quiniela se efectuará en todos los cuartelillos y comisarias. El sistema para rellenar la quiniela es sencillísimo y al alcance de cualquier mente ciudadana. El juego consiste en marcar con un uno, una equis o un dos, según el apostante piense cuál de los tres apodos de presuntos peligrosos y peligrosas terroristas es componente de algún komando. Ejemplo: en la orimera casilla del boleto que presentamos figuran «Pitxi-Pototo-Txuli». Si el apostante piensa o —mucho mejor— sabe que Pototo es un peligroso etarra y puede formar parte de algún komando, debe marcar la «X» correspondiente, un «1» si sabe que Pitxi es etarra y un «2» si lo es «Txuli». Una vez hecho el escrutinio de todos los boletos, el Ministerio y la Consejería procederán a detener de inmediato a aquellos apodos más señalados por los apostantes. Y, como es lógico, cada uno de los que en su boleto haya coincidido en señalar el mayor número de etarras que luego resulten serlo de verdad, recibirá una recompensa —perdón, premio— de por lo menos veinte millones de pesetas.

¿Veinte más?
no, gracias
No parece ser
cierto que el ex-
policía
multimillonario
Ignacio Manteola
disponga de una
pista segura con
la que vaya a
embolsarse otros
veinte millones.
Sería una pasada.

**Alfonso Guerra declara
???? tiene derecho**

Juego de la adivinanza.— Alfonso G hizo una encendida defensa del derecho ¿A qué pueblo reconoce el vicepresidente Si acierta, le concedemos automáticamente tulo individual. Guerra se refería: A) A Pascua; C) Al saharauí; D) Al pueblo vas Solución: pudo referirse a cualquiera de

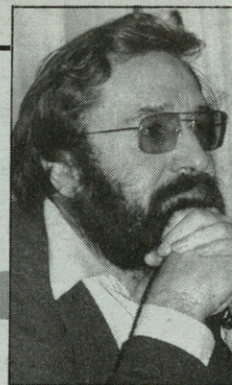


ra en Argel que el pueblo o a la autodeterminación

Guerra, en su visita a la capital de Argelia, ho de cierto pueblo a la autodeterminación. te español este derecho? Indíquelo el lector. mente el derecho de autodeterminación a tí. Al pueblo camboyano; B) Al de la isla de vasco; E) Al de Swazalandia. de ellos. Menos al D, por supuesto.

paridas semanales

- «No tenemos que ver a Barrionuevo como un sanguinario torturador. En todas las comisarías del mundo, aquí y en Estados Unidos, incluso al mismísimo inspector Maigret, se le escapa de vez en cuando una bofetada, por aquello de la eficacia. Por esto, los actuales roces entre Interior y Justicia sobre la Ley de Asistencia letrada al detenido y sobre el 'habeas corpus' son la vida misma». (Comentarista «progre» de la SER).
- «El ahorro energético es, precisamente, el objetivo de las centrales nucleares» (Otro de la SER).
- «El domingo se celebró la Tercera Marcha sobre Torrejón, convocada por esas Gestoras que se encargan de lavar el cerebro de los ciudadanos de pocas luces en el tema de la OTAN. Merecería la pena que alguien nos explicase de dónde sale el dinero que se malgasta en esas cachupinadas sin sentido y por qué se tolera que unas manadas de pobres tontos se permitan molestar a los ciudadanos con sus gritos y sus provocaciones sin causa» (Vizcaino Casas).
- «Desde que Morán está de ministro, no sabemos qué hacer con 'Latinoamérica' —como dicen los cursis— salvo incendiarla a las órdenes de Castroff» (García Serrano).
- «La guerra sin cuartel campea ya descaradamente en todo el orbe» (Comentarista facha) ¿Sin cuartel? Por aquí tenemos cada vez más.
- «Siento vergüenza cuando veo que en Ajuria Enea, en la sede del Gobierno vasco o del Parlamento autónomo no se pone la Bandera española: ¿es que acaso no estamos en España?» (Griñó, Diputado de AP). ¿Qué preguntas, a estas alturas!
- «En Estados Unidos se ha inventado una nevera con reloj de apertura automática cada cuatro horas con el propósito de evitar que el ama de casa la abra a cada momento» (Prensa).
- «El verde como cualquier verde / que es verde que me persigue». (Versos de la canción española para el festival de Eurovisión). Para esto están.
- «El fulano que pasea la estúpida pegatina de 'Nucleares? No gracias' suele ser al mismo tiempo y según tengo comprobado espiritista, anarquista, separatista, pacifista, objetor de conciencia, vegetariano, desnudista, tocador de flauta, amigo de aquel Premio Nobel frustrado que fue Mosen Xirinacs, creyente en ovnis, anabaptista y hasta, si se tercia, sietemesino melancólico o hijo de cura rebotado». (Pascual Maisterra, en «El Alcázar»).
- «Queremos ser los primeros en adherirnos al homenaje de nuestro queridísimo paisano Rafael García Serrano, primer literato navarro del siglo XX. Entrañable amigo a quien toda Navarra, aparte ideologías, admira cordialmente» (Comisión de Navarros de Madrid, en el homenaje al literario navarro más fascista del siglo XX).
- «La soviétización de RTVE está llegando a una situación intolerable» (Diputado de AP).
- «Queridos gays y gayas: Cataluña es tierra de hombres, según rezan con razón las pegatinas de muchos coches que por tierras catalanas circulan. Ni Barcelona es Sodoma ni Tarragona es Gomorra, ni Lérida y Gerona se acercan un pelo a la Atenas decadente». (P. Maisterra).



Miguel Castells Arteché

Jueces de ayer y hoy

Censor inquisidor —por la función del cargo— del Ministerio de Propaganda. Un director general de prensa, del general Franco ¿puede y debe seguir juzgando cuestiones de expresión? Lo cierto es que está juzgando, desde el Tribunal Supremo, la expresión que manifestó, en la Casa de Juntas de Gernika, la izquierda abertzale, ante la llegada de don Juan Carlos I a Euskal Herria, además del artículo de PUNTO Y HORA del 14-VI-79, que responsabilizó al Gobierno por la impunidad de los incontrolados.

Jueces con Franco

Durante los años de la jefatura de Franco, los jueces no han sido habitantes marcianos, ni de torres de marfil, ajenos a la contienda política. Hubo jueces perseguidos, postergados... Y también los hubo que se ofrecieron voluntarios, para desempeñar cargos de gobierno o para actuar en tribunales especiales, en defensa del régimen. Y se entregaron a la tarea con pleno convencimiento y dedicación.

Me parece que fue ayer cuando el Excmo. Sr. H.P. nos quitaba la palabra y desalojaba, con las FOP, la sala del juicio. Este magistrado, ponente hoy de uno de los procesos que persiguen a los llamados «elegidos» de H.B., presidía el T.O.P. por digitación del gobierno digitado, igualmente, y presidido por el Generalísimo. Y el tribunal para el «orden público», bajo su presidencia, aplicaba una justicia/legislación arbitraria: la justicia del régimen, franquista y totalitario —inevitable la repetición—, para deshacerse de sus enemigos políticos; condenaba a miembros de los grupos de resistencia, a honrados ciudadanos que habían osado criticar el régimen (de terror), eran contrarios al sindicato y partido único del Glorioso Movimiento o simplemente habían contado chistes políticos o con unas copas de más habían llamado «dictador» al dictador; y era objeto, a su vez, de condena universal (A.I.J. de Ginebra, Juristas Demócratas de Bruselas, Amnesty I., Congreso de Abogados Jóvenes en Barcelona, Congreso de León, Justicia Democrática, huelga de abogados, etc.). En consecuencia, fue disuelto, formalmente —o de alguna forma, que dicen—, al reformarse el régimen.

El compromiso histórico

Dos magistrados del T.O.P., otros dos altos cargos de los gobiernos de Franco y un quinto, que hizo armas en la División Azul al servicio del tercer Reich, los cinco, luego, miembros de la Sala Segunda del Tribunal Supremo, cuando, presidida por el Excmo. Don Adolfo de Miguel, defensor ahora de los golpistas del 23-F, confirmaba sentencias del T.O.P., que negaban, a los humanos, los derechos humanos, son hoy mayoría en la Sala

mencionada, la más alta de lo penal. Esta Sala juzga la actuación de Gernika, los escritos y declaraciones de los parlamentarios vascongados, y en recurso, las sentencias de la Audiencia Nacional, de los Consejos de Guerra, de los tribunales ordinarios (23-F, libro rojo del cole, casos Vinader, Bultó, etc., los vascos)...

Pero quizá no quepa extrañarse y estemos en presencia de una síntesis del desarrollo político actual: han sido demasiados los años que hemos permanecido enfrentados, ellos defendiendo y practicando el franquismo, nosotros los derechos humanos, para que ahora, al fin, podamos quedar sin que nos juzguen, ellos desde el Tribunal Supremo, nosotros en el banquillo, como «elegidos» en el pueblo vasco.

Y aquí está el reto histórico —el desafío propio— de la judicatura española. Y nosotros no se lo ocultamos. Se lo hemos sacado deliberadamente y puesto, inexcusablemente, a la vista, al plantear, en los procesos abiertos por el mencionado Tribunal Supremo, la recusación de los jueces de Franco. (El cauce que seguimos tiene tres etapas sucesivas: 1ª: Recusamos ante el Pleno del Tribunal Supremo, 2ª: ante el Tribunal Constitucional, 3ª: ante la Comisión Europea de Derechos Humanos, llegado el caso).

Rechazar la recusación, entregándonos al juicio de los recusados, supone asumir los juicios de los tribunales especiales del Generalísimo y continuarlos, ahora, como procedimiento normal. —Porque no se juzga un arrendamiento urbano o el impago de una cambial, sino que se juzga a políticos, como políticos y por una actividad que es típicamente política, por su contenido, motivación, lugar y ocasión, trascendencia, antecedentes y consecuencias, sujetos, activos y pasivos o simplemente concurrentes, es decir por cuantos elementos la integran o acompañan; y la *politicidad* concreta de los juzgadores recusados está fuera de toda duda—.

Ruptura judicial

No es casualidad que la denuncia haya partido de Euskadi. Tampoco lo es la actitud de la prensa: se ha limitado a publicar la breve, censurada y calculada, nota de agencia que da apariencia democrática; pero que oculta los hechos, las razones contra los jueces, y las sinrazones a favor que han salido en el juicio, de modo que manipula y dificulta la formación de juicio entre la opinión general.

Hoy, como ayer, la izquierda abertzale sigue siendo el motor de una lucha, cuyas consecuencias, porque va con el viento de la historia, llevan la ruptura a todos los mecanismos del Estado español.

estado

comentario semanal

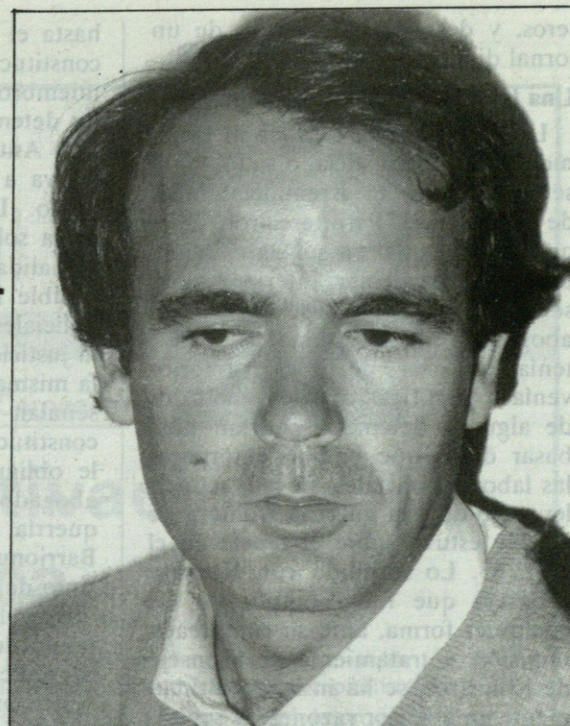
A. Villarreal

Los últimos días, a las marchas y encierros de los jornaleros andaluces han seguido acciones del Gobierno. Muy espectaculares, si se quiere, pero transidas todavía del viejo estilo de apagar las llamas con dinero. Los jornaleros, sin duda, quieren más. Los del SOC lo han dicho: queremos La Almoraima, la finca del tráfuga José Mari Rumasa, perdido en la niebla londinense, aunque no tanto.

La Almoraima

Se llama así una finca de Rumasa. Dieciséis mil Has., 2'6% de toda la provincia de Cádiz. Con un antiguo convento en su recinto, con 50 millones anuales en corcho. De los Duques de Medinaceli hasta que Ruiz Mateos se posó en ella. Con la mirada puesta en los árabes como nuevos magos de hacer dinero. Para Rumasa, claro. Precio: Tres mil millones de pesetas. La suerte de La Almoraima quedó echada el 23-F/83. También. Para unos, debe ser parque natural. Especies vegetales raras. La finca eliminaría el paro agrícola en la comarca. En el Ayuntamiento de Castellar, dicen que eso de la reforma agraria ya queda un poco arcaico. Piensan en cooperativas. Los del SOC han dicho que quieren las fincas expropiadas de Rumasa, entre ellas La Almoraima. «No queremos que vuelvan al sector privado, queremos que reviertan al pueblo», ha dicho Paco Casero. Todo ello se producía tras conocer las nuevas medidas de Trabajo sobre el empleo comunitario. «Insuficientes, pero salvables por la buena disposición del ministro a entrar a resolver el problema andaluz». Hace unos meses, el SOC entregó al consejero de Trabajo de la Junta de Andalucía un escrito con las medidas a adoptar mientras se llevaba a cabo la reforma del «comunitario». Para garantizar la rentabilidad de los fondos destinados a ese fin, y la dignidad e identidad de los jornaleros. Para crear una comi-

sión de investigación que pusiera coto a tanta corrupción y anomalías. Para revisar las prestaciones, vigentes desde 1978 (pedían que se situara por encima de 1.400 pesetas. Se ha quedado en 1.200). Para conseguir los cuatro días de trabajo a la semana, cosa que no ocurría en todos los lugares. Para que la reforma del «comunitario» sea fruto del diálogo y la participación entre todas las partes. Algo de todo esto ha quedado contemplado en el nuevo paquete de medidas del ministro Almunia. Los «cambiantes» prometen cosas, pero dan mil vueltas para no encontrarse con la reforma agraria y le buscan mil nombres al nuevo sistema. Los jornaleros, los que luchan por su dignidad, quieren ir al problema en corto y por derecho. Reforma agraria, ya. La Almoraima puede ser un ensayo. Casero lo ha dicho. Para conseguirlo, los jornaleros, —nunca parados, siempre en marcha— ya anuncian nuevas movilizaciones en la cuna de Rumasa, para los últimos días de mes. La Almoraima bien lo merece. La reforma agraria, también. Los exégetas dicen ya que ésta tiene que ser moderna no limitarse a un arcaico reparto de tierras, debe comprender ordenación de cultivos, repoblación forestal —adecuada y no sólo de eucaliptos o a merced de las papeleras—, industrias de transfor-



Paco Casero, del SOC, puso el dedo en la llaga al triunfalismo gubernamental sobre la pretendida reforma del empleo comunitario.

mación de productos primarios... que sí, todo es verdad y lleva el sello de la modernidad y de los tiempos que corren, pero el principio tiene que ser el reparto de la tierra. Y hay que empezar por aquéllas cuyos propietarios tienen la profesión de absentistas y viven en cielos de feudalismo, que son todo lo contrario a la modernidad. Y mientras las almoraimas andaluzas son muchas, más que la de Ruiz Mateos, éste continúa en su «exilio» londinense, sin intención de volver y sin ánimo de comparecer a una rueda de prensa que debía haberse celebrado la semana pasada.

Por otra parte, los jornaleros andaluces abandonaron sus encierros en Madrid, porque les dijeron que las promesas de Almunia —más dinero, más días a la semana, reforma inminente— eran suficientes. Paco Casero, del SOC, puso el dedo en la llaga al triunfalismo gubernamental sobre la pretendida reforma del empleo comunitario: «lo que más nos preocupa es que no se está hablando de trabajo. Nosotros vamos a luchar porque haya trabajo, ya que así es como se transforma la sociedad, recuperando la dignidad de los jorna-

leros, y después hablaremos de un jornal digno».

Una ley con muchas redacciones

La de Asistencia Letrada al Detenido. Pasó por Justicia, o salió, y allí se consagraba la irrenunciabilidad de la asistencia. Pero terciaron voces que dijeron que, en su elaboración, tenía que participar Interior. Aquí, se ponía más el énfasis en que el abogado, en determinados casos, tenía que ser de oficio. Interior venía a significar que los abogados de algunos detenidos podrían trasbasar datos que podían entorpecer las labores policiales. El proyecto de ley pasó de esta guisa la frontera de 1982 y estuvo sobre el tapete en el 23-F/83. Lo sucedido con Rumasa aconsejó que fuera pospuesto. De cualquier forma, ante su rumoreada remisión y tratamiento en Consejo de Ministros, se ha insistido últimamente en que por razones de seguridad ese llamado «tercer texto» no ha trascendido en ninguna de sus líneas. Se ha sabido que el Grupo de Abogados Jóvenes de Madrid ha opuesto serios reparos al mismo.

hasta el punto de calificarlo de inconstitucional y, como señalaba un miembro de su Junta Directiva, a los detenidos a los que se aplique la Ley Antiterrorista, ya se sabe que les va a ser designado abogado de oficio. La razón de la seguridad priva sobre cualquier otra constitucionalidad. Prevalece la tesis de la posible interferencia en las labores policiales, prevalece la Policía sobre la justicia, sobre los abogados, sobre la misma Constitución. Los expertos señalan que es absolutamente inconstitucional que a un detenido se le obligue a ser defendido por un abogado de oficio y no por el que él querría que le defendiera. La tesis Barrionuevista, este ideólogo novísimo de la filosofía de la seguridad, que pulula por el extranjero tratando de importar fórmulas de difícil aplicación aquí, tuvieron ya un serio precedente hace dos años cuando desde las páginas de «ABC» Fraga pidió y propugnó que a los abogados de los terroristas se les prohibiese no ya solo asistir a sus clientes en las dependencias policiales, sino ni siquiera en el juicio. La misma tesis sostuvieron, no recuerdo exactamente, pero a lo mejor Pío Cabanillas o el mismo Iñigo Cavero.

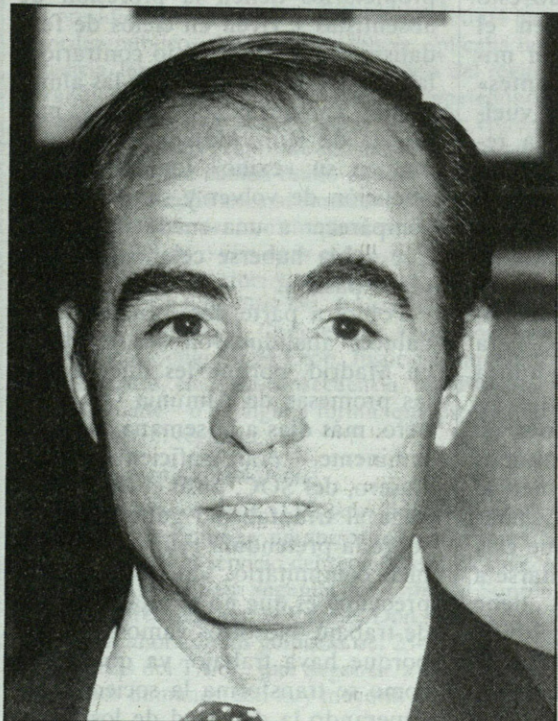
Para los Abogados Jóvenes hay más conclusiones. Si el abogado particular interfiere y el designado de oficio, no, ¿es el segundo un ins-

trumento más de la Policía? De cualquier forma, en el tratamiento de Interior, existe una acusación velada contra los abogados designados y contra el derecho de defensa. Es como si les dijeran: abogado que defiende a terroristas, terrorista es. Y el que defiende a drogadictos, idem de lo mismo. No se descarta la interposición de querellas contra los cerebros de este guiso. Pero no conviene olvidar la frase de otro «filósofo» de los últimos tiempos de Interior, Manuel Ballesteros: «si el abogado está presente en el interrogatorio... nuestra facultad de que el terrorista hable se limita bastante». Sobran comentarios.

Un cese fulminante

Decíamos la semana anterior que Milans quería ver al Rey. Pero quien le tramitó la solicitud le ha aguado la fiesta y la función. Y se la ha fastidiado él mismo. Porque Milans se queda sin la entrevista y el gobernador de la prisión de Alcalá, el tramitador, se ha quedado sin puesto. Cesado por tramitar la petición sin comunicarlo a sus superiores. La sorpresa ha cundido en no pocos medios, por cuanto el cese de Román Páez, coronel, ha sido seguido en el tiempo por el anuncio de la vista del recurso del fiscal general del Estado ante el Supremo contra las sentencias del 23-F. Impresión generalizada: que se va a pedir aumento de las penas. Si las sentencias en su momento provocaron una gran desazón, por su excesiva «dulzura», esta impresión viene a compensar aquella decepción. De momento, ahí está, porque ha trascendido con profusión, el contenido del recurso. Si sale a flote, si llega a puerto y las sentencias son revisadas, con ello se puede empezar a tomar en serio la política militar de los socialistas. Alfonso Guerra ha-brase salido con la suya de que todo aquello era una farsa. Ahora ya sólo queda que a los militares de la UMD les sea ofrecida la reparación que esperan desde hace años.

Manuel Ballesteros, otro «filósofo» de los últimos tiempos de Interior.



estado

comentario semanal



Joselu Cereceda

Petróleo y reactivación económica

Como anticipábamos hace unas semanas, el precio de los crudos del petróleo ha caído hasta el nivel de 29 dólares el barril. Parece ser consecuencia de que la crisis económica ha forzado a los países importadores a reducir sus importaciones y sustituir el petróleo por otras fuentes de energía. La caída de la demanda ha forzado a los países productores a reducir el precio para mantener un mínimo de ventas. Si la situación se mantiene, podría esperarse nuevas caídas de precios y hasta la desaparición de la OPEP. Sin embargo, expertos en materias petrolíferas afirman que tras un período de mayor o menor inestabilidad, las aguas volverán a su cauce. Las razones argumentadas son básicamente, 1) La OCDE no está interesada en provocar el colapso financiero de los países productores de petróleo, 2) Las multinacionales del petróleo volverán a reponer sus stocks, una vez que los precios hayan alcanzado un determinado nivel, 3) Las prospecciones petrolíferas en Alaska, Mar del Norte, Méjico, son más costosas que las de Oriente Medio y exigen precios más altos que los actuales, 4) El país clave de la OPEP, que es la Arabia Saudí, no tiene problemas económicos y puede controlar la producción a los niveles que considere razonables.

El descenso de los precios supone indudablemente un respiro para aquellos países industrializados no productores de petróleo y para el Tercer Mundo. Pero el problema de fondo sigue existiendo y los países productores de petróleo volverán a imponer su ley a nada que el mercado del petróleo se normalice.

Indudablemente, el descenso de los precios supondrá mejoras en la Balanza de Pagos de los países importadores y ahorros considerables de divisas. Pero al mismo tiempo, la situación económica se agravará en países exportadores como México, Venezuela, Ecuador, Perú, Gran Bretaña y los países árabes y africanos de la OPEP, que verán fuertemente reducidos sus ingresos.

Otro aspecto que hay que contemplar es el financiero. Durante los años de las vacas gordas, los ingresos de los países exportadores han sido fabulosos y han constituido un flujo de dólares impresionante. Al romperse dicho flujo, al llegar determinados países —como México— a situaciones de quiebra, se han provocado situaciones muy delicadas, que han puesto en peligro todo el sistema monetario internacional.

Sin embargo, a lo que queríamos llegar era a comentar una cuestión de fondo. La burguesía, que aparte de malvada y explotadora, es absolutamente cretina, achacó la actual crisis económica a la subida de los precios del petróleo,

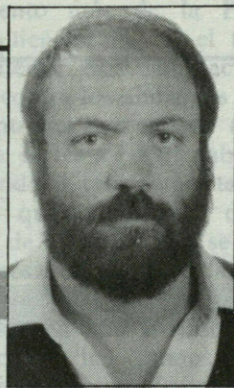
cuando en realidad se trataba de la típica crisis de sobreproducción del sistema económico capitalista. Se había llegado a conseguir tal capacidad de producción a nivel mundial, que resultaba imposible «colocar» toda la producción. Si los precios del petróleo acentuaron tal crisis es otra cosa.

Ahora, con la misma cretineza se vuelve la cosa del revés. Si antes los precios originaron la crisis, ahora, su descenso tiene que permitir la reactivación económica. Semejante majadería causa carcajeo. Si no se puede vender —porque no hay demanda— la totalidad de la producción siderúrgica, naval, etc... pues no abandonarán los planes de reconversión que se traducen en eliminación de miles de puestos de trabajo. Y si la energía resulta más barata, pues mejor para los bolsillos de la patronal.

También se mantienen fundadas esperanzas en la reactivación que se prevé en USA. Es infantil suponer que el Imperialismo abandonará sus planes para el resto del mundo por el simple hecho de que las cosas van mejor. Pase lo que pase, estamos condenados —si no lo impedimos— a un paro creciente, a vivir intoxicados por Centrales Térmicas, Superpuertos, Petroquímicas y bajo la amenaza de la bomba de Lemoiz. Esto nos tiene preparado la burguesía y no abandonará sus planes porque el petróleo resulta más barato. Pero más grave resulta vivir esperanzados en que el sistema solucione su crisis. Implica aceptar la lógica del sistema económico capitalista, lógica que sólo conduce a la miseria y la degradación.

Tenemos que repetir, una vez más, que el único camino que nos queda si queremos escapar de la rapiña capitalista, es provocar el hundimiento del sistema, avanzar hacia la sociedad socialista, como única vía que permite una sociedad de hombres y mujeres libres. En definitiva, se trata no de SALIR DE LA CRISIS, sino de SALIR DEL CAPITALISMO EN CRISIS. Finalmente, recordamos un estúpido slogan de cierto partido que no merece la pena de citar: SOCIALISMO EN LIBERTAD. Resulta imposible de entenderlo desde una óptica marxista. Porque SOCIALISMO ES LIBERTAD, Libertad que es vigilada y controlada por la mayoría, que son los trabajadores. ¿Qué no nos gusta llamarle Dictadura del Proletariado? Pues le llamamos Democracia Proletaria. Porque la Democracia Burguesa no es otra cosa que Dictadura de la Burguesía. Y esta Dictadura implica opresión de pueblos y trabajadores, presos, torturas, refugiados y extinción de naciones.

Maldita memoria



R. Castellano

Leer a cuatro manos

A una pelmada se replica con otra, así que si alguna vez hablé en épocas recientes de lo mismo que hoy hablo, la culpa ha de echárselos a los recalcitrantes que me dicen, se ponen, que muy bueno lo mío pero que no lo entienden. Hasta hace poco uno solía rebatir estos argumentos con demagogia antidemagogia —un clavo saca otro clavo—; o sea, que hay que esforzarse un poco, que la política cultural no debe ser nunca la de rebajar la palabra hablada de modo que el bueno, sano, noble y bruto pueblo llano la entienda; sino conseguir que el pueblo deje de ser llano, bruto, noble, sano y bueno, y que sus miembros constaten que perder todas esas facultades no significa dejar de ser proletariado, sino todo lo contrario. Marx me entendería. Pero en fin, de todas formas ya he dicho que éste era un pretexto fácilón, cojo y a largo plazo. Otras veces me he referido a que se me hace extraño, aunque no inverosímil, que el lector de periódicos medio perteneciente a la peonía, la especialidad poco especial o los niveles de auxiliar industrial sea capaz de abor dame y explicarme mi propio artículo, si me lo topo, y que no ocurra lo mismo con un mando intermedio, un licenciado universitario, un menestral con biblioteca de cincuenta volúmenes y otras clases activas que por la propia esencia de su existir y su posición deberían estar más capacitados que los del ejemplo anterior. Pero esto eran sólo paradigmas sofisticados: muestras sin valor, escudos de urgencia. Tampoco he ahorrado saliva en decirle a mis críticos que admiraba su tenacidad y perseverancia, ya que no es poco mérito no comprender a alguien y seguir escuchándole a diario. Más que argumento, argucia, lo admito. Pero reconozco conmigo que hay cuestiones tan obvias, tan transparentes que por su misma facilidad resultan indemostrables. Y es entonces cuando constatas que, contrariamente a lo que se cree, la gente lee, y lee mucho.

Ahora bien, lo que ya no quiere es pensar. Lo grave de esta languidez, de esta inercia reside en que las masas se ven cada vez más seducidas por el alterpensante, el funcionario democráticamente elegido, el santón de certero criterio —si no, no sería santón— que posee la taumatúrgica habilidad de certificar en los papeles, con frases escuetas y yuxtapuestas, lo que uno ya tenía en la trastienda de las entendederas, pero que no se

atreve a airear o modular, no fuera a resultar erróneo, atrevido, revolucionario. Dejémoslo en inoportuno. Es entonces el trujamán de letra inglesa trazada con falsilla el que certifica con simplicidad gramática y vocabulario accesible lo que se ha de pensar o no; y lo más peligroso es que este tipo de evangelismo no se ejercita con intenciones dictatoriales, sino que trata de interpretar el espíritu y la caligrafía mental de las masas, o dice intentarlo, cuando no está haciendo sino imponer poco a poco, gota a gota, lo que puede decirse y lo que no. Es el síndrome de la información: nos movemos por telegramas como quien se mueve por mandamientos, pecados capitales o artículos del código civil. El alfabetizado medio se comporta frente a la literatura con la misma torpeza, asombro y desconcierto de un Castaneda dialogando con el indio Don Juan, cuyo conocimiento es indeterminado, indeterminista; cuyas verdades son ambiguas. Que en vez de adoctrinar, sugiere.

Sería muy doloroso que la supresión de prohibiciones y tabúes se interpretara como una muerte de esa razón impura que se lee entre líneas y que en lugar de aseverar insinúa, difumina, aletea y coloca al individuo en la enriquecedora encrucijada del lenguaje, la duda y la complicidad. Con los años de solfeo justos, desde luego, no se puede tocar así de primeras el saxofón, pero la senda está indicada. Más aún si hubo por medio unas nociones de flauta dulce escolar. Ahora bien, debe comprenderse que no hay partitura que el intérprete no sea capaz de perfeccionar o sublimar. Que el papel de cualquier obra, un lied, una sinfonía —o una sintonía— no es más que un esbozo de sus matices y posibilidades. Es el ejecutante el que tiene los fraseos inacabables en su potencial de vivencias, no el autor. Es al lector a quien corresponde seguir las pistas rudimentarias de lo escrito y hacer brotar de allí la especulación, los rasgos, los símiles, las ideas. Se trata de leer a cuatro manos, de buscar en los textos difíciles —en el órgano de catedral— esa gratificación que ni la campana, ni el organillo, ni el teclado de acompañamiento automático pueden concederte. Y el escritor escribe para que se le vislumbre, no para que se le retrate.

mundo

comentario semanal

J. Kampolo

La última semana se ha destacado especialmente en el Líbano por la cadena de atentados perpetrada contra la fuerza multinacional destacada en el país. Los ataques se iniciaron el martes de la pasada semana, cuando una patrulla italiana fue alcanzada por un cohete hirviendo gravemente a cinco de sus ocupantes. Posteriormente, cerca del mismo lugar otra patrulla de la misma nacionalidad, era objeto de otro ataque similar. Al día siguiente, el objetivo de los ataques sería una patrulla de siete hombres norteamericanos. Esta vez, una granada afectó seriamente a cinco marines, a escasos metros del lugar de los atentados de la víspera. Así fueron sucediéndose los atentados contra la fuerza de pacificación a lo largo de toda la semana. En la operación de sabotaje en Beirut, otra bomba alcanzó a una patrulla francesa sin que fuera causada víctima alguna. Una organización, «desconocida», denominada «Organización de la Guerra Santa Islámica», reivindicó los diferentes atentados. El portavoz del mencionado grupo, mediante una llamada dirigida a la agencia «France-Presse», señaló que el objetivo de los atentados, obedecían como respuesta «al aviso que un mes antes había recibido la fuerza multinacional». Meses atrás, patrullas francesas y británicas sufrieron atentados del mismo signo que los sucedidos la pasada semana en el Líbano. Aunque la reivindicación de los atentados se incline por implicar a los árabes, lo cierto es que los sionistas están dentro del entramado de sabotajes contra la fuerza multinacional instalada en Líbano. Incluso la «jerarquía del Ejército USA», ha acusado directamente a Israel de la ofensiva y táctica empleada de un tiempo a esta parte, por los sionistas.

El inefable Wojtyla

Regresó el Papa de su gira centroamericana y a continuación hizo el balance de su visita por los diferentes países del área. Sin duda, la

mayor sorpresa recibida por el número uno de la Iglesia oficial católica, la encontró a su paso por Nicaragua, ante el recibimiento del pueblo nicaragüense que no cesaba de gritar y exigir PAZ. Con la vista baja, mirándose la punta de los zapatos, Wojtyla tuvo que «sufrir» las palabras que le dirigía un comandante de la revolución sandinista, al presentarle a un pueblo tal como es, que ansía la libertad, tras muchos años de sufrimientos y miseria. Evidentemente, la estancia en Nicaragua pudo significar un «trauma» para el Papa, herido en su dignidad y orgullo de máximo representante y rey y señor de la humanidad cristiana. Al referirse en su balance del viaje por Centroamérica, Juan Pablo II, recordó el comportamiento de la multitud apiñada, en la Plaza del 19 de julio, en Managua, que incesantemente gritaba, incluso en el transcurso de la misa. Varias veces el pontífice debió interrumpir su oficio, ordenando de forma casi colérica, silencio, al pueblo congregado ante él. El comportamiento de los «nicas», fue calificado por el Papa de «sacrilego». Habló el inquisidor. Evidentemente, este señor, a todas luces, ha mostrado un desconocimiento total de los asuntos «terrenales», y muy en particular de la actual situación y tragedia que vive Centroamérica. Sin embargo, Wojtyla, pronto demostraría en su valo-



Todas las sospechas de la trágica muerte de la presidenta de CDHES, parecen recaer sobre el mayor Roberto d'Abuissón, presidente de la Asamblea constituyente salvadoreña.

ración de la gira por la zona que no vive del todo en el «nimbo» —no confundir con limbo— ya que es capaz de analizar, condenar y valorar políticamente los asuntos de la tierra. Y para más detalles, es incluso susceptible de equivocarse. Luego tampoco es del todo infalible. En efecto, en su valoración de su paseo por El Salvador, condenó la guerrilla. Posteriormente, al día siguiente, dió marcha atrás —tal vez, se acordara de monseñor Romero asesinado por las bandas de D'Abuissón, y que en su día, poco antes de morir, le pidiera audiencia en el Vaticano, negándose Wojtyla a recibirle— y reconoció su error «se equivocó la paloma...». Para aclararnos posibles suspicacias respecto a la infalibilidad papal, soltó la simpleza de que «desconoce la diferencia entre guerra y guerrilla». Juego de palabras, malabarismo, en definitiva, para el que quiera encontrar libremente la interpretación vaticanista de la situación centroamericana. Al fin, quiso descalificar, Juan Pablo II, y condenar la guerra de El Salvador.

Marianella García Villas: Presente

Mientras Wojtyla caminaba por esa senda que es y no es de este mundo, cuando ante sus fieles reunidos en la Plaza de San Pedro, decía esto y lo otro de su viaje al

nuevo continente, la sangre no cesaba de salpicar el suelo centroamericano. La tregua había terminado en El Salvador, la realidad, la triste realidad del pueblo salvadoreño volvía de nuevo a su guerra cotidiana. La pasada semana, Marianella García Villas, de 34 años de edad, presidenta de la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador, también fue asesinada. Una víctima más de la sucia guerra desencadenada por los fascistas del Gobierno salvadoreño, apoyada firmemente por el imperialismo. Según fuentes del Ejército gubernamental, en un enfrentamiento con los guerrilleros en Bermuda, a seis kilómetros al este de Suchitoto, cayeron en combate 21 de éstos últimos, entre los cuales se encontraba la presidenta de la Comisión salvadoreña de los Derechos Humanos. Aseguraba el portavoz del Comité de la Fuerza Armada (COPREFA), que Marianella García Villas, «era conocida en las filas rebeldes, como 'comandante Lucía', y cayó en una operación guerrillera de la zona, al servicio de Nicaragua, Cuba y Moscú...». Sin embargo, esta versión pronto fue calificada como de un burdo montaje, y desde Roma, inmediatamente, la fundación Lelio Basso, así como el

movimiento Pax Christi, desde Ginebra desmentían los hechos atribuidos a García Villa, calificando su muerte como de asesinato. Marianella, antigua militante de la Democracia Cristiana, fue expulsada de ese partido hace algún tiempo, tras pasar dicho grupo a formar parte de la Junta Cívico-Militar. Aunque la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador, nunca fue declarada como un organismo oficial por el Gobierno, Marianella militó en esa entidad, presidiendo la misma. Posteriormente se exilió en México, tras la masacre de varios miembros de la comisión. Hace tan sólo un mes, regresó a El Salvador, para investigar en el cerro de Guazapa, las posibles violaciones de los derechos humanos por parte del Ejército gubernamental. Muy pronto, sus investigaciones serían interrumpidas, Marianella García Villas, sería una víctima más de las sistemáticas violaciones del Gobierno contra el pueblo salvadoreño.

D'Abuissou: el asesino

Todas las sospechas de la trágica muerte de la presidenta de CDHES, parecen recaer sobre el mayor Roberto D'Abuissou, presidente de la Asamblea constituyente salvadoreña. Como se recordará, ese siniestro personaje, fue el fundador y

principal dirigente de las bandas paramilitares, así como el promotor del plan de asesinato contra el arzobispo Romero. El dirigente del partido ARENA, acusó recientemente a la CDHES «de responder a intereses del 'comunismo' internacional». Otro importante dato, —señalaba Manuel Ramírez—, miembro de la Dirección de CDHES, es que D'Abuissou atribuyó el nombre de «Comandante Lucía» a Marianella García, hace dos años, mientras ésta intervenía en una entrevista de la TV salvadoreña, y acusaba a aquél como persona, vinculada directamente con los servicios de inteligencia, responsables de todas las torturas infringidas contra infinidad de salvadoreños. Con el asesinato de la presidenta de la CDHES, la represión del régimen salvadoreño, no cabe duda que ha llegado demasiado lejos. De ahí que la comisión haya hecho un llamamiento al Congreso norteamericano, recordando que los Derechos Humanos, en absoluto son respetados en El Salvador, por tanto, la ayuda estipulada por Washington cifrada en más de cien millones de dólares a la guerra de El Salvador, en apoyo al Gobierno actual, únicamente significaría, la muestra del total acuerdo USA con el genocidio salvadoreño.

Mientras la represión se acrecienta en El Salvador, se especula que una amnistía favorecería a los guerrilleros y presos políticos que en la actualidad permanecen en las cárceles del país. Es posible, que esa iniciativa, anunciada tras el paso del Papa por la zona, haya sido producto de las conversaciones sostenidas entre Wojtyla y las autoridades salvadoreñas. Verdaderamente, una amnistía kafkiana. Entre tanto las masacres aumentan día a día, en un desafío que a nada ni nadie respeta. En El Salvador los Derechos Humanos no existen, y esto lo saben perfectamente los Estados Unidos, que potencian la cruel guerra desencadenada, y en la que no faltan, incluso, los bombardeos contra la población civil, de napalm y fósforo blanco, made in USA.

Los ataques contra las fuerzas multinacionales se han sucedido a lo largo de la semana en Líbano.

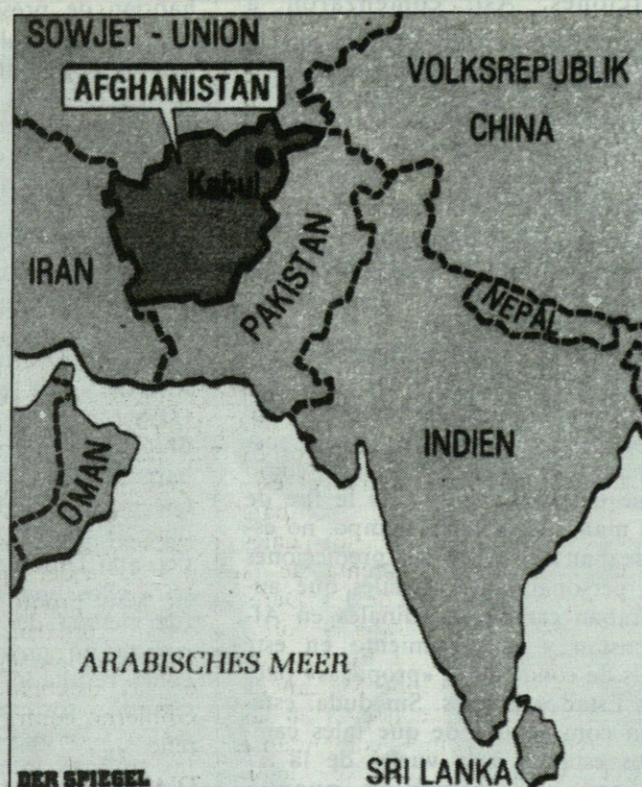


mundo

comentario semanal

Existen temas que adquieren un tratamiento especial, por eso a veces, incluso son pasados por alto. Para que un tema adquiriera el techo deseado y la atención precisa, antes el imperialismo debe llegar a su más bestial metodología de cara a solucionar un determinado conflicto. Entonces, incluso los medios de información denuncian, en un principio, el genocidio equis perpetrado en tal pueblo, aunque acto seguido recuerdan siempre, como si el asunto viniera a cuento, conflictos donde países de la órbita socialista ayudan solidariamente en las guerras de liberación o de independencia de diferentes pueblos.

En Afganistan son exclusivamente los temibles soviéticos quienes han invadido el territorio afgano. Bonita la lección del imperialismo, y perfecto el resultado del montaje y orquestación. Pero como aún el tema está insuficientemente aclarado, desde aquí, que también dicen que somos un mundo aparte, hablemos sin perjuicios de Afganistan.



Afganistan al descubierto

J.A.L.

Quizá, muchos piensen que el origen del conflicto afgano se remonta sencillamente a finales de diciembre de 1979, pero el asunto no es tan simple, y cabe recordar que viene desde bastante más lejos. Pasando por puntualizar y recordar que la ingerencia del imperialismo en asuntos internos de Afganistán viene de antiguo, basta pararse a recordar los acontecimientos de los años veinte, treinta, y cuarenta. Pero no es necesario remontarse tan lejos. Mejor hablar a partir de los acontecimientos ocurridos en un pasado más próximo, a partir de la actividad reaccionaria destinada a desestabilizar la situación en el país, ya en la primera mitad de los años 70, desde territorio pakistaní, en los alrededores de Peshawar. Fue entonces, cuando, con el apoyo de los servicios imperialistas de desestabilización, surgió un grupo dirigido formalmente contra el Gobierno Daud. Pero, en realidad, los planes tenían un alcance de cierta relevancia. Se hacía evidente que, a los conjurados no les convenía en ab-

soluto la neutralidad de Afganistan, ni su política de buena vecindad con la Unión Soviética.

En junio de 1975 se intentó provocar en el país un levantamiento armado, que pronto fue aplastado, pero la injerencia imperialista en los asuntos afganos no cesó y adquirió particular magnitud después de la revolución democrática nacional de 1978. La Revolución de Abril fue una consecuencia lógica y natural, así como una exigencia objetiva del desarrollo de la sociedad afgana. El pueblo anhelaba salir de las tinieblas medievales; anhelaba liberarse, en definitiva, de las cadenas del feudalismo. Millones de campesinos exigían tierra y agua, querían aprender a leer y escribir, ansiaban tener conocimientos, y luchaban por el derecho a participar en la determinación de su propio destino. Esa revolución, en absoluto representaba amenaza alguna para los estados vecinos. El Partido Democrático Popular de Afganistan encauzaba su lucha hacia la solución exclusiva de problemas internos que desde hacía

mucho tiempo reivindicaba el pueblo.

Sin embargo, los medios imperialistas consideraron que la revolución de Abril era un nuevo golpe contra sus planes de atraer a Afganistan a la órbita de la política antisoviética. Acariciaban la idea de restablecer el orden existente antes de la revolución, para mantener su tutela y el atraso del país. Las acciones contrarrevolucionarias iban dirigidas a romper el Afganistan democrático y desde un principio, destinadas a imponer a los afganos, un régimen reaccionario al servicio de los intereses imperialistas en el Oriente Medio, totalmente ajenos al pueblo afgano.

La crisis de Iran, detonante conflictivo

Ya, mientras se tambaleaba en Iran el régimen del sha Reza Pahlavi, y con él las posiciones militares norteamericanas en el Medio Oriente, la ayuda financiera y armamentista a la contrarrevolución afgana se incrementó en grandes pro-

porciones. Así, comenzaron a proliferar los campamentos y las bases en Pakistán e Irán para preparar mercenarios, que posteriormente serían enviados por miles a Afganistán. No fue casual que la primera gran acción armada —puntualizaba recientemente «Pravda»—, contra el régimen democrático, en la ciudad afgana de Herat, se produjera en marzo de 1979, coincidiendo con la huida del sha de Irán y el fin del cuarto de siglo de dominación yanqui en el mencionado país. Parecía como si Washington hubiese hecho saber que EEUU se disponía a buscar un relevo para Irán, que como base del imperialismo, se le fue de las manos. Por aquel tiempo, no escaseaban en USA las predicciones de personalidades oficiales que auguraban cambios cardinales en Afganistán y el surgimiento en este país de condiciones «propicias» para los Estados Unidos. Sin duda, estaban convencidos de que tales cambios estaban a la vuelta de la esquina. Ya se tendían puentes marítimos y aéreos de cara al transporte de armas hacia Pakistán, entre ellas, incluso armas soviéticas procedentes de Egipto (recuérdese que con las repercusiones de la traición de Camp David, Sadat se posicionó con el imperialismo, y el armamento recibido por la URSS, se utilizó posteriormente contra los enemigos del mundo árabe progresista), que luego

habrían de presentarse como «trofeos». Tan sólo en el período comprendido entre junio y noviembre de 1979, los instructores norteamericanos prepararon en los campamentos y bases de Pakistán más de 30.000 mercenarios. Y para fines del mismo año, los grupos de bandas armadas, apoyados por la reacción internacional, contaban ya con más de 100.000 hombres.

Evidentemente, los líderes de EEUU y de otros países de la OTAN conocen perfectamente este proceso de gran ofensiva. Sin embargo, hasta la fecha, pretenden hacer creer que la petición de ayuda dirigida por el Afganistán democrático a la Unión Soviética, constituyó para ellos una sorpresa. Afganistán fue víctima de una agresión imperialista no provocada, desatándose como resultado, una guerra no declarada y sostenida en la forma más cínica y brutal. Fueron pisoteadas las normas internacionales aceptadas por todos, así como los principios de la Carta de la ONU, y Estados Unidos emprendió, de hecho, el camino de la agresión y la intervención en los asuntos internos, negándose a reconocer el derecho inalienable del pueblo afgano a vivir según sus deseos.

La aireada ayuda soviética

Ante el cariz de los acontecien-

tos, y la amenaza imperialista, la decisión de la URSS de acudir en ayuda del Gobierno de la República Democrática de Afganistán, en consonancia con el Tratado de 1978 de Amistad, Buena Vecindad y Cooperación, fue adoptada en el momento en que se agredía la propia existencia independiente de dicho Estado, así como su integridad territorial. La URSS tendió la mano en ayuda del vecino país que defendía las transformaciones democráticas frente a los atentados de la contrarrevolución exterior y partiendo también de la necesidad de garantizar la seguridad de sus propias fronteras. Desde un principio, se declaró oficialmente que la ayuda militar tenía un carácter limitado y temporal. Los soviéticos no se proponían, —y actualmente se mantienen en idéntica línea—, transformar Afganistán en una base contra otros países; en este sentido, manifestó su disposición a retirar sus tropas de mutuo acuerdo con el Gobierno de la República Democrática de Afganistán, y hacerlo sin dilaciones en cuanto cesase la injerencia extranjera en los asuntos afganos y se diesen garantías de que tal injerencia no habría de reanudarse en el futuro. La URSS estaba interesada en que Afganistán siga siendo un Estado neutral y no alineado, pero también buen vecino. Es necesario insistir, que esta declaración de



La Revolución de Abril fue una consecuencia lógica y natural del desarrollo de la sociedad afgana. Millones de campesinos luchaban por el derecho a participar en la determinación de su propio destino.

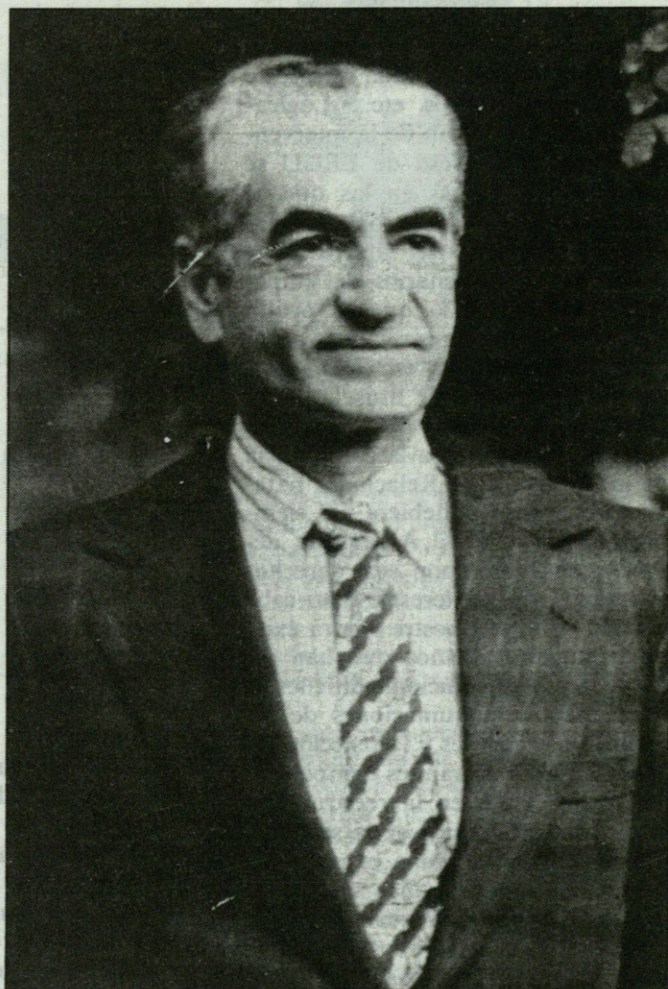
principios no ha cambiado en absoluto desde entonces.

La RDA por la paz a través de la negociación

El Gobierno afgano muestra moderación al proyectar y aplicar sus medidas militares contra los invasores y mercenarios, preocupándose de que la crisis no se extienda. En este sentido, hay que puntualizar, que no utiliza el derecho legítimo a perseguir a los grupos armados cuando éstos retornan a sus bases de operaciones en el extranjero. El Gobierno de la RDA, no se deja llevar de las provocaciones y mantiene abiertos los canales para el arreglo político de los problemas que van surgiendo en las relaciones con los gobiernos de Pakistán e Iran. Sus propuestas prácticas, para celebrar las correspondientes negociaciones a fin de restablecer la paz y la tranquilidad en la zona, han sido formuladas en repetidas ocasiones y transmitidas a las partes interesadas. Innumerables esfuerzos costó iniciar, a través del representante del secretario general de la ONU, las negociaciones entre Afganistan y Pakistan. En la mesa de las negociaciones es donde se comprueban las verdaderas intenciones y el valor de las declaraciones sobre el respeto a los principios internacionales generalmente admitidos, así como el deseo de vivir en paz.

Si la salida política avanza con extraordinaria lentitud, ello se debe, ante todo, al proceder inconsecuente de los dirigentes pakistaníes. Los hechos muestran que Islamabad sitúa en primer plano los cálculos coyunturales y el afán de sacar la mayor tajada posible de la «generosidad» de la que dan muestra los Estados Unidos y algunos otros países con relación a las fuerzas antiafganas. Tampoco es casualidad que en Washington se ensalce el papel de Pakistan como bastión importante y «Estado de la línea del frente», y que con este motivo se pretenda obtener allí bases militares, así como el derecho a utilizar salidas y entradas por mar y aire, de construir depósitos de armas pesadas, etc... Dicho en pocas palabras, el Pentágono quisiera aprovechar los acontecimientos en torno a Afganistan, para atar a Pakistan a su estrategia agresiva y destinarle un importante papel en el «mando central» que se está creando para una vasta zona que incluiría el Oriente

Mientras en Iran se tambaleaba el régimen del sha Reza Phalevi, la ayuda financiera y armamentista a la contrarrevolución afgana se incrementó en grandes proporciones.



Próximo y Medio y el área del océano Indico.

Es así, como en esencia, aborda Washington el problema afgano. Y en este sentido actúa el imperialismo a lo largo de varios años. La Administración yanqui, necesita a toda costa tensión y conflictos. Los medios agresivos estadounidenses necesitan la mentira sobre «la amenaza soviética», característica, para penetrar con la bandera anticomunista en la zona, afirmar en ella sus posiciones militares y así establecer un centro de presencia militar norteamericana. Es evidente, que la solución de situaciones conflictivas, como la guerra irano-irakí, la crisis del Oriente Próximo, o la injerencia en los asuntos internos de Afganistan, dificultaría considerablemente estos propósitos. Al imperialismo y al colonialismo les resulta más fácil actuar cuando rugen los cañones y corre la sangre.

La injerencia única, la yanqui

Los pueblos de Asia, Africa y América Latina conocen bien el estilo yanqui. No olvidan fácilmente los crímenes y las arbitrariedades

perpetradas en sus países por los «defensores de la libertad». Un miembro de cierto grupo armado, capturado en el mismo lugar del crimen, reconoció ante el tribunal que lo juzgaba en Kabul: «Cuando se nos preparaba en uno de los campamentos próximos a Peshawar, nos decían que debíamos quemar las escuelas, destruir las mezquitas y matar a los mullahs, haciéndolo de modo que las sospechas recayesen en las fuerzas del Gobierno». Estos mercenarios, realizan actos terroristas contra representantes de la autoridad, médicos, religiosos, obreros y campesinos. En definitiva, contra todos aquellos que están al lado de la revolución y aspiran a una vida mejor y en consecuencia más justa. Las bandas de la reacción han destruido en Afganistan la mitad de las escuelas y numerosos edificios públicos, amén de empresas industriales, líneas de comunicación e instalaciones de riego. Los representantes oficiales de la Casa Blanca, llaman a estos reaccionarios terroristas e intervencionistas, «combatientes por la libertad» y «paladines de la identidad afgana»; abasteciéndoles en

abundancia con armamento de lanzagranadas, ametralladoras, cohetes antiaéreos, con su correspondiente equipamiento, cañones sin retroceso, proyectiles químicos etc... Lógicamente se vanaglorian de la intervención: en el Congreso de EEUU se presentan ponencias en las que se invita a la Administración de Reagan a intensificar el apoyo y la ayuda a los mercenarios del imperialismo. Esto es lo que se oculta tras las formulaciones relativas a Afganistan, contenidas en el comunicado de la reunión de Bruselas de la OTAN y, por eso, llevó USA el tema de Afganistan a la conferencia de los ministros de Relaciones Exteriores. La verdad debiera ser siempre transparente. El Afganistan democrático lucha por sus derechos soberanos y sus intereses, y no cabe duda de que a la postre tendrá éxito en la tarea. Los años que han seguido a la revolución, difíciles a causa de las maquinaciones de los enemigos exteriores y la reacción interior, muestran grandes e importantes realizaciones en la reestructuración socio-económica de la sociedad afgana. No es ninguna exageración el decir que en los años transcurridos a partir de la revolución de Abril —apenas cinco años— los afganos han recorrido un camino mayor que en muchos decenios anteriores. En el país se está superando el analfabetismo, que antes era total.

Mientras se asientan las bases de la economía nacional, centenares de miles de campesinos han obtenido por primera vez la posibilidad de trabajar una tierra que les pertenece. El agua, sin la cual la vida es imposible, es ahora patrimonio nacional. Los trabajadores participan en la solución de los problemas cotidianos y en la elaboración de la política del país. Cuanto mayores son los éxitos de Afganistan popular, más furia muestra la propaganda de la bestia imperialista, falsificando y manipulando el curso de los acontecimientos. Los servicios informativos de la OTAN, principalmente de los EEUU, se especializan en la difusión de todo género de falsedades sobre la situación de este importante rincón del mundo. Los reaccionarios expulsados por el pueblo afgano del país, obviamente se afanan por aportar su grano de arena. Así, los recursos y métodos más bajos, puestos en juego por unos y otros son bien conocidos: difusión de calum-

Anahita Ratebzad,
ministra de
Educación del
Gobierno popular
afgano.



nias en la prensa burguesa. Incluso, aquí, cabe recordar un recurso sucio utilizado por el Pentágono, al presentar EEUU ante la ONU una falsa prueba de que en Afganistan, las fuerzas populares utilizaban sofisticadas armas químicas; inmediatamente, el mencionado organismo, tras estudiar la prueba, la rechazaría al considerarla totalmente falsa.

Conclusiones

La revolución se desarrolla en Afganistán irreversiblemente, y el proceso se enmarca en esa línea, simplemente, porque se trata de una revolución popular, y porque al lado del pueblo afgano y de su Gobierno están mediante su apoyo y su solidaridad la Unión Soviética —digámoslo claramente y bien alto—, así como otros países socialistas y las fuerzas progresistas del mundo entero.

La guerra no declarada contra el Afganistan democrático popular, forma parte de los crímenes de la reacción imperialista contra las fuerzas emancipadoras y adictas a la paz. Como ha ocurrido ya en múltiples ocasiones, los que tratan, en vano, de despojar al pueblo afgano de sus conquistas, tropiezan con un rechazo firme y decidido. El Afganistan revolucionario y sus amigos indudablemente, sabrán defender sus intereses y el derecho del pueblo a la independencia, a un desarrollo sin interferencias y al progreso so-

cial. Cuanto antes lo comprendan así los enemigos y los no aclarados del problema afgano tanto mejor.

No se trata tampoco, del manoseado argumento de quienes siempre se encuentran en la mitad de los conflictos —para así no equivocarse nunca— relativo al tópico de que «las dos superpotencias» se reparten el mundo. Se trata sencillamente de la lucha de un pueblo que interpreta en justicia la solidaridad internacionalista, frente al único gran enemigo, que no es otro que el imperialismo norteamericano, verdugo de todos los pueblos.

La RDA mantiene abierto el camino que conduce a un arreglo político. Y ese camino, pasa por el cese real de la intervención extranjera, por un acuerdo entre los Gobiernos de Afganistan y de los países vecinos. Para llevarse a cabo dicho arreglo existe una base, la que ofrecen las conocidas propuestas del Gobierno de la República Afgana formuladas en mayo de 1980 y agosto del 81; propuestas que cuentan con un amplio respaldo de la opinión internacional. En el contexto de este arreglo y totalmente dentro de él, puede ser considerada la cuestión de la retirada del contingente militar soviético que se encuentra temporalmente en el territorio de Afganistan, tal como se ha establecido en Nueva Delhi, en la Cumbre de Países No Alineados.



Eneko Landaburu

Deshaciendo los entuertos de la medicina

Yolanda Zarraga Egiluz, ciudadana vasca controlada con el D.N.I. núm. 14.520.677, mujer de 38 años de edad; 1'50 mts. de estatura. Sin antecedentes familiares de alergia.

Setiembre-80: A las mañanas picazón en la garganta, tos seca, y estornudos. Octubre-80: Cuadro febril, le cuesta respirar, esputo purulento, fatiga, ruidos en el pecho... durante más de 15 días. El médico le receta unas inyecciones de antibióticos (TetraHubber) y un jarabe antiasmático-broncodilatador (Ventolin). Al poco de tomar la primera inyección, se le queda la boca dormida, sin apenas poder hablar. Se le suspende el tratamiento y le hacen unas pruebas de alergias a los antibióticos, llenándole el brazo de pinchazos. Acude donde unos médicos de esos que usan medicamentos naturales que le hacen pasarse todo el día tomando gotas de diferentes hierbas y magnesio. Marzo-81: Sigue mal, con 6-8 décimas de fiebre desde octubre. Los mismos médicos naturistas, acaban rindiéndose y le recetan cápsulas de antibióticos (Ampicilina). Al empeorar le recomiendan dos inyecciones diarias de Eufilina (estimulante respiratorio y filatador bronquial). Al de once días de estar con este tratamiento, le viene la regla acompañada de dolores de cabeza, toma «una simple Aspirina» que le provoca un ataque de asfixia por lo que tiene que ser ingresada en la Ciudad Sanitaria de la S.S. de Cruces. Pasa en el hospital 6 días. Nuevos pinchazos por todo el brazo, para hacer pruebas alérgicas, resultando ser alérgica a los hongos y polvo de casa. Le mandan para casa con un tratamiento para un año a base de: 2 inhalaciones cada 6 horas de Vetolín, 1 comprimido cada 8 horas de un dilatador bronquial (Nethaprin) y una vacuna de la Merck a base de hongos y polvo de casa. Diagnóstico: asma bronquial alérgica. (Abril-81). Navidad-81: Sin llegar al año del tratamiento de Cruces, al no dar resultado, el médico de cabecera tantea con otros medicamentos. «No me acuerdo del nombre de todos los jarabes y pastillas que tomé, pero probé bastantes». Angiofiline (contra la tos), Elixifilin (broncodilatador, mucolítico, expectorante), y antibióticos diversos: Ampicilina, Clamoxyl, Dalacin, Ardine bronquial. «Este último me hizo tanta reacción que tuve que volver a urgencias, pues se me cerraron completamente los bronquios, y a partir de aquí empecé con corticoides». Primero en comprimidos (Dacortin y Celestone), pero hacia el verano comienza a inyecciones. Primero con Celestone, que le hacía subir el pulso a 120 y no se le calmaba en días durante los cuales no podía dormir. Luego Trigon (corticoide cuya acción dura semanas). Además de esta inyección tomaba una pastilla de Zasten cada 12 horas, 2 cucharadas de Angiofiline 4 veces al día, y 2 inhalaciones de Ventolín cada 6 horas. A finales de

setiembre-82, el médico le manda la vacuna anticatarral de Parke Davis, pero la segunda dosis le produjo una reacción tan fuerte que tuvo que suspenderla. Fuerte ataque de asfixia que se lo cortan con una inyección de Trigon. Yolanda decide buscar una solución fuera de la Medicina. Balance: dos años de envenenamiento medicamentoso, empeoramiento de su salud y a saber el gasto económico que ha supuesto a los trabajadores que mantienen la Seguridad Social.

5 octubre-82: Recibo a Yolanda con su marido en mi casa. Le doy una clase particular sobre salud de una hora; le explico cómo aquello que le ocurrió hace dos años era un intento del cuerpo por eliminar un exceso de acumulo de tóxicos en el organismo y como la Medicina lo impidió y la intoxicó más. Le recomiendo un mínimo de 12 horas de cama, un paseo de una hora, y reposo digestivo que se concreta en el Régimen que llamamos Asociado: alimento de fácil digestión y bien combinado (por la mañana un poco de fruta; al mediodía una ensalada y unas patatas asadas; para cenar unas verduras semi-cocidas y un yogourt). Se trata de darle el mínimo de trabajo al cuerpo para que pueda llevar a cabo el trabajo curativo que tanto desea realizar. Va suprimiendo progresivamente la medicación (cada 4 días reduce 1/4 de pastilla y un poco de jarabe. Al de 20 días ya sólo toma una inhalación de Ventolín una o dos veces al día. Al de 18 días de Régimen Asociado, al dejar de perder peso (ha bajado de 52 a 45 kilos), deja de comer las patatas y el yogurt, y como apenas pierde peso, pasa a alimentarse sólo de zumos (tres al día). Al llevar 11 días a jugos, le propongo que cuando note dificultad al respirar, se meta en la cama y que espere media hora antes de darse la inhalación de Ventolín. No necesita del Ventolín. Es el 8 de noviembre: en un mes y tres días se ha librado de toda medicación y le ha desaparecido todo síntoma de asma hasta el presente. Al de cinco días comienza un ayuno que durará 13 días, para desintoxicar más a fondo y dar un margen de seguridad. El 26 de noviembre rompe el ayuno y comienza la realimentación con 36.700 kg. (15 kg. perdidos que ahora tiene que renovar). 22 de diciembre, con 38 kg. los análisis de sangre resultan normales (4.220.000 hematias: 81% de hemoglobina). Poco a poco vuelve al Régimen Asociado alcanzando su peso correspondiente (43 kg.).

Balance: 33 días ha necesitado el cuerpo para librarse de molestias, sin ningún gasto de medicamento y ahorro en alimentación, además de haber adquirido una cultura sanitaria que le va a ayudar a mantenerse sana ella y los suyos. ¿Dónde encuentra ud. más rigor científico??? ¿Cuántos asmáticos hay en el país medicándose de por vida?



Mientras se conmemora académicamente en periódicos burgueses y mausoleos universitarios el centenario de la muerte de Karl Marx, uno de los más prestigiosos e innovadores teóricos marxistas actuales, el autónomo italiano Antonio Negri, está siendo procesado por el Estado italiano, en un verdadero juicio contra la autonomía de clase que propugnara incansablemente Karl Marx. El marxismo sigue siendo subversivo, y Negri, acusado sin pruebas de «insurrección armada contra el Estado» puede ser condenado a cadena perpetua. Negri no está solo en el banquillo (o mejor dicho, en la jaula): le acompañan otros 70 autónomos detenidos, como él, en 1979, acusados entonces de «terrorismo». De los 71 acusados, 17 están declarados en rebeldía —exilados en Francia o en Canadá—, 29 en libertad provisional, y 25, Negri entre ellos, en prisión preventiva desde 1979. Por teorizar y practicar un marxismo vivo.

Ni terroristas ni arrepentidos

Italia: ha comenzado el juicio contra la autonomía obrera

Juanjo Fernández

Casi cuatro años después del ya histórico «7 de abril», el Estado italiano ha comenzado, el pasado 24 de febrero, el proceso contra Toni Negri y 70 miembros de la Autonomía Operaia.

El proceso debía haberse celebrado en junio pasado, pero, una vez más, fue aplazado. ¿Motivo? Por las mismas fechas, y en el mismo lugar —el Foro Italico de Roma, convertido en un auténtico bunker judicial con jaulas para los acusados—, se estaba realizando el proceso contra miembros de las Brigate Rosse acusados del secuestro y asesinato de Aldo Moro. Los brigadistas

debían ser juzgados por la mañana y los autónomos por la tarde. Estos últimos, y sus abogados, protestaron «contra esta tentativa de confusión escenográfica y política con el asunto Moro y sus personajes», consiguiendo retrasar el juicio hasta el otoño de 1982, y luego hasta febrero pasado. Despejar esta confusión era necesario para los autónomos habida cuenta de que la primitiva acusación que se hizo contra ellos, tras las masivas detenciones de 1979, fue la de haber sido los «cerebros» de las BR y del caso Moro.

Esta acusación ha sido abando-

nada, desde el mismo 1979, por el ministerio fiscal, que sin embargo, sin dar su brazo a torcer, persiste —contra toda evidencia— en acusar de «terrorismo» a los autónomos. Son tantas y tan espectaculares las flagrantes irregularidades y contradicciones de la acusación en el llamado «caso Negri», que el proceso contra la Autonomía puede volverse un proceso contra el Estado italiano.

Además de causar grietas y divisiones en el seno de la izquierda reformista italiana (y la unánime indignación de la izquierda radical), las 3.674 páginas de la instrucción judicial realizada primero en Padua

y luego en Roma han irritado profundamente a un número cada vez mayor de juristas e intelectuales que se definen como «garantistas», es decir que desean que se respeten las garantías constitucionales italianas, cosa que no ha ocurrido en la instrucción del proceso contra los autónomos.

El caso ha despertado también una gran atención fuera de Italia: Amnesty International se ha preocupado ampliamente por las irregularidades del proceso, y en su último informe anual buena parte del apartado consagrado a Italia se dedica al caso; intelectuales de todo el mundo han firmado cartas de protesta o escrito artículos sobre el caso; e incluso en junio pasado una comisión internacional de juristas estaba dispuesta a asistir como observadora al proceso, a fin de verificar si Italia, al proponer un modelo jurídico basado en la excepción, debe ser colocada fuera del estado de derecho y denunciada como «estado corrupto». Nada menos.

Es mucho lo que está en juego en el «Caso Negri», y de ello se da cuenta tanto el Estado italiano como los acusados que, en un comunicado desde la cárcel, afirmaban que «queremos el proceso, queremos ser juzgados por lo que somos acusados, pero también queremos que nuestra defensa pueda denunciar el proceso

de destrucción de la libertad y de involución autoritaria en nuestro país».

Lógica estalinista al servicio del Capital

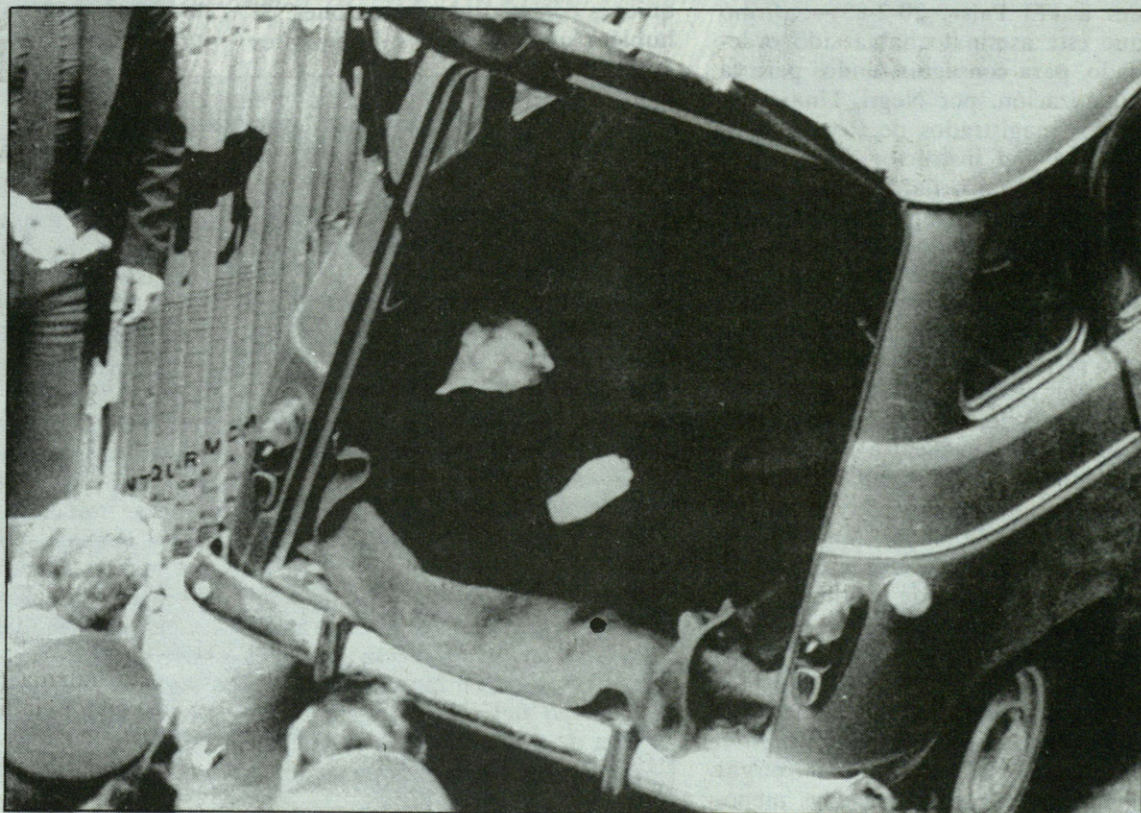
¿Cómo comenzó lo que se ha convertido en un gigantesco auto-enredo para el Estado italiano? El 7 de abril de 1979, tras una gigantesca redada en medios vinculados a la Autonomía Operaia —una difusa corriente de múltiples grupos izquierdistas, con algunos puntos de coincidencia ideológicos y estratégicos (autonomía obrera sin mediación de partidos, acción directa, rechazo del trabajo, auto-reducciones, ocupaciones de casas, sabotaje y contrapoder obrero en las fábricas, etc.)— el magistrado encargado del caso, el juez «*prossimo al PCI*» Pietro Calogero, afirmaba haber detenido a los «cerebros» de las BR, que planearon e instigaron el secuestro y asesinato de Aldo Moro.

Intelectuales marxistas prestigiosos, como Toni Negri, L. Ferrari Bravo, Oreste Scalzone, Franco Piperno, Nanni Ballestrini, etc., serían una especie de Doctor Jekyll y Mister Hyde, que por el día daban clases en la universidad, escribían libros brillantes e innovadores, dirigían periódicos, y otras respetables actividades, y por las noches, convenientemente encapuchados, dirigían

las BR. Negri, por ejemplo, sería un estajanovista digno de Medalla al Trabajo (y eso que predicaba el absentismo y el rechazo del trabajo), pues no contento con escribir cuatro libros e incontables artículos, dirigir un par de revistas, dar clases en la universidad de Padua y en la Sorbona de París, dirigía al mismo tiempo las BR y la Autonomía Obrera (una difusa constelación de grupos que el eurocomunista Calogero, fiel al monolitismo estalinista, confundía con un partido férreamente organizado).

La acusación era tanto más increíble si se tenían en cuenta las serias diferencias ideológicas y estratégicas existentes entre las BR y los autónomos, y las duras críticas a las BR realizadas por los autónomos (cínicos, miserables, cómplices objetivos del Estado, aventureristas, estalinistas, anti-obreros, anti-comunistas, inútiles, eran los adjetivos más suaves que los autónomos dedicaban a las BR). A estas objeciones, Calogero contestaba, impasible el ademán, que tales críticas y diferencias eran un truco para despistar. Implacable lógica estalinista. Vichinsky no lo hubiera hecho mejor en los procesos de Moscú.

Obviamente, una acusación así era insostenible, e incluso las declaraciones de brigadistas «arrepentidos», como el famoso Patricio Peci,



El magistrado encargado del caso, Pietro Calogero, afirmaba hace cuatro años haber detenido a los «cerebros» de BR y del caso Moro. Entre los acusados se encontraría Toni Negri.

acabaron de tirarla por tierra. Fue abandonada. Pero le substituyó una acusación de «insurrección armada contra el Estado», el delito más grave previsto en el Código Penal italiano, penado con cadena perpetua.

Pensar es terrorista

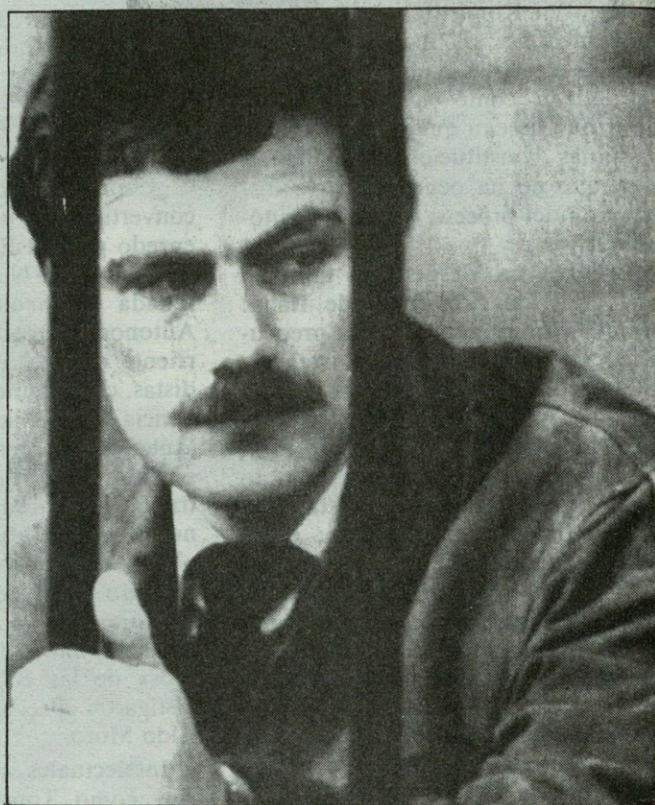
Para transformar la acusación, la justicia italiana se basó en un curioso silogismo, conocido como el «teorema Calogero»: si los autónomos hablan en sus escritos de lucha armada, entonces están organizados en banda armada y preparaban una insurrección contra el Estado. Una criminalización del pensamiento revolucionario y del antagonismo obrero sin precedentes. Y una demostración que en este proceso a quien se juzga es a la Autonomía obrera.

Pero esta acusación también es jurídicamente inverosímil, y se sigue inscribiendo en la criticada excepcionalidad de la Justicia italiana. El único indicio de que los jueces disponen para demostrar que los autónomos procesos pasaron de la teoría al acto es la declaración de un «arrepentido», Carlo Fiorini, un ex-militante del grupo Potere Operaio (autodisuelto en 1973 del que Negri fue dirigente), complicado en un turbio asesinato por motivos económicos. Fiorini —un verdadero canalla, en opinión de Negri (declaraciones a «El País», 20-2-83)— afirmó que este asesinato había sido ordenado, para conseguir fondos para la organización, por Negri. Una parte de los magistrados de Roma, e incluso el juez instructor del proceso, creen muy poco fiables estas declaraciones del «arrepentido», lo que no les ha impedido darlas como válidas como elemento de acusación. En el proceso, no se podrá efectuar un careo entre Fiorini y Negri, ya que el primero, gracias a las considerables reducciones de pena previstas por la ley italiana sobre «arrepentidos» se encuentra en libertad. La defensa de Negri no podrá interrogarle.

Esta no es la menor de las irregularidades de la acusación. Otra muestra: se acusa de falsificar documentos a Giovanni Calria, que es ciego de nacimiento...

Quedan, como apoyo de la acusación, las ocupaciones de fábricas y casas, autoreducciones (colarse en el autobús masivamente o pagar menos), y algunas violencias meno-

Las declaraciones del brigadista arrepentido Patricio Peci acabaron por echar por tierra las acusaciones contra los autónomos.



res (manifestaciones con cocteles molotov, barricadas, saqueos a tiendas) practicadas entre 1975-1978 por numerosos militantes autónomos. Pero decir que ello es una «insurrección armada contra el Estado» parece un tanto exagerado, y además ¿cómo se puede probar que fueron precisamente los 71 procesados quienes cometieron esas acciones? Si hubiera que procesar a los autores

de prácticas autónomas, miles de proletarios y jóvenes italianos deberían sentarse en el banquillo de los acusados. Nueva demostración de que en el «caso Negri» no se procesa a unos supuestos «terroristas», sino a un movimiento de clase. El marxismo sigue siendo subversivo, y el fantasma del comunismo quitando el sueño a los Estados europeos.

El sabotaje, marxismo creativo

... Miro en torno a mí, asombrado ¿Es realmente esto el espíritu del siglo? ¿Es realmente este el marxismo creativo del que vivimos? Nada revela hasta tal punto la enorme positividad histórica de la autovalorización obrera como el sabotaje; nada cuanto esta actividad continua de francotirador, de saboteador, de absentista, de desviado, de criminal que estoy viviendo. Cada vez que me pongo el pasamontañas, inmediatamente siento el calor de la comunidad obrera y proletaria. Esta soledad mía es creativa, esta separación mía es la única colectividad real que conozco. Ni me sustraigo a la felicidad del resultado: cada acción de destrucción y sabotaje resuena sobre mí como un signo de

solidaridad de clase. Ni el eventual riesgo me asusta: más bien me llena de una emoción febril, como si esperase a mi amada. Ni el dolor del adversario me afecta: la justicia proletaria tiene la misma fuerza productiva de la autovalorización y la misma capacidad de convicción lógica. Todo esto pasa porque *somos mayoría* —no esa triste mayoría que se mide de vez en cuando, cada decenio, entre adultos que se ponen la bata y vuelven a la escuela, sino mayoría, cualitativa y cuantitativa, del trabajo productivo social.

Antonio Negri (Del libro «*Domínio y Sabotaje*», págs. 77-78, Libros del Viejo Topo, Barcelona 1979).

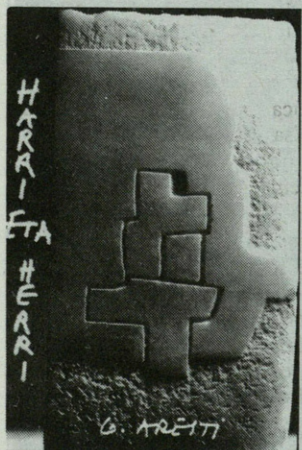
Próximo quincenal
PUNTO Y HORA
El miércoles, día 30,
en tu kiosko.



CENTROAMÉRICA
un volcán
en erupción

libros

P. Iparragirre



Harri eta Herri

Gabriel Aresti
Harria liburuak
450 pezeta.

Askori poza eta zenbaitzuei amorrazioa erakarriko dien berralgitalpena dugu eskuartean. «Harri eta Herri», Gabriel Arestiren poema liburu ospetsuenetariko bat, 1963. urtean, Tolosan, Orixe- ren omenez eginiko literatur lehiaketaren lehen saria irabazi zuen olerki bilduma.

«Orduko Harri eta Herri-k era berria sortu zion gure poesia alorrari, eta ez gutxi euskal literatura guziari. Jomuga bat irekiko zuen muga bat markatuaz, gure aurrerapenen mugimentu honetan, zeren berakin sortu eta gorpuztu zen euskal poesiaren era berria. X. Lete-ren 'Egunetik egunera orden gurrpilean' liburuaren hitzaurrean esaten nuen bezala» aldarrikatzen zuen Juan San Martinek.

Baina Aresti... Aresti zen. Euskal poeta, euskal idazle maitatua, euskal poeta, euskal idazle madarikatua. Gure herria txikia izanarren, edo txikia delako (auskalo) eztabaida sutsuen kabia izan da.

Halaz guztiz, eta azken hogeita hamar urteei begiradaxo bat botaz, bere semeengandik gutxi, izan direla Arestik bezain gibeljale inguratu dituenik esan dezakegu, esan dezakegunez.

Batuaren oinarriak praktikara eramaten lehentsuena izan zelako, edo ikuspegi ezkertiar batez ingurua aztertzen zuelako... eta, bereziki, haren kritika zorrotzetik ezer salbo gelditzen ez zelako, etsaitzat hartzen zuen jende frankok.

«Munduan/ gauza bat bakarra dago/ erosten eztena:/ Dirua», idatziko zuen. Eta bere poesiaren aurka deihaldarka zebiltzeneri «Esanen dute/ hau/ poesia/ eztela/ baina nik/ esanen diet/ poesia/ mailu bat/ dela». Are gehiago, ildo hortatik aurrera egiteko zin egiten dio bere buruari: «Egia bat esateagatik./ nire izena/ kenduko badute/ euskal literaturaren/ urrezko/ orrietatik./ inoiz/ inola/ inun/ eznaiz/ isilduko».

«Harri eta herri» lau ataletan banaturik dago, guztiak isilpeko lokarri batez loturik baldin badaude ere. Gizona eta egia, gizonaren egia, egia esatea, hara hor Arestiren poema liburu honetako nahikundea. «Gauza zelaia/ errezak/ edonork konprenitzekoak./ esan behar ditut:/ azalduko naiz/ Bizkaiko gizonik/ tontoena./ baina hala ere/ hatzamarra/ ezti/ inork/ ahoan/ sartuko./ Ezta ausartuko/ listoa».

Borroka pertsonala, borroka latza Arestik aurrera eramane zuena. Hainbeste maita zituen herria eta hizkuntza berpizteko, baina erromantikeriei amore eman gabe, gauzak ikusten zituen bezala agertuz, beldurra baztertuz, «ohoreak» alde batetara utziz. «Borondatea:/ Fede, esperantza eta karitatearen ostan/ datorren/ laugarren/ bertutea».

Nire aitaren etxea defendi-

tuko dut, idatzi zuen gizonak. Egun da Santi Mamina, kanta arazi zigun gizonak, kemena banderatzat hartuz aldarrikatuko zuen: «Jokoa ezta errenta./ esan zuen behinolako/ Axularrek./ Ederki mintzatu zitzaion/ aberasteri./ pobreok ezpaitugu/ errentariak./ eta jokoa gure/ azken/ esperantza/ da./ Hola esan zidan/ herriaren/ ahoak».

Herria edo alaba gehiago maita zituen galdetzen zion buruari, bihotzari. Espainolista deitu zitzaion, Euskaldunen duintasuna gailurrera igo nahiz ibili zenari, bide berriak «doinu zahar batez» irekitzen su ta gar zebilenari. Baina noski, Arestirentzat euskaldun leinua ez bait zen bakarra, klaseetan zatiturik baizik. Poeta Bilbon bizi zen, kirats eta kutsaduraz inguratutik. Ezin begiak itxi, askoren erara.

«Zergatik metitu ote naiz/ halako enplegu txar batean?/ Zergatik sartu ote nituen/ sudurak/ hain kirats txarreko/ zer/ egin honetan?/ Baina zergatik?/ Ez nintzen ni ederki bizi/ Bilboko hirian./ gaztelaniaz, hispanidanean?/ Baina ez./ Nire leinuaren ezagugarri da./ Ur lasterraren kontra iher egiten dugu./ Baina hau nola ulertuko da?/ Nola adituko da?/ Herriaren karruzelean dantza egiten badut/ nola izanen naiz otso bakarti bat?/ Kaietako tafernetan arno beltza edanean badut/ aleman ontziari planto egin dioten langileekin./ nola hartuko dut/ eremutarren/ antzik?». Ez daki etsaiak konprenituko dioten. Lagunak bai, zihur da, baina etsaiak...

«Jainkoak libra gaitzala./ esan zuen Bladik./ neskata itsusietatik./ Nik diot:/ Deabruak gaitzala libra/ agure eroetatik». Egiaren atzetik, Aresti.

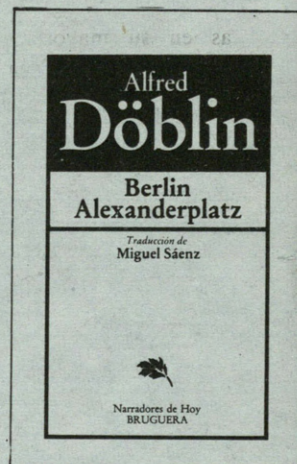
Berlin Alexanderplatz

Alfred Döblin
Bruguera-Narradores de hoy
750 pesetas.

Cuatrocientos cincuenta y ocho páginas de apretada grafía componen la novela-epopeya-descripción (?) de Alfred Döblin titulada «Ber-

lin Alexanderplatz». Toda la obra discurre durante el año 1928 y tiene como protagonistas a Berlín Este y las gentes que la habitan.

«Este libro trata de Franz Biberkopf», en otro tiempo peón de albañil y mozo de cuerda en Berlín. Acaba de salir de la cárcel, donde se encontraba por viejas historias, está otra vez en Berlín y quiere ser honrado. «Así comienza la novela de Döblin, con una pequeña reseña en la que se resume a los lectores toda la trama central del libro. Y, sin embargo, nada sabrán éstos del mundo en el que comienzan a sumergirse».



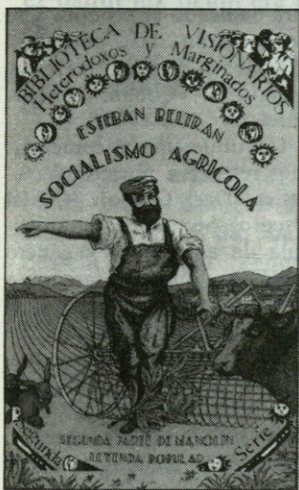
Un proletario berlinés acaba con sus huesos en la cárcel tras haber propinado a su amante los golpes necesarios como para que ésta vaya a morar al cementerio más cercano. Cuatro largos años de prisión modélica logran que nuestro hombre se proponga ser honrado por siempre jamás. Ese ese el único incentivo que le fortalece a la salida de la cárcel, cuando un miedo cervical le empuja desesperadamente a intentar permanecer entre los malditos muros que le retuvieron.

Cuando finalmente se decide a montar en el tranvía que le llevará a Berlín, a las calles que en tiempos le ofrecieron cobijo, a los escaparates deslumbrantes, a las tabernas, al enjambre de personas que pulula de aquí para allá, Franz siente pavor ante todo aquello que vislumbran sus ojos, penetra por sus oídos o araña su olfato.

La ciudad se muestra enigmática. Sus largas avenidas y sus escondidos rincones no ofrecen refugio al preso re-

cien liberado. Demasiado ruido, demasiados edificios, demasiada gente...

Pero Franz Biberkopf ha nacido de pie. Encontrará personas que le tiendan una mano lo suficientemente ancha como para que decida caminar por cuenta propia. El tiene que ser honrado. Para cumplir su propósito debe alejarse de sus más firmes amigos. Pero no importa, está decidido. Encuentra trabajo como vendedor de periódicos nacionalsindicalistas (de algo hay que vivir, no es que él comulgue con sus teorías) lo que le ocasionará algunas dificultades con sus compañeros de taberna, socialistas revolucionarios o anarquistas en su mayoría. Pero Franz es honrado. No gana mucho con lo de la venta de periódicos, pero sí lo suficiente para ir tirando. Además, tiene una guapa chica. Está contento.



Mas pronto comenzarán las dificultades. «No tenía ningún tema especial, pero el gran Berlín me rodeaba, y conocía al berlinés individual, y por eso escribí como siempre sin plan, sin líneas directrices, no construí una fábula; la línea argumental era el Destino, el movimiento de un hombre que hasta entonces había fracasado» relataría Döblin en el epílogo a la edición autorizada del Berlín Oriental, en 1955.

«Podría confiar en el lenguaje: el lenguaje hablado berlinés; con él podía crear. Y los destinos que había visto y compartido, y el mío además, me garantizaban un viaje seguro» afirmará el autor de «Berlín Alexanderplatz», obra publicada en

1929, de la que 50.000 ejemplares serían vendidos en los años anteriores a la Segunda Guerra, y que sería traducida a más de diez idiomas. Döblin, el escritor alemán que fue medico en los barrios obreros de Berlín y militante socialista.

Como él mismo afirma y la novela corrobora claramente, Döblin conocía bien el mundo de lo que se da en llamar delincuencia, o pequeña delincuencia para ser más claros. En «Berlín Alexanderplatz» aparecen retratados los bajos fondos de una gran ciudad, las preocupaciones, golpes de suerte y caídas de esos hombres y mujeres de barrios pobres que, a falta de mejores recursos, deciden darse la buena vida por medio de pequeños atracos o una prostitución selectiva. A través de sus páginas conoceremos cómo piensan, moralizan y actúan en diversas circunstancias: sus grandes amores y odios, ilusiones y desesperanzas.

Todos ellos están inmersos en Berlín, una ciudad con vida propia, que les engulle, les maltrata y, en ocasiones, permite que gocen de su estancia en ella, si bien por poco tiempo. Una ciudad que almacena grandes y pequeñas mezquindades, propósitos altruistas y deseos asesinos. Una ciudad en la que, poco tiempo después, imperaría el nazismo y su barbarie. «Berlín Alexanderplatz», obra maestra de Döblin, es, sin lugar a dudas, algo más que una simple novela.

Socialismo agrícola

Esteban Beltrán
Biblioteca de Visionarios
Heterodoxos y Marginados
300 pesetas

«Socialismo Agrícola. Leyenda Popular. Segunda parte de Manolín», es, en efecto, la segunda parte de un folleto titulado «Manolín» que tuvo una difusión más o menos amplia entre los trabajadores andaluces de la primera parte del siglo XX. Dado el éxito alcanzado por el folleto, su autor, Esteban Beltrán, decidió escribir esta

segunda parte, ampliando su extensión y contenido.

«A falta de una investigación sobre su persona, no conocemos de Esteban Beltrán más que lo que, directa o veladamente, nos dice de sí mismo en este libro. De tales alusiones se deduce que pertenece a la clase media ilustrada de Montoro: aparece como el típico intelectual progresista de pueblo, republicano de ideas —si no de filiación partidista—, moderado y legalista en sus procedimientos de lucha, generoso y no exento de idealismo», aclarará Antonio María Calero en su trabajo introductorio sobre el origen, contenido y motivaciones de la reedición de esta obra.

Para Esteban Beltrán el proletariado agrícola puede conseguir su emancipación en base a la asociación y a la cooperación. En la «Segunda parte de Manolín» se relata, con toda menuciosidad, el supuesto establecimiento de una Colonia socialista triunfante en un determinado punto de Andalucía, más concretamente, situado en la provincia de Córdoba.

Beltrán es favorable a la socialización de los medios de producción, no desea que continúe el dominio de la oligarquía. Pero, debido a su entronque pequeño-burgués, rechaza cualquier tipo de violencia, incluso las formas de acción más habituales en la lucha proletaria. Cree, por contra, en que todo se logrará gradualmente, dentro de la legalidad.

La Colonia socialista se forma en torno a un sistema cooperativo. Cada trabajador pondrá una determinada cantidad de dinero. Con la suma de esas aportaciones hay más que suficiente para comprar

una pequeña finca que está en venta. En base al trabajo colectivo, los pagos al contado y las aportaciones de los nuevos pobladores, la Colonia se irá enriqueciendo y ampliando.

El modelo de sociedad que esta utopía propone se articula en torno a cuatro elementos básicos: es una sociedad rural (la que el autor conoce), de la abundancia, igualitaria y racionalista.

«El planteamiento cooperativista proyecta este supuesto de la lucha social al terreno de la lucha económica, y, en una especie de falsa ecuación, identifica la capacidad individual de lucha que tiene cada proletario con su capacidad económica, y deduce que la unión de todos los fragmentos individuales de poder económico obrero forman un poder económico superior al de la burguesía» recalcará Antonio María Calero.

En una época en la que la teoría anarquista se extendía entre el proletariado andaluz, los planteamientos cooperativos de Beltrán recogen parte de ese pensamiento en cuanto a planteamiento igualitario entre los miembros de la Colonia —«a cada cual según sus necesidades»—, demostrando, sin embargo, su aversión sistemática a la ideología y en especial a los métodos de lucha ácratas. El único personaje malvado de la leyenda es un anarquista. Todos los demás, terratenientes, guardias civiles y curas incluidos, terminarán por aceptar a la Colonia y su forma de vida.

La «Segunda parte de Manolín» es una aportación más a la historia del pensamiento obrero y campesino.

BILINTX
LIBURUDENDA

Fermín Calbetón, 20 DONOSTIA

cine

L.M. Matia

Estrenos

Tootsie, de Sidney Pollack: Evidentemente la película del momento. Las diez nominaciones para «el oscar», que ha conseguido este film, las está explotando muy acertadamente tanto su productora USA, como su distribuidora española. Luego, el que la película sea lo que «se pretende» por los susodichos «diez oscars» guste al público o salga defraudado de la proyección, eso, evidentemente, «es otra cosa». El objetivo de estos films, es el de «romper taquillas». Y repetimos «Tootsie», al menos de momento, lo está consiguiendo. La calidad filmica de «Tootsie», mucho nos parece que va a ser polémica, al menos por lo que hemos compulsado hasta el momento. Para emitir un juicio sobre este film, esperaremos hasta la próxima semana...

En busca del avión perdido, de David Hemmings: Película de aventuras a «tope». Lo más interesante, es que proviene de Australia. En el Festival de Cannes, hemos podido comprobar cómo el cine Australiano, va subiendo año tras año. Ha incorporado, directores y actores ingleses —en este caso David Hemmings, director, era hasta hace poco un actor inglés de bastante fama— e incluso viejas «glorias» americanas —aquí George Peppard—. Total que están logrando un cine interesante y que no nos extrañaría mucho que dentro de muy poco, Australia, sea una potencia importante en el mundo del espectáculo. **Autor**, autor de Arthur Hiller: Los americanos ya se sabe, «si dan una vez y aciertan, hasta que no agotan el filón, no paran». Este es el

caso de «Kramer contra Kramer» y bastantes más películas. A algunas de ellas les



hacen segundas y terceras partes, que pueden llegar a caer en los más indigno —caso de la tercera parte de «El hombre llamado caballo», que actualmente todavía se proyecta por aquí— o simplemente el caso de «Autor. Autor», que nos ocupa, que partiendo de unos presupuestos muy similares a «Kramer» y con un actor muy parecido a Dustin Hoffman —Al Pacino aunque exagerando un poco la nota en el guión— aquí son muchos hijos y no uno solo pues como decimos a lograr terminar de explotar el éxito sentimentalista de «Kramer». Un film a ver por fans de Al Pa-



cino y por los fans de los «dramas familiares insustanciales»....

La trampa de la muerte, de Sidney Lumet: Film de intriga, basado en una conocida obra teatral de Ira Levin —autor por otra parte de «Rosemary's baby», la estu-penda novela que sirvió como base a la mejor película de Polansky—. En ésta, evidentemente es un juguete de intriga y conociendo como conocemos al público, pasará a la historia como la película del «beso» de dos actores como Michael Caine y Christopher Reeves. Claro que para entenderlo hay que ver el film. Tampoco es un film tan malo como para rechazarlo de pleno. Un buen juguete de intriga...

Dos horas menos cuarto antes de Jesucristo, de Jeanne Yanne: Por lógica, cuando sale un argumento original suelen ser muchas las cinematografías que se apuntan a la cola. Los Monthy Python, con «La vida de Brian», lograron un gran éxito con la parodia de la época de Cristo. Ahora los franceses, por medio de dos de sus mejores cómicos, Jeanne Yanne y Couloche, han tratado de traer en jaque al imperio romano. Claro que los chistes y



situaciones graciosas, se hacen en comparación con la realidad sociopolítica francesa actual. De ahí, que en el doblaje español del film, se haya tenido que adaptar a la situación socio-política española y se hable de «Tejerus»,

aparezca la voz de José María García, etc. Un disparate cómico que dura el primer cuarto de hora de proyección. Luego los chistes son reiterativos y no hacen gracia.

Reposiciones

Amarcord: Federico Fellini, nos ofreció este bello film. Sus recuerdos, una época que no volverá... Una maravilla cinematográfica en todos los sentidos. Una obra maestra del cine.

Johnny cogió su fusil, de Dalton Trumbo. En otro sentido, un film también importante. Trumbo, consiguió llevar su novela al cine. Un film antimilitarista donde los haya...

Noticias del cine

El sábado, 26 de los corrientes, en el cine Albeniz de Bilbao y a las doce de la noche, se celebrará un «Marathon de cine». Esta vez estará dedicado al «comic» y se proyectarán las películas: «Fritz, el gato», «Heavy Metal» y «Conan, el bárbaro».

Un título, que recomendamos retener a nuestros lectores es «Dark Crystal» (Cristal Oscuro). Se trata de una película de animación y género fantástico, que va a fascinar a muchos espectadores. Está realizada por los creadores de los «teleñecos» y aquí han echado el resto de imaginación y fantasía. Les seguiremos informando sobre el tema. Pero recuerden «Dark Crystal» (Cristal Oscuro)...

El cine en televisión

Para el próximo fin de semana, les podemos recomendar: en «Sesión de Tarde», el sábado 26 a las 4 de la tarde: «El hijo de Rostro Pálido» de Frank Tashlin, con Bob Hope y Jane Russell, típica gamberrada del derecho Bob Hope. Por la noche, la cosa está mejor, pasarán «Ip-ress» de Sidney J. Furie, con Michael Caine, se trata de Harry Palmer, el héroe «antibond». Se hicieron tres películas con este personaje, ésta, «Funerales en Berlín» y la primera película de Ken Russell. Se puede ver.

Y el domingo 27, se pondrá la película cubana «Lucia», que tanto circuló por cine-clubs, etc.

Hitzontzia

Erdia badakizue, oh lagunok, zer den, bestela mailaz jeitsi beharko zaituztet. *Kalerdian* etabar. *Erdi behatza* eta hoiek. *Erdilau*, *bokalerdia* («semiplano», «semivocal»), lojika beraren barruan daude. *Anaiardi*, *ahizperdi* ere urruti-urruti ez dabil-tza («hermanastro/a»). Eta erdiasto? «asno silvestre»ari esaten omen diote, ez baitut nik behin ere entzun.

Erdian edo dagoenari bera erantsi eta kitto: *Erdi-Amerika*, *Erdi-Aro* («Edad Media»).

Bihotzak erditik egitea baten baten barnean zer-bait puxkatzea da, baina bestela, bihotza kenduta *erdiit egitea* uzten baduzue, beste hau «harritzea» da. *Erdiratu* beste honen antzekoa, eta hortik agian entzunago duzuen *erdiragarri* «conmover», nahiz eta *erdiratu-k* «henderse» esateko ere balio duen.

Seme edo alaba batez erditzea, gurakoa baldin bada, gauza polita da, eta ezaguna. *Erdi-mina* da erditu baino lehenagokoa, *erdi-urrena* («parturienta») zaudelarik *erdikarak* somatuko dituzu eta irten eta gero *erdi-berria* izango zera. Erditze honi *erdi* edo *erdibi egitea* ere esaten zaio. «Fecunda», asko erditzen duena, hura *erdikorra* da.

Anitz ñabardura (matiz) lortzen dugu *erdi* hitzari esker. Batez ere aditz eta adjetiboetan. Aurrekoetan badituzue *erdiahaztu*, *erdi-berotu*, *erdibizi*, *erdilo-*

kartu, denak konprenitzen dituzue. *Erdi ikusi* «avis-tar» da, *erdiegosi* izan daiteke, zer dakit nik ba, *arraultze erdiegosia*, «pasado por agua», uste bat besterik ez. *Erdietsi* ere hemendik etorriko al da?

Eta adjetiboetan ere ederrak: *erdibeltza* zergatik ez mulatoarentzat? *Erdimoxkorra* ere ez da edozein mozkor. *Erdiesna*, *erdigorra*, *erdiisua*, *erdi-soila*, hoiek eta gehiago ere bada. *Erdihandizkia* bere aldetik, hitzak esaten du, handizki («magnate» edo) izatera heltzen ez dena.

Horra beste zenbait, zein baino zein dotorea-go:

— *Urtearen erdialdetsuan etorriko da*: han nonbait; eta *erdiisua joan dira*, ba hoiek gutxi goiti beheiti.

— *erdibana egitea*, edo *erdiz*, edo *erdizka* (baina *erdizka bizi*: «apuradamente», eta *erdizka ta morrizka* esan gauzak: garbi ez).

— *erdibideko*, «intermedio»; eta *erdigune*, «promedio».

— *erdi-erdiko* «equidistante». Eta *erdiz-erdi* «de lleno».

— *erdi-merdi* «a medio hacer»; *erdi-merdika entzun* «oir campanas y no saber dónde».

— *erdipurdi* edo *erdipurdika* ibiltzen da batzutan, eta *erdipurdiko lagunak* badira batzuk.

— *handik erdigarrenean*, «de allí a la media hora».

Dena da posible. Agur.

Paulo

Euskararenak

Orain dela denbora puxka bateko aldizkari batean zetorren. Bestela sarritan eta besteengandik ere entzun ohi duguna da, baina aldi hartako hiztunak PNV-EE izan ziren (parlamentuko talde parlamentarioak). Zer bota eta ondoko esaldi sinple eta polit haxe: «la lengua propia del País Vasco es el euskara».

Entzunaren entzunaz, agian erabiltzearen erabiltzeaz, ez zaitu bat ere harrituko esan horrek, izan ere zeharo gastatuta ditugu gisa horretako esaera dotore biribilak. Eta bada harritzekoa horregatik!

— Hi bistan zegok, beste ezertan eskua sartzerik ez duala erreformismoari ekiten diok biolento!

— Ez da ez faltso —faltso zuk diozuna, haatik gaur bezalako batzuetan ez dut arrazoi faltarik, eta hemen dihoakizu zergatia.

Euskal Herriaren (nahi bada: País Vasco-ren) hizkuntza ez da euskara, euskara Euskal Herria hizkuntza bat da, lurmailan dagoen hizkuntza bat, beste hizkuntza biren mende dagoen hizkuntza bat.

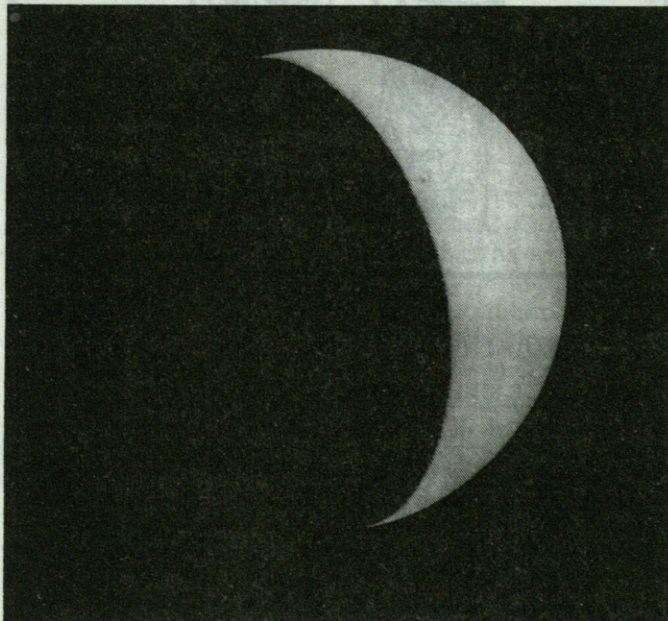
Haien afirmazioak *lengua propia* esaten zuen, konforme. Baina herria jatorrizkoak eta kanpotikakoak osatzen dugularik, kanpotikakoen erdara ere «propio» ez al dugu?

Esan nahi dut, euskara «lengua propia» egunen batetan izango dela, suerte pixkabatekin, baina gaur-gaurkoz ez, ez dugula. Bazter baikorkeria, errealidadeari hel.

Ez, ez dugu, ez, ez gara. Izan nahi dugu, eta izan egingo gara.

Dudatzerik ez bestalde!

Erbi





Oiartzungo Udal Hizkuntza Sailak, duela hila-
bete batzu eta euskara idatziari bultzada bat
eman nahirik, idazlan lehiaketa eratu zuen
oiartzuar haur eta gazteen artean. 12-13 urteko
gazteen artean, Ibon Zapirainek lortu zuen le-
henengo saria. Hona hemen Ibonek burutuko
idazlana.

Juan Mari eta Kobazulo

Juan Marik, menditik
zijoala koba bat ikusi
zuen. Juan Marik linterna
bat zeukan eta barrura
sartu zen.

Gero eskailera batzuk
zeuden; eskailerak jaitsi
zituen; eta ate bat agertu
zitzaion; atea ireki zuen,
eta laberinto bat agertu zi-
tzaion.

Laberintoan sartu zen
eta paper bat ikusi zuen;
eta paper hartan jartzen
zuen:

— Debekatuta pasatzea.
Baina Juan Marik aurrera
segi zuen, eta ate bat to-
patu zuen. Noski, Juan
Mari galduta zebilen. Atea
ireki eta han, zulo handi
bat zegoen. Soka bat hartu
aurrera segi, eta harri
handi bat agertu zitzaion.
Gero botoi bat ikusi zuen,
botoi hura ikuttu zuen eta
harria behera erori zen.
Gero Juan Marik salto
haundi bat egin zuen, eta
juxtu juxtu ailegatu zen
beste aldera.

zuen zulora jaisteko, eta
jaitsi zenean, pasillo luze
bat ikusi zuen. Pasilloan

Juan Mari nekatua ze-
goelarik, eseri egin zen eta
loak hartu zuen. Gaua
han pasa ondoren, goizean
esnatu bezain laister, au-
rrera jarraitu zuen. Linter-
naren pilak gastatzen ari
zitzaizkion. Aurrera segi
zuen, eta Kutxa bat bilatu
zuen. Kutxa irekitzen hasi
zen, eta eskopeta bat, txap-
el bat eta linterna bat
zeuden. Aurrera jarraitu
zuen Juan Marik, eta ate
izugarri bat agertu zi-
tzaion:

— 50 metro zitun luzeran
eta zabalera 30 metrokoa
zen. Atea bultzatzen hasi
zen, baina ez zen mugit-
zen; Juan Mari eseri egi-
ten da, eta bat batean atea
ireki egiten da. Juan
Marik harrituta aurrera
segitzen du, oso nekaturik
noski, baina izurik gabe
eta oso kontentu. Gero
erreka bat agertu zitzaion
eta bere kantinplora urez
bete zuen eta aurrera jar-
raitu zuen txalupa baten
gainean.

Txalupan zijoala, zubi
bat ikusi zuen eta Juan
Marik salto bat eginez,
zubi gainera igo zen. Gero
ezkerreruntz joan zen oso
nekaturik eta azkenik, ate
haundi bat agertu zi-
tzaion: luzerak 100 metro
zeuzkan eta zabalerak 90
metro. Juan Mari harritua
eta izutua zegoen, atea
ireki zenean; hantxe ze-
goen Olentzero; izugarri-
koa zen; han zegoen bere
botila eta bere bokadilloa-
rekin, zizpa zizpa egina.
Eta zer egin?

Juan Marik galdetu
zion: zer ari zara hemen
Olentzero?, zergatik ez
zara kanpora ateratzen?

Eta Olentzerok erantzut-
zen dio:

— Oso handia naiz, eta ir-
teeratik ezin naiz pasa.

Orduan, Juan Mari be-
rriz kanpora joan zen eta
dinamita jarri zuen sarre-
ran. Dinamita lehertu ze-
nean, sarrera izugarria
egin zen, Olentzero koba-
zulotik atera zen eta biok
kontentu etxera joan ziren.

Alaba bakar gaztetxo baten aita zen gizona alar-gun utzi zuen bere emazteak. Jantzi beltzak baztertzeko eguna heldu zen bigarren ezkontzeko asmoa izan zuenean. Emaztetzat bere aurrean lehenengo agertu zen emakumea hartu zuen. Bai emakume sorgina benetan!. Laster eduki zuen alaba bat sorgin honengandik. Baina, hori zorigaitza, alaba hau haurtzarotik gaztarora pasa orduko bere aita hil zenean.

Sorgina ordutik aurrera alaba eta alabordea lagun zituela bizi izan zen. Lagun, lagun... alabarenganako maitasuna bai, baina alaborenganako gorrotoa eta ikus ezina. Bere erraietako neskatoa itsusia zen, baina ezin ederragoa bere alabordea.

Egun batez, amorraren amorruz, negu gorrian perezko soinekoz jantzi eta oinutsik marrubitarra bidali zuen alabordea saskia beterik ekartzeko aginduz.

Hotzak eta dardarak abiatu zen neskato errukaria basorantz. Bidean zihoala, txabola batetan hiru gizon aurkitu zituen:

— Nora hoa neskato? — galdetu zioten.

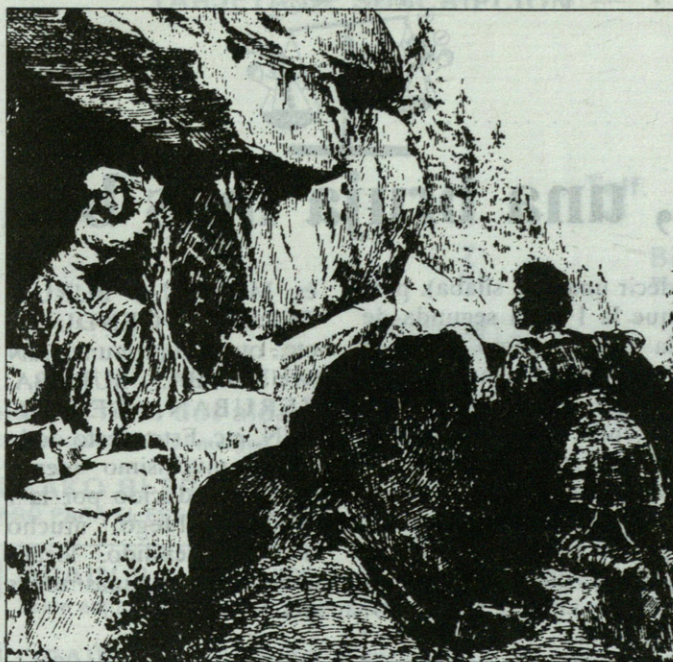
— Amak marrubitarra bidali nau.

— Marrubitarra! Dagoen hotzaz eta daukanan jantzi! Nolakoa den hori?

— Amordea da.

— Hala bada... Hortxe txabola atzeko egurpean saskia marrubiz beteta eramateko adina izango dun.

Marrubi ederraz saskitxo bete-bete egin zuen; eta gizonengana hurbildu zen eskerrak erakustera (ematera). Haiek berri, maitekiro hartu eta hiru opari egin zioten. Batak, «Esango dunen hitz bakoitzeko urte zati bat eroriko



Alaba eta Alabordea

da». Besteak, «Egunean baino egunean ederrago izango haiz». Eta azkenak, «Hildakoan aingeruek zerruan sartuko haute».

Ettxera heldu zenean eta amordeak saskitxo marrubiz betea, bera lehen baino ederrago eta urrea boteaz zetorrela ikusi zuenean honako hau galdetu zion:

— Non izan haiz neskato?

— Gaintxo honetxen beste aldeko txabola batetan egon naiz

— Inor ikusi al dun bertan?

— Hiru gizon. Haiek marrubi lekua erakutsi didate.

Hau entzun zuenean, bere alaba soineko eder lodiz jantzi, saskitxo eskutan jarri eta honela esan zion alaboreari:

— Hi neskato, lagundu ezan hau txabola hori urruntxotik ikusten den gaintxoraino. Hator, gero bakarrik etxera.

Sorginaren alabatxo txabolara heldu zenean, hiru gizonak han ikusi zi-

tuenean honela esan zien:

— Amak marrubitarra bidali nau.

— Marrubitarra! Saskikada bat ez al duzue nahikoa?

Hura esan, eta ez zioten marrubi lekuri erakutsi. Eta honi ere, hiru oari egin zioten. Batak, «Egingo dunen hitz bakoitzeko zapoa eroriko da». Besteak, «Egunean baino egunean itsusiago izango haiz». Eta azkenak, «Hildakoan deabruak eta lagunek infernura eramango haute».

Hitz haiek entzun ondoren, etxerantz abiatu zen. Ettxera heldu zenean eta amak saskitxo hutsik eta zapoak saltoka ikustean lehen baino gorroto handiagoa hartu zion alaboreari.

Urrengo egunean, izoztuta zegoen ibaira bidali zuen alabordea eskutan mataza, batzuk zeramatzala garbitzeko. Aurreko egunean bezala hankutsik eta biluzik. Ibai ondora heldu zenean eskuak jela-jela eginda zituen eta ma-

tazek irrist egiten zioten eskutatik.

Zaldun batek hain neskato ederra horrela ikustean, errukiaren errukiz bereganako bidea hartu zuen, eta...

— Zertan diardun hemen, neskato? — galdetu zion.

— Amak harizko matazak garbitzera bidali nau.

— Dagoen hotzaz eta daukanan jantzi! Nolakoa den hori!

— Amordea da.

— Hala bada... Hator neure etxera. Neure amak alabatza hartuko hau bertirako.

Zaldun hau errege zen, eta bere emaztetzat hartu zuen neskatoa. Erregearen amak bere benetako maitasuna hartu zion errainari. Eta hau lehenengo haurra izateko zegoela, bere amorde sorginak eta honen alabak berri onak jakin zituztenean «bisita» bat egitera joate pentsatu zuten.

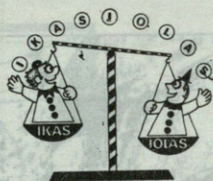
Ez dakigu nondik nora lortu zuten jauregira sartzea baina egia dena da, sorginak erregin gaztearen amagin izatea lortu zuela.

Bitartean, sorginaren alaba itsusia erregin zorionsuaren gelan sartu, ohetik atera arazi eta bera sartu zen. Erregea gelaratu zenean eta bere emazte ederra emakume itsusi bihurtu ikusirik zer egin ez zekiela gelditu zen.

Sorginak lehentxoago alaborde erregina ibaira bota zuen. Orduan txori bat txioka hasi zen: Txin txau txoria txoritxu txilibitaria astoen arto bitxia upan edergarria zaldia doa zoroa moroa landoa daroa.

Orduantxe antza eman zion erregeak benetako erregina non zegoen. Sorgina labea erre eta bere alaba itsusia itsasoan ito zuen.

ikas-jolas



Xabier Amuriza

La u, una bruja más benigna

Hemos hablado en anteriores ocasiones de la vocal I como una auténtica generadora de brujerías o distorsiones en la lengua. Es la vocal más peculiar, con unos poderes mágicos casi absolutos sobre cuanto le rodea. Vimos cuántos sonidos raros provoca esta vocal, cuando precede a las vocales y a varias de las consonantes.

La U es como una sombra que sigue a cierta distancia a la I, como con envidia de sus poderes, pero sin llegar a su dominio. Si tuviéramos que dividir las cinco vocales clásicas en dos grupos, podríamos decir que son por un lado la I y por el otro las otras cuatro. Esta división hace honor a la fortísima peculiaridad de la I. Otra segunda división podría ser por un lado I-U y por el otro A-E-O. Aquí la U se arrima a la I, separándose de las otras tres, entre las que se encontraba incómoda.

La U tiene en común con la I varias características, de las que la primera podría ser la conversión automática en diptongo de dos vocales, de las que la segunda sea I o U. Así, AI, EI, OI, UI, siempre serán una sola sílaba, lo mismo que AU, EU y OU. (Con otras vocales se rompe el diptongo: A-O, E-O, O-A, etc.) ¿Qué ocurre cuando colisionan la I y la U? Entonces siempre gana la I. Hemos dicho que UI es diptongo, (es

decir una sola sílaba), porque la I es la segunda de la pareja, como decía la regla. Pero cuando resulta ser IU, aunque la U sea segunda, no se convierte en diptongo, sino que se pronuncia I-U, y es que la I, cuando va detrás se pega a todas, pero ella no admite que nadie se le arrime, aunque sea su hermana U.

Después de este lío de vocales, diptongos y no diptongos, un juego podría ser el encontrar palabras (que son miles), en las que se den dos vocales seguidas, aplicando la regla enunciada. Por ejemplo: Hautsi, biok, bai, noiz, gaur, loa, etc.

La segunda característica de la I y de la U es generar un sonido entre ellas y la siguiente vocal. Es decir, si cuando van segundas, se adhieren sin contemplaciones, cuando son ellas las primeras, no sólo no permiten que nadie se les arrime, sino que incluso crean una barrera, por si hubiera dudas. Esa barrera es el sonido que se infiltra entre vocal y vocal, cuando la primera es I o U. En el caso de la I, decíamos que pares de vocales como IA, IE, IO, suenan en muchas zonas como IJJA, IJJE, IJJO, o como IYA, IYE, IYO, en otras. En el caso de la U, el sonido creado es una B. Así UA y UE (el caso de UO apenas existe) se pronunciarán UBA y UBE. Por ejemplo, lo que para muchos euskaldunes

es MUNDUA, BURUA, ZERUAN, GENDUEN, etc., otros lo pronunciarán MUNDUBA, BURUBA, ZERUBAN, GENDUBEN, etc. Este efecto de la U es muchísimo menor que el producido por la I y desde luego, mucho menos extendido, localizándose en algunas zonas del gipuzkera.

La tercera característica común de las vocales I-U es la capacidad de arrastrar a las otras vocales atrayéndolas hacia sí, hasta el punto de transformarlos en ellas mismas. Se trata de un fenómeno tan amplio en euskara que merece una página aparte. En concreto la I atrae a la A y a la E, mientras que la U hace lo propio con la U. Es uno de los caprichos de la lengua que más desorientan al euskaldun berri, a la hora de enfrentarse con el euskara hablado. Así por ejemplo, lo que él aprendió como ETXEA, BIDEA, BEROA, BASOA, etc., en muchas zonas lo oírás como ETXIA, BIDIA, BERUA, BASUA, etc. Existe también otro fenómeno de atracción de la A por parte de la E, muy atendido pero distinto al que venimos tratando. El artículo determinado en euskara es A. Así BURU es «cabeza», BEGI es «ojo», mientras que BURUA será «la cabeza», BEGIA «el ojo», etc. Pero estos BURUA, BEGIA, etc. en amplias zonas se pronun-

cian BURUE, BEGIE, etc. Así, las palabras arriba citadas (etxea, bidea, beroa, basoa) sonarán en muchos euskaldunes como ETXIE, BIDIE, BERUE, BASUE. Se cambian las dos vocales, unas por la magia de la pareja I-U y otras por la conversión del artículo A en E. De ambos fenómenos hablaremos por separado en las dos próximas semanas.

De todo este complejo montaje de vocales en euskara (parece mentira que entre cuatro y un tambor sean capaces de armar tanto jaleo) se puede concluir que son como camaleones que cambian continuamente de color. En este caso, no sólo cambian de color, sino incluso de personalidad. La permuta entre las vocales es continua en euskara. La A se convierte en E e I, la E se convierte en I, la O en U, la E en A, etc. Incluso la U se convierte, o tiende a convertirse, en I en algunas zonas del Iparralde. Solamente la I se niega a convertirse en nada. Una vez más, esta vocal es intocable, mientras que se considera con derecho a meter mano donde se le antoje, y a transformar todo su entorno. Donde veas una I, ya puedes temer alguna irregularidad. Si quieres aprender a jugar a costa de los demás, móntate sobre la I y camina. Verás que pronto acabas en el suelo.

HARPIDETZA TXARTELA

TARJETA DE SUSCRIPCION

IZENA
NOMBRE

LANBIDEA
PROFESION

Telf.
Telf

KALEA
Calle

Z^a
N^o

Bizitza
Piso

HERRIA
POBLACION

PROBINTZIA
PROVINCIA

☐ Urtebeteko harpidetza nahi dut aldameneko tarifaren arabera
Desea una suscripción anual según tarifa al margen

ESTATU ESPAINOLERA KO BI ERATAKO ORDAINKETA SOIL-SOILIK
DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

1^a ☐ ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA) Taloiaren bidez
Talón adjunto a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

2^a ☐ ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA) Giro postalaren bidez.
Giro postal a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.

Apartado de Correos 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

HERBESTERA KO BI ERATAKO ORDAINKETA
FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO

Banku-txekea pezetatan:
Cheque Bancario en pesetas:

X BATEZ MARKA ITZAZU INTERESATZEN ZAIZKIZUN KOADROAK
SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN

TXARTEL HAU MAIUSKULAZ, ZUZENBIDE HONETARA BIDAL EZAZU:
ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCULAS A:

ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)
ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.
Apartado 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

URTEKO TARIFA
TARIFA ANUAL

ESTATU ESPAINOLA
ESTADO ESPAÑOL

Korreo arrunta: 4.800 pzta.
Correo ordinario: 4.800 ptas.

EUROPA
EUROPA

Airez: 6.700 pzta.
Correo aéreo: 6.700 ptas.

BESTE HERRIALDEAK
RESTO PAISES

Airez: 8.300 pzta.
Correo aéreo: 8.300 ptas.



egin

- Para conocer la realidad vasca
- Como libro de consulta
- Para hacer un regalo

Anuario EUSKADI 1982
En tu kiosko

euskadi 1982